



Hillrom™

Welch Allyn®  
Connex® Spot Monitor



## Instrucțiuni de utilizare

Versiune software 1.X

© 2021 Welch Allyn. Toate drepturile rezervate. Pentru a susține utilizarea prevăzută a produsului descris în această publicație, cumpărătorul produsului este autorizat să copieze această publicație, numai pentru distribuție internă, de pe suporturile furnizate de Welch Allyn. Nu este permisă nicio altă utilizare, reproducere sau distribuire a acestei publicații sau a oricărei părți a acesteia, fără permisiunea scrisă a Welch Allyn.

**Declarație juridică.** Welch Allyn, Inc. ("Welch Allyn") nu își asumă responsabilitatea pentru nicio vătămare corporală a vreunei persoane, care poate rezulta din (i) neutilizarea produsului în conformitate cu instrucțiunile, atenționările, avertizările sau declarația privind domeniul de utilizare publicate în acest manual, sau (ii) orice utilizare ilegală sau necorespunzătoare a produsului.

Welch Allyn, Connex, SureTemp, FlexiPort și SureBP sunt mărci comerciale înregistrate ale Welch Allyn. EcoCuff este o marcă comercială a Welch Allyn.

RD SET este o marcă comercială a Masimo Corporation. LNCS, ReSpasable, SET, LNOP și Masimo sunt mărci comerciale înregistrate ale Masimo Corporation. Deținerea sau achiziționarea unui dispozitiv echipat cu Masimo SpO2-nu implică nicio licență expresă sau implicită de utilizare a dispozitivului cu senzori sau cabluri neautorizate, care s-ar încadra, independent sau în combinație cu acest dispozitiv, în aria de acoperire a unuia sau mai multor brevete asociate cu acest dispozitiv.

Pentru informații despre brevetul Masimo, accesați [www.masimo.com/patents.htm](http://www.masimo.com/patents.htm).

Nellcor SpO2 Patient Monitoring System with OxiMax Technology și Nellcor SpO2 OxiMax Technology sunt mărci comerciale ale unei companii Medtronic.

Braun și ThermoScan sunt mărci comerciale înregistrate ale Braun GmbH.

Nonin este o marcă comercială înregistrată a Nonin Medical, Inc.

Cuvântul marcă *Bluetooth* și logo-urile sunt mărci comerciale înregistrate deținute de *Bluetooth SIG, Inc.* și utilizarea acestor mărci de către Welch Allyn se face sub licență.

Software-ul din acest produs se află sub incidența Drepturilor de autor 2021 Welch Allyn sau a distribuitorilor companiei. Toate drepturile rezervate. Software-ul este protejat de legile privind drepturile de autor ale Statelor Unite ale Americii și de prevederile tratatelor internaționale aplicabile în întreaga lume. În conformitate cu astfel de legi, licențiatul este îndreptățit să utilizeze copia software-ului încorporat cu acest instrument așa cum s-a intenționat în utilizarea produsului în care este încorporat. Software-ul nu poate fi copiat, decompilat, demontat, dezasamblat sau transformat într-o formă perceptibilă pentru om. Aceasta nu este o vânzare a software-ului sau a unei copii a software-ului; toate drepturile, titlul și proprietatea asupra software-ului rămân ale Welch Allyn sau ale distribuitorilor companiei.

Acest produs poate conține software cunoscut sub numele de software „gratuit” sau „sursă deschisă” (FOSS). Hill-Rom utilizează și sprijină utilizarea FOSS. Credem că FOSS face produsele noastre mai robuste și mai sigure și oferă clienților noștri o mai mare flexibilitate. Pentru a afla mai multe despre FOSS care se poate utiliza în acest produs, accesați site-ul nostru web FOSS la [hillrom.com/opensource](http://hillrom.com/opensource). Dacă este necesar, o copie a codului sursă FOSS este disponibilă pe site-ul nostru FOSS.

BREVETE/BREVET [hillrom.com/patents](http://hillrom.com/patents).

Poate fi protejat de unul sau mai multe brevete. Consultați adresa de internet de mai sus. Companiile Hill-Rom sunt deținătoarele brevetelor europene, americane și ale altor brevete și cereri de brevete în așteptare.

Pentru informații despre orice produs, contactați Asistența tehnică Hillrom: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).

**REF** 108621, 80023712 Ver. D

Data revizuirii: 2021-10

Acest manual se aplică **#** 901058 MONITOR DE SEMNE VITALE DE BAZĂ



Welch Allyn, Inc.  
4341 State Street Road  
Skaneateles Falls, NY 13153 SUA

Welch Allyn, Inc. este o filială a Hill-Rom Holdings, Inc.

[hillrom.com](http://hillrom.com)



**EC REP** și IMPORTATOR UE  
Welch Allyn Limited  
Navan Business Park  
Dublin Road  
Navan, Co. Meath  
C15 AW22 Irlanda

Sponsor autorizat al Australiei  
Welch Allyn Australia Pty. Ltd.  
Unit 4.01, 2-4 Lyonpark Road  
Macquarie Park, NSW 2113  
Telefon 1800 650 083



# Cuprins

---

<b>Introducere .....</b>	<b>1</b>
Domeniu de utilizare .....	1
Contraindicații .....	1
Documente corelate .....	2
<b>Simboluri și definiții .....</b>	<b>3</b>
<b>Despre avertizări și atenționări .....</b>	<b>7</b>
Avertizări și atenționări generale .....	7
Risc rezidual .....	16
Raportarea evenimentelor adverse .....	16
<b>Comenzi, indicatoare și conectori .....</b>	<b>17</b>
<b>Configurare .....</b>	<b>21</b>
Consumabile și accesorii .....	21
Conectarea bateriei .....	21
Montarea monitorului .....	22
Atașarea godeului pentru sondă pe sonda de temperatură .....	23
Eliminarea sondei de temperatură și a godeului pentru sondă .....	23
Conectarea furtunului NIBP .....	23
Deconectarea furtunului NIBP .....	24
Conectați cablul SpO2 .....	24
Deconectarea cablului SpO2 .....	24
Atașarea unui accesoriu .....	24
Detașarea unui accesoriu .....	24
Deconectarea de la alimentarea cu curent alternativ .....	25
<b>Pornire .....</b>	<b>27</b>
Putere .....	27
Metode de conectare .....	33
Profilurile .....	34
Funcționalitatea ecranului comun .....	39
Ecrane principale .....	40
Ecranele pop-up .....	43
Navigare .....	43
<b>Gestionarea datelor pacientului .....</b>	<b>47</b>
Încărcați datele pacientului cu un scanner sau un cititor RFID .....	48
Adăugarea unui pacient .....	48
Căutați un pacient în lista de pacienți folosind un scanner sau un cititor RFID .....	49
Gestionarea fișelor pacienților .....	49

Modificatori .....	50
Lista de pacienți .....	50
<b>Alarms (Alarme) .....</b>	<b>53</b>
Prezentarea sumară a semnelor vitale .....	53
Limitele alarmei .....	53
Semnal de memento pentru alarmă .....	53
Tipuri de alarme .....	53
Locațiile notificărilor pentru alarme .....	54
Pictogramele din fila Home (Pagina principală) .....	55
Resetarea (pauză sau oprire) alarmelor audio .....	56
Ajustarea limitelor de alarmă pentru semnele vitale .....	57
Modificarea notificării pentru alarma audio .....	58
Mesaje de alarmă și priorități .....	59
Nurse Call (Chemare Asistentă) .....	59
<b>Monitorizarea pacientului .....</b>	<b>61</b>
Parametrii necesari .....	61
Intervalele .....	62
NIBP .....	64
Temperatură .....	68
SpO2 .....	77
Frecvența respiratorie (RR) .....	82
Scoruri personalizate (Early Warning Scores (Scoruri de avertizare timpurie)) .....	86
Modificatori și parametri manuali .....	87
Instrumentul de configurare .....	87
Setări avansate .....	87
<b>Întreținere și service .....</b>	<b>89</b>
Efectuarea verificărilor periodice .....	89
Înlocuirea bateriei monitorului .....	89
Înlocuirea bateriei pentru suprafața de lucru APM .....	90
Cerințe referitoare la curățare .....	92
Eliminarea dispozitivului .....	96
<b>Depanarea .....</b>	<b>99</b>
Mesaje NIBP .....	99
Mesaje SpO2 .....	106
Mesaje referitoare la temperatură .....	120
Mesaje cu date ale pacientului și clinicianului .....	130
Mesaje radio .....	133
Mesaje de conectivitate .....	139
Mesaje de sistem .....	141
Mesaje de actualizare a software-ului .....	144
Mesaje prin Bluetooth .....	145
Mesaje APM .....	146
<b>Specificații .....</b>	<b>149</b>
Specificații fizice .....	149
Specificații de mediu .....	157
Radioul monitorului .....	157
Modul Bluetooth .....	158
Opțiuni de configurare .....	159

Data fabricației: cum se decodează un număr de serie .....	160
Calibrare .....	161
<b>Standarde și conformitate .....</b>	<b>163</b>
Conformitate generală și standarde .....	163
Conformitatea radio de reglementare .....	163
<b>Recomandările și declarația producătorului .....</b>	<b>169</b>
Conformitate CEM .....	169
Informații privind emisiile și imunitatea .....	171
<b>Anexă .....</b>	<b>177</b>
Accesoriile aprobate .....	177
Garanție .....	187



# Introducere

---

Acest manual descrie capacitățile și funcționarea monitorului Connex Spot Monitor. Informațiile, inclusiv ilustrațiile, se referă la un monitor configurat cu parametrii pentru tensiune arterială măsurată prin mijloace neinvazive (NIBP), temperatură corporală, puls-oximetrie (SpO2), frecvență respiratorie (RR) și frecvența pulsului. În cazul în care configurația monitorului dvs. nu are una dintre aceste opțiuni, este posibil ca anumite informații din acest manual să nu se aplice.

Înainte de utilizarea monitorului, citiți secțiunile manualului care se referă la utilizare.

## Domeniu de utilizare

Connex Spot Monitors sunt concepute pentru clinicieni și personal medical calificat, pentru monitorizarea tensiunii arteriale cu mijloace neinvazive, a frecvenței pulsului, a saturației funcționale în oxigen cu mijloace neinvazive (SpO2) și a temperaturii corpului, în modurile normal și axilar, pentru pacienții nou-născuți, copii și adulți.

Cele mai probabile locații pentru monitorizarea pacienților sunt secțiile medicale generale sau chirurgicale și spitalele și mediile alternative de îngrijiri generale.

Acest produs este disponibil pentru vânzare numai la comanda unui medic sau a unui profesionist autorizat în îngrijirea sănătății.

## Contraindicații

Acest sistem nu este conceput pentru:

- pe pacienții conectați la aparate cardiace/pulmonare
- pacienții transportați în afara centrului medical
- în apropierea unui aparat RMN
- într-o cameră hiperbarică
- în apropierea anestezicelor inflamabile
- în apropierea dispozitivelor de electrocauterizare

Pentru contraindicațiile senzorului SpO2, consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului senzorului.

Pentru un monitor echipat cu Masimo SpO2 și senzorul pentru deget SpO2 care măsoară opțional Respiration Rate (RR) (Frecvența respiratorie), măsurarea neinvazivă a frecvenței respiratorii nu este concepută pentru a fi utilizată pentru pacienții nou-născuți.

## Documente corelate

Atunci când folosiți acest manual, consultați următoarele:

- *Manualul de service Connex® Spot Monitor* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80019225LITPDFpdf>
- Welch Allyn Service Tool: <https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *Ghidul de instalare și de configurare a Welch Allyn Service Tool:* <https://www.hillrom.com/en/services/welch-allyn-service-tool/>
- *CD cu Instrucțiunile de utilizare a termometrului Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000*
- *CD cu Instrucțiunile de utilizare a stației de încărcare Welch Allyn Braun ThermoScan® PRO 6000*
- *Instrucțiuni de utilizare a testerului de calibrare Welch Allyn 9600 Plus* <https://assets.hillrom.com/is/content/hillrom/80020333LITPDFpdf>
- Site-ul Web Hillrom: [hillrom.com](http://hillrom.com)



## Simboluri și definiții

### Simboluri din documentație

Pentru informații despre originea acestor simboluri, consultați glosarul de simboluri Welch Allyn: <https://www.hillrom.com/content/dam/hillrom-aem/us/en/sap-documents/LIT/80022/80022945LITPDF.pdf>.



**AVERTISMENT** Avertizările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces. Avertizările sunt afișate pe fundal gri, într-un document alb-negru.



**ATENȚIE** Atenționările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor. Această definiție se aplică atât simbolurilor galbene, cât și celor alb-negru.



Urmați instrucțiunile de utilizare (IFU) – acțiune obligatorie.

O copie a Instrucțiunilor de utilizare este disponibilă pe acest site web.

O copie tipărită a Instrucțiunilor de utilizare poate fi comandată de la Welch Allyn, cu livrare în termen de 7 zile calendaristice.

### Simboluri de putere



În așteptare



Împământare echipotențială



Fișă de rețea



Bateria lipsește sau este defectă



Puterea curentului alternativ prezentă, baterie încărcată complet









Nivel încărcare baterie








Puterea curentului alternativ prezentă, bateria se încarcă









Baterie

	Curent alternativ (c.a.)		Baterie reîncărcabilă
	Putere nominală de intrare, c.c.		Putere nominală de intrare, c.a.
<b>Li-ion</b>	Baterie litiu-ion		Curent continuu (c.c.)
	Împământare de protecție (PE)		

















## Simboluri de conectivitate

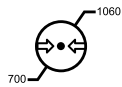
	Bluetooth®		Ethernet
	USB		Chemare asistentă
	Puterea semnalului wireless <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cea mai bună (4 bare)</li> <li>• Bună (3 bare)</li> <li>• Acceptabilă (2 bare)</li> <li>• Slabă (1 bară)</li> <li>• Fără semnal (nicio bară)</li> <li>• Fără conexiune (gol)</li> </ul>		

## Simboluri diverse

	Producător		Piese aplicate de tip BF antidefibrilație
	Identificator de produs		Număr de serie
	Număr comandă nouă		Marcajele RoHS China pentru controlul poluării cauzate de produsele informatice electronice. XX indică

perioada de utilizare ecologică în ani.

	A nu se reutiliza, dispozitiv de unică folosință		A se colecta separat de echipamentele electrice și electronice. Nu aruncați produsul cu deșeurile municipale nesortate.
	Radiație electromagnetică neionizantă		Solicitați întreținere
	Indicator luminos pentru sarcini	<b>R<sub>x</sub> ONLY</b>	Pentru utilizare de către sau pe baza unei comenzi date de un profesionist care deține autorizație de practică în domeniul medical
	Sus		Fragil
IPX2	IP = marcaj internațional de protecție X = nicio clasă de pătrundere a obiectelor 2 = protejat împotriva picăturilor de apă în cădere verticală, dacă incinta este înclinată până la maximum 15°		Marca de conformitate radio (RCM) a Autorității de Comunicații și Media din Australia (ACMA).
	Limite de temperatură	<b>GTIN</b>	Numărul articolului în comerțul mondial
	Limită de stivuire după număr		Mențineți uscat
	Limite de umiditate		Reciclabil
	Limitele sarcinii maxime de lucru sigure		Greutate în kilograme (kg)
	Simbolul de aprobare PSE al Japoniei pentru Categoria A	<b>MD</b>	Dispozitiv medical



Limite de presiune  
atmosferică

---

## Simbolul de pe ecran



Indicator de proces pentru activități, cum ar fi achiziția  
măsurătorilor și conectarea la un laptop

---

## Despre avertizări și atenționări

---

Pot apărea avertizări și atenționări pe monitor, pe ambalaj, pe recipientul de transport sau în cadrul acestui document.

Monitorul este sigur pentru pacienți și pentru clinicieni, atunci când este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, avertizările și atenționările prezentate în acest manual.

Înainte de utilizarea monitorului, familiarizați-vă cu secțiunile acestor Instrucțiuni de utilizare care se referă la utilizarea monitorului.



**AVERTISMENT** Avertizările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea conduce la boală, rănire sau deces.



**ATENȚIE** Atenționările din acest manual identifică practicile sau condițiile care ar putea duce la deteriorarea echipamentelor sau a altor bunuri sau la pierderea datelor pacienților.

## Avertizări și atenționări generale



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Multe variabile de mediu, inclusiv fiziologia pacientului și aplicarea clinică, pot afecta acuratețea și performanța monitorului. Prin urmare, trebuie să verificați toate informațiile privind semnele vitale, în special NIBP, RR și SpO<sub>2</sub>, înainte de tratarea pacientului. Dacă există întrebări despre acuratețea unei măsurători, verificați măsurătoarea folosind o altă metodă clinică acceptată.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Pentru a asigura integritatea datelor și confidențialitatea pacienților, salvați citirile și ștergeți afișajul monitorului când treceți la alt pacient.



**AVERTISMENT** Risc de vătămare corporală. Cablul de alimentare este dispozitivul de deconectare utilizat pentru a izola acest echipament de rețeaua de alimentare. Poziționați echipamentul astfel încât să nu fie dificil să accesați sau să deconectați cablul.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Benzile, cablurile și accesoriile deteriorate pot afecta siguranța pacientului și a operatorului. Nu ridicați niciodată monitorul ținând de cablul de alimentare sau de conexiunile pentru pacient. Verificați în mod regulat cablul de alimentare cu curent alternativ, brsarda pentru măsurarea tensiunii arteriale, SpO<sub>2</sub> cablurile și restul accesoriilor pentru a vedea dacă prezintă semne de uzură, torsiune sau alte deteriorări. Înlocuiți după cum este necesar.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. În timpul defibrilării, țineți paletele de descărcare la distanță de senzorii monitorului și de alte părți conductoare care sunt în contact cu pacientul.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Comprimarea externă a furtunului sau a manșetei tensiunii arteriale poate provoca rănirea pacientului, erori de sistem sau măsurători inexacte.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Spălați-vă pe mâini pentru a reduce riscul de contaminare încrucișată și infecție nosocomială.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu amplasați monitorul sau accesoriile într-o poziție care ar putea favoriza căderea acestora peste pacient.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau utilizând codurile de bare și înainte de a tipări sau transfera înregistrările pacientului. Neidentificarea corectă a pacientului poate duce la rănirea acestuia.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă utilizați modul Stat (Imediat) în mod repetat, verificați periodic membrul pacientului pentru a vă asigura că circulația nu este afectată și că manșeta rămâne la locul ei. Afectarea prelungită a circulației sau o poziție necorespunzătoare a manșetei poate provoca vânătăi.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă pe o parte a corpului a fost efectuată o mastectomie, nu așezați manșeta pe brațul de pe acea parte. Dacă este necesar, utilizați artera femurală de pe coapsă pentru a lua o măsurătoare.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu amplasați manșeta acolo unde poate perturba circulația. Nu așezați manșeta pe zone în care circulația este compromisă sau pe extremități utilizate pentru perfuzii intravenoase. Nu utilizați un senzor SpO2 cu clemă pentru deget și o manșetă de tensiune arterială simultan pe același membru. Dacă faceți acest lucru, puteți provoca o pierdere temporară a fluxului pulsatil și în consecință fie nu va exista o citire, fie vor rezulta valori inexacte pentru SpO2 sau pentru frecvența pulsului până când fluxul își revine.



**AVERTISMENT** Nu aplicați manșeta pe zonele în care pielea pacientului este delicată sau vătămată. Verificați frecvent zona pe care ați aplicat manșeta pentru a observa dacă prezintă iritații.



**AVERTISMENT** Defecțiune a echipament și risc de rănire a pacientului. Nu acoperiți orificiile de admisie sau evacuare a aerului din spatele și de la baza monitorului. Acoperirea acestor orificii de aerisire ar putea cauza supraîncălzirea monitorului sau estomparea alarmelor.



**AVERTISMENT** Acest echipament nu este adecvat pentru utilizarea în prezența echipamentelor electrice chirurgicale.



**AVERTISMENT** Pentru siguranța operatorilor și a pacienților, echipamentele periferice și accesoriile care pot intra în contact direct cu pacienții trebuie să respecte toate cerințele de siguranță aplicabile, EMC, precum și cerințele de reglementare.



**AVERTISMENT** Defecțiunea echipamentului și riscul de vătămare corporală. Atunci când transportați monitorul pe un suport mobil, asigurați în mod corespunzător toate cablurile și benzile pentru pacient pentru a le ține la distanță față de roți și pentru a minimiza pericolul de împiedicare.



**AVERTISMENT** Pericol de deteriorare a echipamentului și de vătămare corporală. Numai un reprezentant de service calificat Welch Allyn poate face modificări la monitor. Modificarea monitorului poate fi periculoasă pentru pacienți și personal.



**AVERTISMENT** Pericol de incendiu și explozie. Nu utilizați monitorul sau accesoriile în prezența unui amestec anestezic inflamabil cu aer, oxigen sau oxid de azot; în atmosfere îmbogățite cu oxigen; sau în orice alt mediu potențial exploziv.



**AVERTISMENT** Pericol de incendiu și electrocutare. Conectați numai cablurile LAN controlate în perimetrul unei singure clădiri. Cablurile LAN conductoare care trec prin mai multe clădiri pot prezenta pericol de incendiu sau de electrocutare dacă nu sunt prevăzute cu cabluri cu fibră optică, paratrăsnete sau alte caracteristici de siguranță aplicabile.



**AVERTISMENT** Pericol de șoc electric. Acest echipament trebuie conectat numai la o rețea de alimentare cu împământare de protecție.



**AVERTISMENT** Pericol de șoc electric. Nu deschideți monitorul și nu încercați să îl reparați. Monitorul nu are piese interne care să poată fi depanate de către utilizator. Efectuați doar procedurile de curățare și întreținere de rutină specifice descrise în acest manual. Verificarea și întreținerea pieselor interne trebuie executate numai de către personalul de service calificat.



**AVERTISMENT** Pericol de șoc electric. Toți conectorii pentru semnalele de intrare și ieșire (I/O) sunt destinați numai pentru conectarea dispozitivelor care respectă cerințele standardului IEC 60601-1 sau ale altor standarde IEC (de exemplu, IEC 60950), în funcție de cum se aplică monitorului. Conectarea dispozitivelor suplimentare la monitor poate crește formarea de curenți de scurgere asupra carcasei sau pacientului. Pentru a păstra siguranța operatorului și a pacientului, aveți în vedere cerințele IEC 60601-1-1. Măsurați curenții de scurgere pentru a vă asigura că nu există pericol de electrocutare.



**AVERTISMENT** Explozie sau pericol de contaminare. Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor poate crea un pericol de explozie sau de contaminare. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările locale.



**AVERTISMENT** Utilizați monitorul doar conform descrierii din aceste instrucțiuni de utilizare. Nu utilizați monitorul pentru pacienții menționați în Contraindicații.



**AVERTISMENT** Limitele de alarmă sunt specifice pentru pacienți sau unități. Clinicianul trebuie să stabilească sau să verifice limitele de alarmă corespunzătoare fiecărui pacient. De fiecare dată când monitorul este pornit, trebuie să verificați dacă setările de alarmă sunt adecvate pentru pacientul dvs. înainte de a începe monitorizarea.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Monitorul nu este destinat utilizării în timpul transportului pacientului în afara unității medicale. Nu utilizați monitorul pentru a efectua măsurători pe niciun pacient care se află în tranzit.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu conectați simultan mai mulți pacienți la un monitor.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pătrunderea prafului și a particulelor poate afecta acuratețea măsurătorilor tensiunii arteriale. Utilizați monitorul în medii curate pentru a asigura precizia măsurătorilor. Dacă observați acumularea de praf sau scame pe orificiile de aerisire ale monitorului, solicitați-i unui tehnician de service calificat să verifice și să curețe monitorul.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 122° F (50° C).



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați monitorul pe pacienții branșați la mașini cord-pulmon.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați monitorul pe pacienții care suferă de convulsii sau tremor.



**AVERTISMENT** Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul monitorului. Preveniți vărsarea lichidelor pe monitor.

Dacă sunt vărsate lichide pe monitor:

1. Opriți alimentarea monitorului.
2. Deconectați fișa de alimentare.
3. Scoateți acumulatorul din monitor.
4. Uscați excesul de lichid de pe monitor.



**Notă** Dacă există posibilitatea ca lichidele să fi pătruns în monitor, nu mai utilizați monitorul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.

5. Reinstalați acumulatorul.
6. Reconectați fișa de alimentare.
7. Porniți monitorul și verificați dacă monitorul funcționează normal înainte de a-l utiliza.



**AVERTISMENT** Este posibil ca monitorul să nu funcționeze corect dacă este lăsat să cadă sau deteriorat. Protejați-l de impacturi și șocuri puternice. Nu utilizați monitorul dacă observați semne de deteriorare. Orice monitor care a fost lăsat să cadă sau deteriorat trebuie să fie verificat de către personalul de service calificat pentru a se vedea dacă funcționează corect înainte de a repune monitorul în uz.



**AVERTISMENT** Bateriile defecte pot deteriora monitorul. În cazul în care bateria prezintă semne de deteriorare sau fisuri, aceasta trebuie înlocuită imediat și numai cu o baterie aprobată de Welch Allyn.



**AVERTISMENT** Risc de vătămare corporală. Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate duce la generarea de căldură, fum, explozie sau incendiu. Nu scurtcircuitați, nu zdrobiți, nu incinerați sau dezasamblați bateria. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările naționale sau locale.



**AVERTISMENT** Utilizați doar accesoriile aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor neaprobate împreună cu monitorul poate afecta siguranța pacientului și operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, anulând garanția produsului.





**AVERTISMENT** Echipamentul montat pe perete și accesoriile acestuia trebuie instalate în conformitate cu instrucțiunile care le însoțesc. Welch Allyn nu este responsabilă pentru integritatea niciunei instalații care nu este realizată de către personalul de service autorizat de Welch Allyn. Contactați un reprezentant de service autorizat de Welch Allyn sau un alt personal de service calificat pentru a vă asigura de instalarea profesională pentru siguranța și fiabilitatea oricărui accesoriu de montare.



**AVERTISMENT** Welch Allyn nu este responsabilă pentru integritatea puterii unei unități. Dacă integritatea puterii unei unități sau a conductorului de împământare de protecție este îndoielnică, utilizați întotdeauna monitorul doar pe baterii atunci când este atașat unui pacient.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Ca în cazul tuturor echipamentelor medicale, ruțați cu atenție cablajul pacientului, pentru a reduce posibilitatea ca acesta să se împiedice sau asfixieze.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați monitorul sau accesoriile în timpul imagisticii cu rezonanță magnetică (IRM) sau într-un mediu IRM.



**AVERTISMENT** Pentru a asigura siguranța, evitați stivuirea de dispozitive multiple sau amplasarea vreunui obiect pe dispozitiv în timpul operării.



**AVERTISMENT** Pentru protecție împotriva vătămării corporale, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Evitați amplasarea dispozitivului pe suprafețe cu scurgeri vizibile de lichid.
- Nu îmbibați și nu scufundați dispozitivul în lichide.
- Utilizați soluții de curățare exclusiv conform instrucțiunilor din acest manual.
- Nu încercați să curățați dispozitivul în timpul monitorizării unui pacient.



**AVERTISMENT** Pericol de electrocutare. Pentru protecție împotriva electrocutării, întotdeauna îndepărtați și deconectați complet accesoriile, inclusiv senzorii, înainte de spălarea pacientului.



**AVERTISMENT** Mențineți o distanță minimă de 30 cm (12 țoli) între orice parte a monitorului și echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv componente periferice precum cabluri de antenă și antene externe). Performanța monitorului poate fi degradată dacă nu este menținută distanța adecvată.



**ATENȚIE** Pericol de electrocutare. Nu sterilizați monitorul. Sterilizarea monitorului poate cauza deteriorarea acestuia.



**ATENȚIE** Legislația federală din SUA restricționează comercializarea, distribuirea sau utilizarea acestui monitor doar pentru sau la comanda unui medic sau a unui profesionist din domeniul medical.



**ATENȚIE** Risc de interferență electromagnetică. Monitorul respectă standardele interne și internaționale aplicabile interferențelor electromagnetice. Aceste standarde sunt menite să minimizeze interferența electromagnetică a echipamentelor medicale. Deși nu este de așteptat ca acest monitor să prezinte probleme pentru alte echipamente compatibile sau să fie afectat de alte dispozitive compatibile, pot apărea totuși probleme de interferență. Ca precauție, evitați să utilizați acest monitor în apropierea altui echipament. În cazul în care se observă interferențe cu echipamentele, relocați echipamentul după cum este necesar sau consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului.



**ATENȚIE** Nu deplasați suportul în timp ce sursa de alimentare este conectată la priza electrică.



**ATENȚIE** Nu sterilizați monitorul. Sterilizarea monitorului poate fi dăunătoare.



**ATENȚIE** Folosiți numai un cablu de c.a. de clasa I (cu împământare) pentru a încărca sursa de alimentare a monitorului.



**ATENȚIE** Nu apăsați lung  pentru a opri dispozitivul atunci când acesta funcționează normal. Veți pierde datele pacienților și setările de configurare.



**ATENȚIE** Nu deplasați niciodată monitorul sau suportul mobil trăgând de oricare dintre cabluri. Această acțiune poate cauza răsturnarea monitorului sau deteriorarea cablului. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când deconectați cablul de la priză. Când deconectați cablul de alimentare, prindeți întotdeauna de fișa intermediară. Țineți cablul la distanță de lichide, temperaturi ridicate și muchii ascuțite. Înlocuiți cablul de alimentare dacă reducerea tensionării, izolația cablului sau știfturile de contact metalice sunt deteriorate sau încep să se desprindă din fișa intermediară.



**ATENȚIE** Utilizați numai cablul de client USB Welch Allyn pentru a conecta un laptop la portul de client USB. Orice laptop conectat la monitor trebuie să funcționeze pe o baterie, o sursă de alimentare compatibilă cu 60601-1 sau un transformator de izolație compatibil cu 60601-1.



**ATENȚIE** Dacă ecranul tactil nu răspunde corect, consultați secțiunea de depanare. Dacă problema nu poate fi rezolvată, întrerupeți utilizarea monitorului și contactați un centru de service sau un angajat calificat autorizat al Welch Allyn.

## Avertismentele, atenționările și notele legate de Masimo Pulse CO-Oximeter



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu porniți și nu operați Pulse CO-Oximeter dacă s-a constatat configurarea incorectă.



**AVERTISMENT** Nu utilizați Pulse CO-Oximeter dacă pare sau este suspectat ca fiind deteriorat.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă orice măsurătoare pare îndoielnică, mai întâi verificați semnele vitale ale pacientului prin mijloace alternative, după care verificați dacă Pulse CO-Oximeter funcționează în mod corespunzător.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile inexacte ale frecvenței respiratorii pot fi cauzate de:

- aplicarea necorespunzătoare a senzorului
- perfuzie arterială scăzută
- artefact de mișcare
- saturație arterială în oxigen scăzută
- Zgomot ambiental sau de mediu excesiv



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Citirile SpO2 inexacte pot fi cauzate de:

- aplicarea și amplasarea necorespunzătoare a senzorului
- niveluri crescute de COHb sau MetHb: niveluri crescute de COHb sau MetHb pot apărea cu o valoare SpO2 aparent normală. Atunci când sunt suspectate niveluri crescute de COHb sau MetHb, trebuie efectuată analiza de laborator (CO-Oximetry) a unei probe de sânge.
- niveluri crescute de bilirubină
- niveluri crescute de dishemoglobină
- boli vasospastice, cum ar fi sindromul Raynaud și boala vasculară periferică
- hemoglobinopatiile și tulburările de sinteză, cum ar fi talasemia, Hb s, Hb c, anemia falciformă etc.
- stările hipocapnice sau hipercapnice
- anemie severă
- perfuzie arterială foarte scăzută
- artefactele de mișcare extreme
- pulsație venoasă anormală sau constricție venoasă
- vasoconstricție sau hipotermie severă
- catetere arteriale și baloane intra-aortice
- coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil
- substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- alunițe, tatuaje, depigmentări ale pielii, umezeală pe piele, degete deformate sau anormale. etc.
- tulburări de pigmentare ale pielii



**AVERTISMENT** Substanțe care interferează: coloranți sau orice substanță care conține coloranți care modifică pigmentarea normală a sângelui pot cauza citiri eronate.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat ca unică bază pentru diagnosticare sau decizii terapeutice. Trebuie utilizat împreună cu semnele și simptomele clinice.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu este conceput pentru a fi utilizat ca singură bază pentru diagnosticare sau decizii de tratament legate de suspiciunea de otrăvire cu monoxid de carbon; este conceput pentru a fi utilizat împreună cu metode suplimentare de evaluare a semnelor și simptomelor clinice.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu este un monitor pentru apnee.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul defibrilării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul electrocauterizării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat pentru analiza aritmiei.



**AVERTISMENT** SpO2 este calibrat empiric pe voluntari adulți sănătoși cu niveluri normale de carboxihemoglobină (COHb) și metemoglobină (MetHb).



**AVERTISMENT** Nu ajustați, reparați, deschideți, dezasamblați sau modificați Pulse CO-Oximeter sau accesoriile. Se poate produce vătămarea corporală a personalului sau deteriorarea echipamentului. Returnați Pulse CO-Oximeter pentru service, dacă este necesar.



**AVERTISMENT** Măsurătorile optice pe bază de pletismograf (de ex., SpO2 și RRp) pot fi afectate de următoarele:

- aplicarea necorespunzătoare a senzorului sau utilizarea unui senzor incorect.
- manșeta pentru tensiune arterială aplicată pe același braț ca și senzorul.
- coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil.
- congestie venoasă.
- pulsații venoase anormale (de ex., regurgitația valvei tricuspide, poziția Trendelenburg).
- ritmurile anormale ale pulsului, cauzate de stări fiziologice sau induse de factori externi (de ex., aritmii cardiace, baloane intra-aortice etc.).
- substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- umezeală, alunițe, depigmentarea pielii, aberații ale unghiilor, degete deformate sau obiecte străine în calea luminii.
- niveluri ridicate de bilirubină.
- stări fiziologice care pot afecta semnificativ curba de disociere a oxigenului.
- o stare fiziologică care poate afecta tonul vasomotor sau determina schimbări ale tonului vasomotor.



**ATENȚIE** Nu amplasați Pulse CO-Oximeter astfel încât comenzile să poată fi schimbate de pacient.



**ATENȚIE** Dacă pacienților li se administrează terapie foto-dinamică, aceștia pot fi sensibili la surse de lumină. Puls-oximetria poate fi utilizată doar sub supraveghere clinică atentă, pentru perioade scurte de timp, pentru a minimiza interferența cu terapia foto-dinamică.



**ATENȚIE** Nu amplasați Pulse CO-Oximeter pe echipamente electrice care pot afecta dispozitivul, împiedicând funcționarea corespunzătoare a acestuia.



**ATENȚIE** Dacă valorile SpO2 indică hipoxemie, trebuie recoltată o probă de sânge pentru laborator, pentru a confirma starea pacientului.



**ATENȚIE** Dacă mesajul Low Perfusion (Perfuzie tisulară scăzută) este afișat frecvent, găsiți o locație de monitorizare cu perfuzie tisulară mai bună. Între timp, evaluați pacientul și, dacă este indicat, verificați starea de oxigenare prin alte mijloace.



**ATENȚIE** Schimbați locația de aplicare sau înlocuiți senzorul și/sau cablul pentru pacient, dacă pe monitorul gazdă se afișează mesajul „Replace sensor” (Înlocuiți senzorul) și/sau „Replace patient cable” (Înlocuiți cablul pentru pacient), sau un mesaj persistent pentru calitatea slabă a semnalului [cum ar fi „Low SIQ” (SIQ scăzut)]. Aceste mesaje pot indica expirarea perioadei de monitorizare a pacientului pentru cablu sau senzor.



**ATENȚIE** Dacă utilizați puls-oximetria în timpul iradierii întregului corp, păstrați senzorul în afara câmpului de iradiere. Dacă senzorul este expus la radiații, citirea poate să fie inexactă sau dispozitivul poate citi valoarea zero pe durata perioadei de iradiere activă.



**ATENȚIE** Dispozitivul trebuie să fie configurat pentru a corespunde frecvenței rețelei de alimentare locale, pentru a permite anularea zgomotului introdus de luminile fluorescente și alte surse.



**ATENȚIE** Pentru a vă asigura că limitele de alarmă sunt potrivite pentru pacientul monitorizat, verificați limitele de fiecare dată când utilizați Pulse CO-Oximeter.



**ATENȚIE** Variațiile măsurătorilor de hemoglobină pot fi semnificative și pot fi afectate de tehnica de prelevare, precum și de starea fiziologică a pacientului. Rezultatele care nu sunt consecvente cu starea clinică a pacientului trebuie să fie repetate și/sau suplimentate cu date de test adiționale. Probele de sânge trebuie să fie analizate de dispozitive de laborator înainte de luarea deciziilor clinice, pentru a înțelege complet starea pacientului.



**ATENȚIE** Nu scufundați Pulse CO-Oximeter în nicio soluție de curățare și nu încercați să sterilizați folosind autoclava, iradierea, aburi, gaze, oxid de etilenă sau orice altă metodă. Acestea vor deteriora semnificativ Pulse CO-Oximeter.



**ATENȚIE** Eliminarea produsului – Respectați legile locale privind eliminarea dispozitivului și/sau accesoriilor.



**ATENȚIE** Pentru a minimiza interferența radio, alte echipamente electrice care emit transmisii pe frecvență radio nu trebuie amplasate în proximitatea Pulse CO-Oximeter.



**ATENȚIE** Înlocuiți cablul sau senzorul dacă este afișat în mod consecvent un mesaj de înlocuire a senzorului sau de SIQ scăzut, în timpul monitorizării pacienților consecutivi, după finalizarea pașilor de depanare listați în acest manual.



**Notă** Nu puteți utiliza un tester funcțional pentru evaluarea acurateții Pulse CO-Oximeter.



**Notă** Este posibil ca luminile extreme de intensitate ridicată (cum ar fi luminile stroboscopice pulsatile) direcționate asupra senzorului să nu permită Pulse CO-Oximeter să obțină semnele vitale.



**Notă** Nu înfășurați strâns cablajul pentru pacient și nu îl înfășurați în jurul dispozitivului, deoarece puteți deteriora cablajul.



**Notă** Informații suplimentare specifice senzorilor Masimo compatibili cu puls-oximetrul, inclusiv informații despre performanța măsurătorilor/parametrilor în timpul mișcării și perfuziei tisulare scăzute, pot fi găsite în instrucțiunile de utilizare (DFU) ale senzorului.



**Notă** Cablurile și senzorii sunt furnizați cu tehnologie X-Cal, pentru a minimiza riscul de citiri inexacte și întreruperea neanticipată a monitorizării pacientului. Consultați DFU pentru cablu sau senzor, pentru durata specificată de monitorizare a pacientului.



**Notă** Stările fiziologice care duc la pierderea semnalului pulsatil pot duce la absența citirilor SpO<sub>2</sub> sau RRp.

## Risc rezidual

Acest produs respectă standardele relevante privind interferența electromagnetică, siguranța mecanică, performanța și biocompatibilitatea. Cu toate acestea, produsul nu elimina complet următoarele pericole potențiale pentru pacient sau utilizator:

- vătămarea sau deteriorarea dispozitivului în asociere cu pericolele electromagnetice,
- vătămarea cauzată de pericole mecanice,
- vătămarea cauzată de dispozitiv, funcționare sau indisponibilitatea parametrilor,
- vătămarea cauzată de erori legate de utilizarea greșită, cum ar fi curățarea inadecvată și/sau
- vătămarea cauzată de expunerea dispozitivului la factori declanșatori biologici care poate conduce la o reacție alergică sistemică severă.

## Raportarea evenimentelor adverse

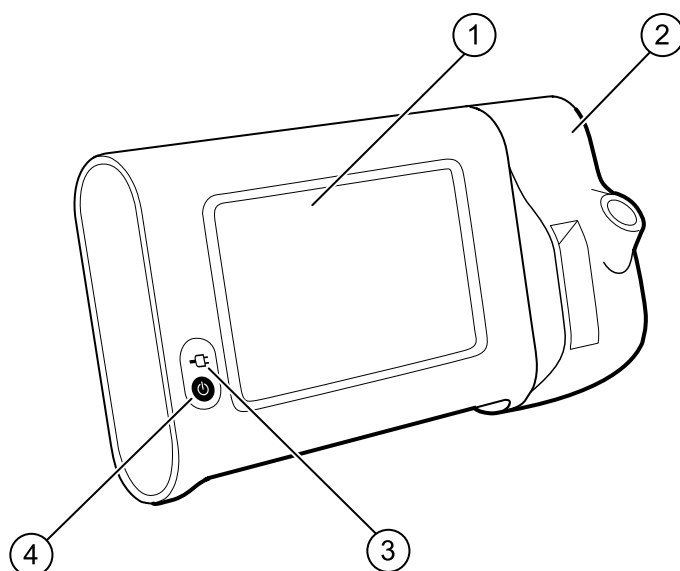
Notificare pentru utilizatorii și/sau pacienții din UE: Orice incident grav apărut în legătură cu dispozitivul trebuie raportat la producător și la autoritatea competentă din Statul membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

## Comenzi, indicatoare și conectori



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

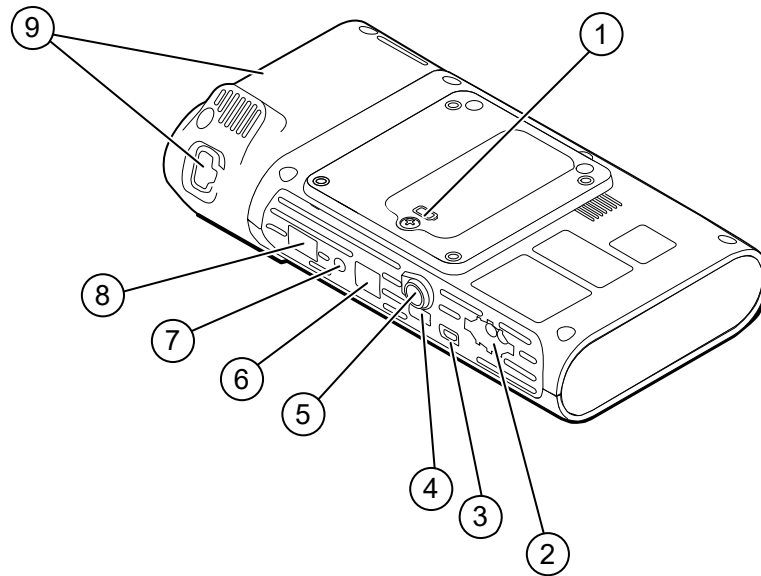
### Vedere din față-stânga



Nr.	Caracteristică	Descriere
1	Ecran LCD	Ecranul tactil color de 7" oferă o interfață grafică pentru utilizator
2	Termometrie	Fixează unitatea SureTemp la monitor
3	Indicator pentru starea încărcare a bateriei și starea de pornire	Ledul indică starea de încărcare și de pornire atunci când este conectat la curent alternativ: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verde: bateria este încărcată</li> <li>• Portocaliu: bateria se încarcă</li> <li>• Intermitent: dispozitivul pornește.</li> </ul>
4	Butonul Power (Pornire)	Buton albastru în colțul din stânga jos al monitorului: <ul style="list-style-type: none"> <li>• pornește monitorul</li> </ul>

Nr.	Caracteristică	Descriere
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• trece monitorul în modul Sleep (Repaus), cu excepția cazului în care este activă o stare de alarmă (apăsare scurtă)</li> <li>• Scoate monitorul din modul Sleep (Repaus)</li> </ul>

#### Vedere din spate-jos-stânga



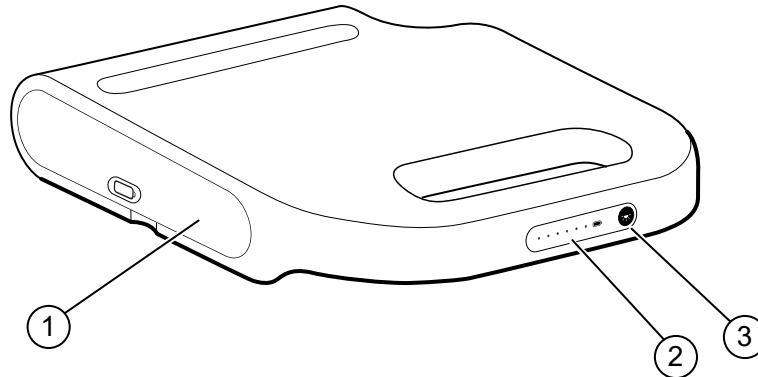
Nr.	Caracteristică	Descriere
1	Compartimentul pentru baterii (în spatele capacului)	Găzduiește bateria (prezonul fixează capacul dispozitivului)
2	NIBP	Conectează cablul NIBP la monitor
3	Port client USB	Asigură o conexiune la un computer extern pentru testare și upgrade-uri de software
4	Port USB	Conectează suprafața de lucru APM la monitor
5	Conexiune de alimentare	Conectează suprafața de lucru APM sau orice alt accesoriu la monitor
6	Ethernet RJ-45	Asigură o conexiune prin fir la rețeaua de calculatoare
7	Nurse call (Chemare asistentă)	Asigură o conexiune la un sistem de apelare a asistentei medicale din spital
8	SpO2	Conectează sistemul SpO2 ales la monitor
9	Termometrie	Configurația prezentată include modulul SureTemp și portul de conectare a sondei



## APM

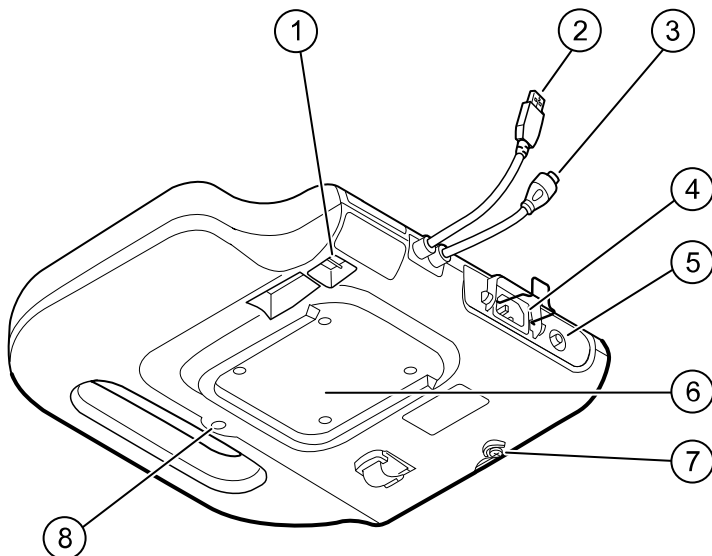
Această secțiune se aplică numai dispozitivelor cu un stativ Accessory Power Management (APM). APM este un stativ pentru accesorii cu suprafață de lucru, sursă de alimentare pentru o durată de funcționare îmbunătățită a dispozitivului și compartimente de organizare pentru a aranja senzorii și cablurile pentru parametrii disponibili.

### Vedere din față - partea superioară - stângă



Nr.	Caracteristică	Descriere
1	Compartimentul pentru baterii (în spatele capacului)	Găzduiește bateria
2	Indicator pentru starea de încărcare a bateriei	Indică nivelul de încărcare a bateriei
3	Comutator pentru iluminare	Activează iluminarea sub suprafața de lucru APM

## Vedere din spate - partea inferioară - dreaptă



Nr.	Caracteristică	Descriere
1	Porturi USB (2)	Conectează accesoriile opționale
2	Cablu USB	Conectează suprafața de lucru APM la monitor
3	Cablu de alimentare pentru APM	Conectează suprafața de lucru APM la monitor
4	Conexiune de alimentare	Asigură o conexiune externă de alimentare cu curent alternativ
5	Bornă de împământare (terminal echipotențial)	Prevăzută pentru testarea siguranței electrice și pentru conectarea unui conductor de egalizare a potențialului
6	Spațiu pentru montare	Fixează suprafața de lucru APM atunci când aceasta este montată pe stativul APM (utilizând 4 șuruburi)
7	Șurub pentru capacul bateriei	Fixează capacul bateriei pentru suprafața de lucru APM
8	Iluminare pentru APM	Luminează compartimentele de accesorii și calea pentru stativul APM

## Configurare

---

### Consumabile și accesorii

Pentru o listă a tuturor consumabilelor și accesoriilor aprobate, consultați „Accesorii aprobate” din anexă.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Curățați toate accesoriile, inclusiv cablurile și tuburile, înainte de a le depozita pe aparat sau pe cărucior. Acest lucru ajută la reducerea riscului de contaminare încrucișată și infecție nosocomială. Consultați „Curățarea echipamentului” în „Întreținere și service” pentru instrucțiuni.

### Conectarea bateriei

Această procedură se aplică la prima configurare a monitorului. Bateria este introdusă în compartimentul pentru baterie atunci când primiți un monitor nou. Cu toate acestea, nu este conectată.

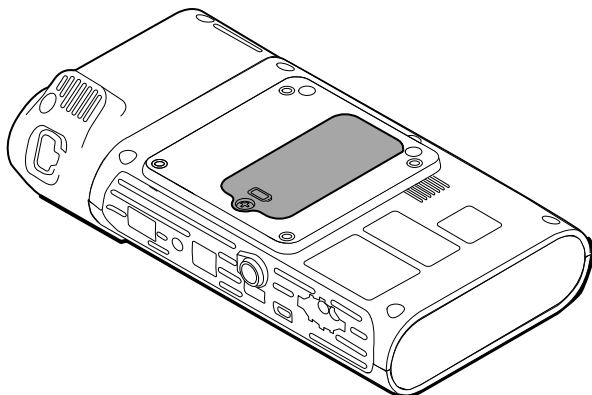



**AVERTISMENT** Risc de vătămare corporală. Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate duce la generarea de căldură, fum, explozie sau incendiu. Nu scurtcircuitați, nu zdrobiți, nu incinerați sau dezasamblați bateria. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările naționale sau locale.



**AVERTISMENT** Utilizați doar accesoriile aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor neaprobate cu acest monitor poate afecta siguranța pacientului și a operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, conducând la anularea garanției produsului.

1. Așezați monitorul pe o suprafață orizontală, cu ecranul orientat în jos, pentru a accesa capacul bateriei.



2. Localizați capacul bateriei, indicat de  pe spatele monitorului.
3. Cu o șurubelniță dublă, slăbiți prizonul la baza capacului bateriei și apoi scoateți capacul.
4. Îndepărtați bateria pentru a accesa portul de conectare a bateriei de pe monitor.
5. Introduceți conectorul bateriei în portul de conectare a bateriei de pe monitor.
6. Introduceți bateria în compartimentul bateriei.
7. Înlocuiți capacul bateriei, iar apoi strângeți prizonul din partea inferioară a capacului bateriei.



**Notă** Nu strângeți excesiv șurubul.

## Montarea monitorului

Monitorul Spot Connex poate fi montat pe stativele MS3 Classic Mobile Stand, Mobile Work Surface (MWS), Accessory Power Management (APM), Desktop Stand (DST) sau pe un suport de perete. Urmați instrucțiunile de asamblare sau instrucțiunile de utilizare incluse cu stativul sau suportul de perete. Dacă aveți un stativ APM, urmați toate instrucțiunile cu privire la borna echipotențială.

Dacă este montat pe un alt tip de stativ decât APM, este necesară o sursă de alimentare separată.

## Conectarea alimentării cu curent alternativ la o sursă de alimentare

Puteți utiliza monitorul cu alimentarea din priză. Puterea bateriei poate fi utilizată după încărcarea bateriei.

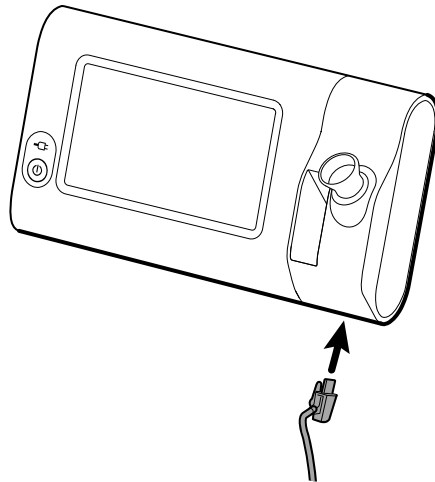
Consultați instrucțiunile de alimentare cu curent alternativ din *Instrucțiunile de utilizare* care însoțesc suportul pe care montați monitorul.

## Conectarea alimentării cu curent alternativ la APM și la monitor

Pentru a conecta monitorul la suportul APM, consultați *Instrucțiunile de asamblare* ale APM-ului.

## Atașarea godeului pentru sondă pe sonda de temperatură

1. Aliniați sloturile de pe monitor și de pe godeul pentru sondă și glisați godeul pentru sondă pe monitor.  
Godeul pentru sondă se fixează când este complet așezat.
2. Atașați conectorul sondei SureTemp la partea inferioară a monitorului.



3. Introduceți sonda SureTemp în godeul pentru sondă.
4. În compartimentul din stânga al godeului pentru sondă, introduceți un capac de carton de sondă Welch Allyn.  
Cartoanele suplimentare ale capacelor sondei pot fi depozitate în compartimentele inferioare ale căruciorului, dacă este utilizat un cărucior.

## Eliminarea sondei de temperatură și a godeului pentru sondă

Urmați acești pași pentru a deconecta cablul sondei și îndepărtați godeul pentru sondă.

1. Apăsăți clapeta elastică de pe conectorul sondei SureTemp și trageți-o afară din portul de conectare. Portul de conectare se află pe partea inferioară a monitorului.
2. Scoateți sonda SureTemp din godeul pentru sondă.
3. Prindeți bine sonda și trageți-o în sus pentru a o scoate din monitor.

## Conectarea furtunului NIBP

1. Așezați degetul mare și arătătorul pe clapetele elastice ale conectorului furtunului și apăsați ferm.
2. Aliniați conectorul furtunului cu orificiul pentru conectorul furtunului de pe partea inferioară a monitorului.
3. Introduceți conectorul furtunului, apăsând ferm până când ambele clapete elastice se fixează în poziție.

## Deconectarea furtunului NIBP

1. Așezați degetul mare și arătătorul pe clapetele elastice ale conectorului furtunului.



**Notă** Prindeți întotdeauna furtunul de clapetele elastice ale conectorului. Nu trageți de furtun.

2. Strângeți și trageți clapetele elastice până când conectorul se eliberează.

## Conectați cablul SpO2



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu utilizați un senzor sau un cablu de oximetrie de puls deteriorat sau un senzor cu componentele electrice sau optice expuse.

1. În partea de jos a monitorului, aliniați conectorul cablului SpO2 cu portul conectorului cablului.
2. Introduceți conectorul cablului, apăsând ferm până când conectorul este fixat în poziție.

## Deconectarea cablului SpO2

1. Așezați degetul mare și arătătorul pe conectorul cablului SpO2. Nu apucați cablul.
2. Trageți conectorul cablului SpO2 din portul conectorului.

## Atașarea unui accesoriu



**ATENȚIE** Accesoriile atașate acestui monitor trebuie să funcționeze pe baterie. Nu utilizați sursa externă de alimentare a accesoriului atunci când este atașat la monitor.

Pentru a atașa un accesoriu la monitor, urmați instrucțiunile de utilizare care însoțesc accesoriul.



**ATENȚIE** Conectați cablurile într-o manieră care minimizează încurcarea acestora.

## Detașarea unui accesoriu

Pentru a detașa un accesoriu de pe monitor, urmați instrucțiunile care însoțesc accesoriul.

## Deconectarea de la alimentarea cu curent alternativ



**ATENȚIE** Nu deplasați niciodată monitorul sau suportul mobil trăgând de oricare dintre cabluri. Această acțiune poate cauza răsturnarea monitorului sau deteriorarea cablului. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare atunci când deconectați cablul de la priză. Când deconectați cablul de alimentare, prindeți întotdeauna de fișa intermediară. Țineți cablul la distanță de lichide, temperaturi ridicate și muchii ascuțite. Înlocuiți cablul de alimentare dacă reducerea tensionării, izolația cablului sau știfturile de contact metalice sunt deteriorate sau încep să se desprindă din fișa intermediară.

1. Prindeți cablul de alimentare.
2. Scoateți cablul de alimentare din priză.





# Pornire

## Putere

Butonul Power (Pornire), situat în colțul din stânga-jos al monitorului, efectuează mai multe funcții.

- Pornește alimentarea monitorului
- Activează monitorul din modul Sleep (Repaus)
- Deschide un dialog pop-up cu comenzi pentru deconectare, oprirea alimentării, precum și intrarea în modul Sleep (Repaus) (cu excepția cazului în care este activă o condiție de alarmă)



**ATENȚIE** Nu utilizați o apăsare lungă a butonului Power (Pornire) pentru a opri monitorul când acesta funcționează în mod normal. Veți pierde datele pacientului și setările de configurare. Atingeți filele **Settings (Setări) > Device (Dispozitiv)** pentru a opri monitorul.

LED-ul aflat în centrul simbolului fișei de alimentare indică starea de încărcare a bateriei.

- Culoarea verde indică faptul că este prezentă o sursă de curent alternativ și că acumulatorul este încărcat complet.
- Culoarea chihlimbarie indică faptul că este prezentă o sursă de curent alternativ și că bateria se încarcă.

## Porniți alimentarea monitorului






Monitorul rulează o scurtă testare automată de diagnosticare de fiecare dată când pornește. Dacă apare o situație de alarmă, alerta apare în regiunea Status (Stare) a dispozitivului, în partea superioară a ecranului. Exemplul ilustrează o alarmă de culoare bleu, cu nivel foarte scăzut, care poate să apară la pornire dacă bateria trebuie reîncărcată.



**Low battery 30 minutes or less remaining.**



**AVERTISMENT** Pentru siguranța pacientului, verificați dacă există doi indicatori acustici (un semnal sonor și un ton de difuzor) și urmăriți alertele vizuale la pornire cel puțin o dată pe zi. Corectați orice erori de sistem înainte de a utiliza monitorul. Pe lângă indicatorii acustici, zona Status (Stare) a ecranului afișează coduri de culori, pictograme și mesaje care vă ajută să distingeți prioritatea clinică și acțiunile, dacă este necesar.

Tipul de alertă	Culoare	Exemplu de pictogramă de alarmă
Alarmă de nivel ridicat	Roșu	
Alarmă de nivel mediu	Portocaliu intermitent	
Alarmă de nivel scăzut	Portocaliu constant	
Alarmă de nivel foarte scăzut	Bleu	
Mesaj de informare	Albastru	



**AVERTISMENT** Portocaliu constant indică o alarmă de nivel scăzut. Portocaliu intermitent indică o alarmă de nivel mediu. Roșu intermitent indică o alarmă de nivel înalt.



**AVERTISMENT** Observați întotdeauna monitorul în timpul pornirii. Dacă vreun afișaj nu se aprinde corect sau dacă se afișează un cod de eroare sau un mesaj, informați imediat personalul de service calificat sau sunați la cel mai apropiat Serviciu pentru clienți sau unitate de Asistență tehnică Welch Allyn. Nu utilizați monitorul până când problema nu este corectată.



**ATENȚIE** Utilizați întotdeauna monitorul cu o baterie încărcată, care funcționează corespunzător.



**ATENȚIE** În timpul monitorizării intervalelor, mențineți monitorul conectat la curent alternativ în orice moment.



**ATENȚIE** Utilizați numai un cablu de alimentare cu c.a. de clasă I (cu împământare) pentru a încărca bateria acestui monitor.

Apăsați  pentru a porni alimentarea monitorului.

La pornirea dispozitivului, ledul luminează intermitent până când monitorul afișează ecranul de pornire și este emis un ton de pornire.

Apare un ecran pop-up, în funcție de configurație și funcționalitate.

- La pornirea inițială, monitorul vă solicită să setați limba, data și ora. Consultați "Modificarea limbii" și "Setarea datei și orei" pentru instrucțiuni.
- Dacă unitatea dvs. a ales un format de conectare, prima imagine pe care o vedeți este ecranul de conectare.

- Dacă unitatea dvs. nu a ales un format de conectare, prima imagine pe care o vedeți este fila Home (Pagina principală).
- Dacă Bluetooth este activat, este disponibilă o listă a dispozitivelor asociate și opțiunea de a adăuga un nou dispozitiv.

## Tehnologie wireless Bluetooth



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

Tehnologia wireless Bluetooth este disponibilă în profilul Office (Birou).

## Stare Bluetooth

Un monitor cu tehnologie wireless Bluetooth afișează starea între monitor și dispozitiv în zona Status (Stare).


Imagine	Descriere
Fără imagine	Radioul Bluetooth este OFF (OPRIT)
Pictograma pentru Bluetooth apare în zona Status (Stare)	Radioul Bluetooth este ON (PORNIT)
Pictograma pentru Bluetooth clipește încet	Monitorul se asociază cu dispozitivul
Pictograma pentru Bluetooth clipește rapid	Monitorul se conectează la dispozitiv
Pictograma pentru Bluetooth apare înconjurată de un chenar în zona Status (Stare)	Monitorul și dispozitivul sunt conectate și monitorul este pregătit pentru a transmite date

Pentru a transmite date, trebuie mai întâi să asociați și apoi să conectați monitorul și dispozitivul.

## Asociați un dispozitiv cu tehnologie wireless Bluetooth

Atunci când un monitor cu tehnologie wireless Bluetooth se aprinde și există dispozitive deja asociate cu monitorul, se afișează un ecran pop-up cu dispozitivele disponibile pentru conectarea la monitor. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru asocierea unui dispozitiv suplimentar cu monitorul.



1. Atingeți .
2. Atingeți **Add new device (Adăugare dispozitiv nou)**.
3. Pentru un laptop, selectați monitorul din lista de dispozitive disponibile din managerul de programe Bluetooth, în bara de sarcini a laptopului.



**Notă** Pentru o tabletă, selectați monitorul (dispozitivul WACSM) din lista de dispozitive disponibile din managerul de programe Bluetooth de pe tabletă. Pe monitor apare mesajul „This device is now discoverable” (Acest dispozitiv poate fi descoperit acum) și un număr de confirmare este afișat atât pe dispozitiv, cât și pe monitor. Atingeți **Pair** (Asociere) pe tabletă.

4. Confirmați faptul că numerele corespund pe dispozitiv și monitor, după care atingeți **Accept** (Acceptare) pe laptop.

Se afișează un mesaj care indică faptul că monitorul și dispozitivul sunt asociate.

5. Atingeți **OK** pe ecranul monitorului.  
Atingeți pictograma tastaturii din câmpul *Name this connection*: (Denumiți această conexiune:) și începeți să tastați numele dorit pentru dispozitiv.
6. După introducerea numelui dorit, atingeți **Save (Salvare)**.  
Numele nou apare în lista de dispozitive asociate Bluetooth.

### Conectați dispozitive cu tehnologie wireless Bluetooth și descărcați date

1. În ecranul de conectare Bluetooth, selectați un laptop din lista de dispozitive asociate.  
Pictograma pentru Bluetooth din zona Device Status (Stare dispozitiv) se aprinde și se stinge rapid pe măsură ce monitorul și laptopul se conectează.  
Atunci când monitorul și laptopul se conectează, apare pentru scurt timp un mesaj informativ care numește laptopul conectat. Când mesajul dispăre, numele laptopului conectat apare în partea din stânga sus a ecranului, iar pictograma pentru Bluetooth conectat apare în zona de conectare.
2. Pe măsură ce laptopul descarcă datele, indicatorul de progres se rotește în zona de conectare.  
Conexiunea Bluetooth rămâne activă până la finalizarea descărcării. După o descărcare reușită, sistemul șterge datele de pe monitor și deconectează monitorul de la laptop.
3. Repetați procesul după cum este necesar sau atingeți **Cancel** (Anulare) pentru a închide ecranul de conectare prin Bluetooth.

### Redenumiți un dispozitiv (se aplică doar pentru Bluetooth standard)

Puteți redenumi un dispozitiv asociat dintr-un sistem sau puteți schimba un nume generic cu unul specific.

1. Selectați butonul cu săgeată din dreapta numelui dispozitivului pe care doriți să îl editați în *lista de dispozitive Bluetooth*.  
Atingeți pictograma pentru tastatură din câmpul *Name this connection*: (Denumiți această conexiune:) și începeți să tastați numele dorit pentru dispozitiv.
2. Introduceți numele, atingeți **OK** pe ecranul cu tastatura și atingeți **Save (Salvare)**.  
Numele nou apare în *lista de dispozitive Bluetooth* asociate.

### Fluxul de lucru Low Energy (BLE – Energie redusă Bluetooth)

Utilizați instrumentul de configurare a produsului Welch Allyn (versiunea 1.9.0, sau ulterioară) pentru a permite și a activa conexiunea Bluetooth Low Energy (BLE) și a actualiza fișierul de configurare a monitorului Connex Spot Monitor (Monitor Spot Connex).

Consultați „Setări avansate” din manualul de service pentru instrucțiuni privind permiterea configurării Bluetooth Low Energy.

1. Porniți Connex Spot Monitor (Monitor Spot Connex).
2. Deschideți aplicația pentru mobil pe dispozitiv. Se afișează o listă de dispozitive pentru semne vitale.
3. Selectați dispozitivul pentru semne vitale în aplicația pentru mobil. Dacă aceasta este prima dată când conectați dispozitivul mobil la Connex Spot Monitor (Monitor Spot Connex) sau dacă opțiunea „*Requiring pairing confirmation*” (Confirmare de asociere necesară) este selectată:

- a. Apare solicitarea de asociere prin Bluetooth: „WACSM... would like to pair with your ...” (WACSM... vrea să se asocieze cu...)
- b. Asociați dispozitivul și Connex Spot Monitor (Monitor Spot Connex) atingând **OK** pe Connex Spot Monitor (Monitor Spot Connex) după afișarea mesajului: „A Bluetooth Low Energy device is attempting to connect” (Un dispozitiv Bluetooth Low Energy încearcă să se conecteze).
- c. Pe ecranul de confirmare a asocierii, atingeți **Pair** (Asociere) pe aplicația pentru mobil. Se afișează ecranul principal al aplicației pentru mobil.

## Setarea datei și orei

În funcție de configurația unității dumneavoastră, este posibil ca data și ora să fie deja setate. În cazul în care ora este setată la configurarea rețelei, ora rețelei prevalează asupra oricărei ore setate manual.

1. Atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Date / Time** (Data/Ora).
3. Atingeți fie tastele ▲ sau ▼, fie tastatura pentru a seta data și ora.





**Notă** Mărcile de dată și oră de pe măsurătorile salvate ale pacienților se vor ajusta atunci când modificați setările datei și orei.

## Modificarea limbii

Consultați „Setări avansate” din *Manualul de service* pentru instrucțiuni despre modificarea limbii.

## Oprirea alimentării monitorului



Dacă opriți monitorul folosind , măsurătorile pacientului sunt reținute în memoria monitorului timp de maximum 24 de ore. Aceste măsurători salvate sunt disponibile pentru reapelare sau transmitere electronică în rețea. Această metodă asigură, de asemenea, că orice setări de configurare pe care le-ați modificat și salvat vor fi păstrate la următoarea pornire.

1. Apăsați .
 

Dacă există un upgrade pentru software disponibil, atunci un mesaj de sistem vă va întreba dacă doriți să efectuați upgrade-ul software-ului.
2. Dacă doriți să efectuați upgrade-ul software-ului, atingeți **OK**.
3. Dacă nu există niciun mesaj de sistem, apare o casetă de dialog cu opțiuni.
  - Deconectare (dacă v-ați conectat cu un ID al clinicianului)
  - Oprirea alimentării
  - Repaus
  - Anulare
4. Atingeți una dintre opțiuni.


Monitorul fie vă va deconecta din calitatea de clinician, astfel încât un alt clinician să se poată conecta, fie va intra în modul Sleep (Repaus), fie va reveni la ecranul anterior, în funcție de opțiunea pe care o alegeți. Bateria continuă să se încarce când se află în modul Sleep (Repaus).

## Resetarea monitorului

1. Dacă monitorul nu mai funcționează, țineți apăsat , situat în colțul din stânga jos al monitorului, pentru a reseta monitorul.
2. Dacă există un mesaj cu opțiunile de oprire a alimentării, Sleep (Repaus) sau Cancel (Anulare), continuați să apăsați .

Monitorul efectuează o resetare a alimentării.



**ATENȚIE** Nu utilizați o apăsare lungă a  pentru a opri monitorul când acesta funcționează în mod normal. Veți pierde datele pacientului și setările de configurare. Consultați "Oprirea alimentării monitorului" pentru a opri alimentarea monitorului.

## Modul Sleep (Repaus)

După o perioadă de timp configurabilă, monitorul intră în modul de repaus. Diferitele tipuri de inactivitate au întâzieri diferite:


- atunci când a trecut o perioadă de timp configurabilă de la ultima apăsare a ecranului
- atunci când modulele de senzori nu sunt utilizate pentru a capta semnele vitale
- în cazul în care monitorul nu are o alarmă activă

Monitorul nu intră în modul de repaus atunci când se află în Intervals monitoring (Monitorizare intervale).

Trei situații fac ca monitorul să iasă din modul de repaus:


- se apasă butonul de pornire.
- se atinge ecranul.
- se generează o alarmă.

## Intrarea în modul Sleep (Repaus)

1. Apăsați .
2. Dacă nu există niciun mesaj de sistem, apare o casetă de dialog cu opțiuni.
  - Deconectare (dacă v-ați conectat cu un ID al clinicianului)
  - Oprirea alimentării
  - Repaus
  - Anulare
3. Atingeți **Sleep (Repaus)**.

Monitorul intră în modul Sleep (Repaus).

## Leșire din modul Sleep (Repaus)

1. Fie apăsați , fie atingeți ecranul.  
(Dacă unitatea dvs. a ales un format de conectare, se afișează caseta de dialog Login (Conectare).)
2. Dacă sunteți utilizatorul curent și vă aflați într-un format de conectare specific pentru unitate, utilizați scannerul sau tastatura pentru a introduce ID-ul și parola.

Dacă vă reconectați la monitor, monitorul revine la ecranul care era vizibil anterior, păstrează contextul pacientului și menține semnele vitale care ar fi fost capturate anterior.

3. Dacă sunteți un utilizator nou, utilizați scannerul de coduri de bare sau tastatura pentru a introduce ID-ul și parola dvs.

## Metode de conectare

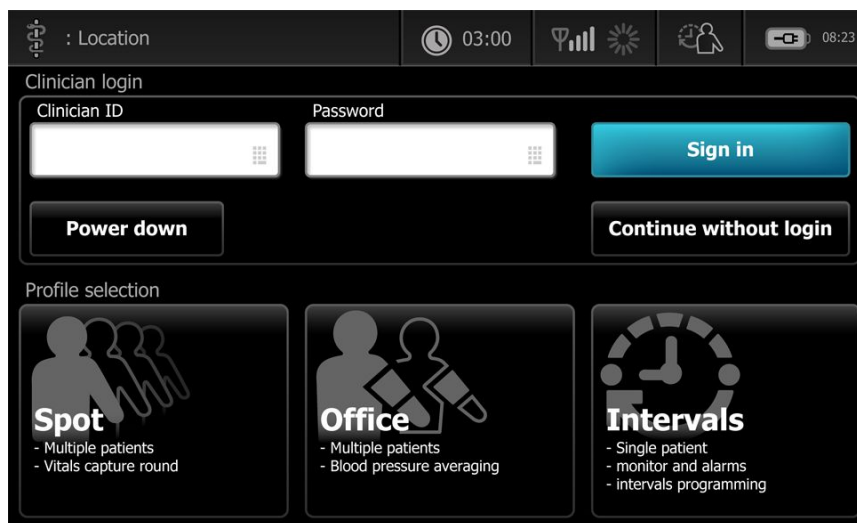
Vă puteți conecta la monitor în două moduri:

- Conectându-vă la ecranul de conectare dacă unitatea dvs. a ales un format de conectare.
- Conectându-vă pe fila Clinician (Clinician) dacă unitatea dvs. nu a ales un format de conectare.

## Conectarea cu utilizarea ecranului de conectare

1. Pentru utilizarea tastaturii, scannerului de coduri de bare sau cititorului RFID, introduceți ID-ul și parola în câmpurile aferente și atingeți **Sign in** (Conectare).

Zona de selecție Profile (Profil) devine activă și conține de la unul la trei profiluri.



2. Din profilurile afișate pentru nivelul dvs. de permisiuni, selectați profilul dorit.

Apare fila Home (Pagina principală) pentru profilul ales.

## Conectarea cu ajutorul utilizării filei Clinician (Clinician)

1. Atingeți filele **Settings > Clinician (Clinician)**.
2. Pentru utilizarea tastaturii, scannerului de coduri de bare sau cititorului RFID, introduceți ID-ul și parola în câmpurile aferente și atingeți **Sign in** (Conectare).

Va apărea ID-ul clinicianului în câmpul Clinician ID (ID-ul clinicianului) de pe această filă și în zona de stare a filei Home (Pagina principală).

## Utilizați un scanner de coduri de bare sau un cititor RFID

Monitorul permite scanarea codurilor de bare ale pacientului și clinicianului și citirea ecusoanelor RFID pentru introducerea informațiilor de identificare. Scannerul de coduri de bare (scanner) și cititorul RFID acceptă coduri de bare liniare și bidimensionale.

Dacă nu ați făcut acest lucru până acum, utilizați instrucțiunile furnizate cu scannerul sau cititorul RFID pentru atașarea acestora la monitor.



**Notă** Consultați instrucțiunile producătorului pentru a vă asigura că scannerul sau cititorul RFID sunt setate la modul USB Com Emulation (Emulare COM USB). Confirmați tipul versiunii EMR utilizat de centrul dvs.

1. Scoateți scannerul sau cititorul RFID din suport.
2. Țineți scannerul sau cititorul RFID la aproximativ 15,4 cm față de codul de bare sau de ecusonul RFID și apăsați declanșatorul sau butonul pentru ca lumina scannerului sau a cititorului RFID să apară pe codul de bare sau pe ecusonul RFID.

După ce scannerul sau ecusonul RFID finalizează o citire reușită a codului de bare sau a ecusonului RFID și trece prin solicitările necesare pentru un ID care să se potrivească pe dispozitiv sau într-un sistem gazdă extern, ID-ul este afișat în zona țintă (Patient frame (Cadru pacient), câmp de date sau zona Device Status (Stare dispozitiv)). Consultați notele suplimentare de mai jos.

Dacă scannerul sau cititorul RFID are dificultăți în citirea codului de bare sau a ecusonului RFID, ajustați ușor distanța și unghiul dintre scanner sau cititorul RFID și codul de bare sau ecusonul RFID, în timp ce apăsați declanșatorul sau butonul pe scanner sau pe cititorul RFID. Dacă întâmpinați dificultăți în continuare, verificați dacă ecusonul RFID sau codul de bare sunt plate.



**Notă** Puteți scana codul de bare al unui pacient din fila Home (Pagina principală). ID-ul scanat apare în Patient frame (Cadrul Pacient) din fila Home (Pagina principală).



**Notă** Scanarea unui ID al clinicianului în timp ce este deschis panoul Clinician ID (ID-ul clinicianului) plasează ID-ul scanat în secțiunea Clinician ID (ID-ul clinicianului) din zona Device Status (Starea dispozitivului). Atingeți **OK** pentru a reveni în fila Home (Pagina principală) și pentru a începe măsurătorile pacientului.

## Profilurile

Monitorul oferă mai multe profiluri, inclusiv Spot (Zonă țintă), Office (Birou) și Intervals (Intervale).



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

### Profilul Spot (Zonă țintă)

Profilul Spot este optimizat pentru captarea rapidă a semnelor vitale la mai mulți pacienți cu parametri personalizați și suplimentari, pentru format de conectare specific unității, captarea semnelor vitale și revizuirea mai multor pacienți.

Fila Home (Pagina principală) a profilului Spot afișează parametrii și funcțiile următoare:

- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- Temperature (Temperatură)
- SpO2
- Custom scores (Scoruri personalizate)
- Additional parameters (Parametri suplimentari)



- Capacitate Wi-Fi și ethernet

Parametrii configurabili pot fi accesați în profilul Spot din fila Home (Pagina principală) prin atingerea parametrului respectiv.

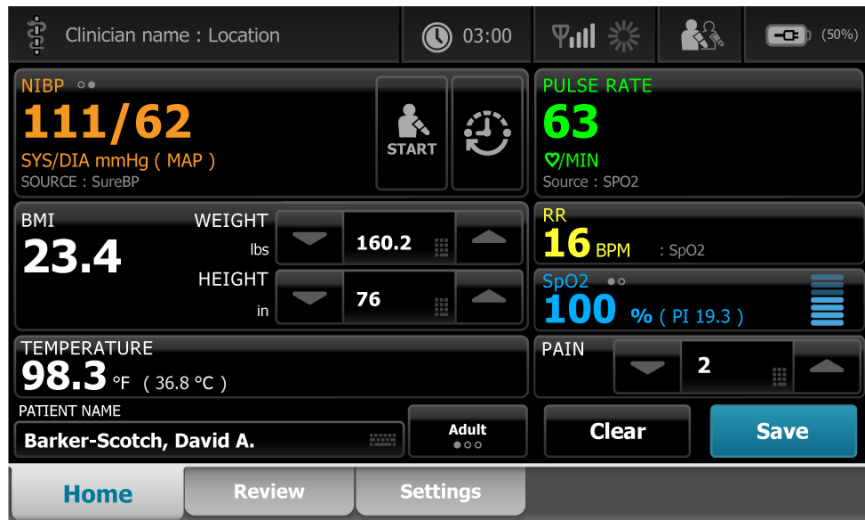


## Profilul Office (Birou)

Profilul Office (Birou) este optimizat pentru captarea semnelor vitale în ambulatoriu, cu context extern al pacientului și funcționalitate Bluetooth opțională.

Fila Home (Pagina principală) a profilului Office (Birou) afișează parametrii și funcțiile următoare:

- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Temperature (Temperatură)
- SpO2
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- IMC
- Height (Înălțime), weight (Greutate), pain (Durere)
- Capacitate USB și Bluetooth



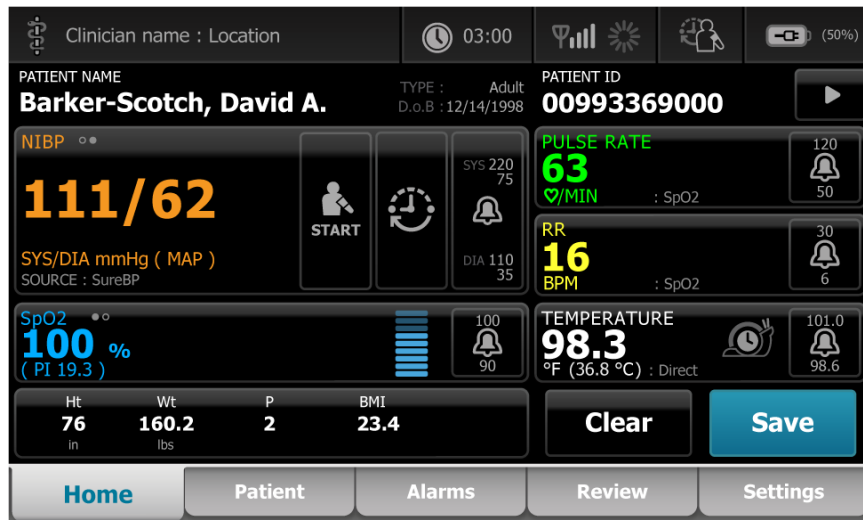
## Profilul Intervals (Intervale)

Profilul Intervals (Intervale) este optimizat pentru monitorizarea episodică nesupravegheată a intervalelor unui singur pacient, cu revizuire și alarme pentru un singur pacient.

Fila Home (Pagina principală) a profilului Intervals (Intervale) afișează parametrii și funcțiile următoare:

- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Respiration rate (Frecvența respiratorie)
- Temperature (Temperatură)
- SpO2
- Alarms (Alarme)
- Custom scores (Scoruri personalizate)
- Additional parameters (Parametri suplimentari)
- Capacitate Wi-Fi și ethernet

Parametrii configurabili pot fi accesați în profilul Intervals (Intervale) din fila Home (Pagina principală) prin atingerea parametrului respectiv.



## Compararea caracteristicilor profilului

Monitorul oferă mai multe profiluri, inclusiv Spot (Zonă țintă), Office (Birou) și Interval (Interval).



**Notă** Este posibil ca modelul dvs. să nu conțină toate aceste caracteristici.

## Compararea caracteristicilor profilului

Următorul tabel compară caracteristicile profilurilor.

Caracteristică	Spot (Zonă țintă)	Office (Birou)	Intervals (Intervale)
Configurarea și utilizarea setării de sincronizare a intervalelor		X	X
Observarea și configurarea limitelor alarmei			X
Observarea și răspunsul la alarmele fiziologice			X
Accesarea fișei Alarms (Alarmer)			X
Efectuați citirile pentru NIBP, SpO2, frecvența respiratorie, temperatură și frecvența pulsului	X	X	X
Modificarea tipului de pacient (adult, copil, nou-născut)	X	X	X
Vizualizarea și introducerea parametrilor manuali (înălțime, greutate, durere,	X	X	X

Caracteristică	Spot (Zonă țintă)	Office (Birou)	Intervals (Intervale)
respirație, temperatură și indicele masei corporale - IMC) <sup>1</sup>			
Salvarea datelor afișate în prezent în memoria dispozitivului	X	X	X
Salvarea datelor pacientului	X	X	X
Revizuirea datelor pacientului	X	X	X
Accesarea filei Patients (Pacienți)	X		X
Accesarea filei Review (Revizuire)	X	X	X
Accesarea filei Settings (Setări)	X	X	X

<sup>1</sup>Termometre Braun IR configurate pentru a lucra automat cu datele de transfer ale temperaturii de la monitor la cadrul pentru temperatură. Puteți introduce temperatura manual dacă luați o temperatură a pacientului cu un termometru care nu este conectat la monitor și dacă ați selectat temperatura ca fiind unul dintre cei patru parametri manuali ce trebuie afișați.

## Selectarea unui profil din zona de conectare

Dacă instalația dvs. a configurat Monitoarele Connex Spot cu un format specific pentru unitate, atunci când monitorul este alimentat apare ecranul Log in (Conectare).

1. Conectați-vă la monitor.  
Apare ecranul de selecție Profile (Profil) și afișează până la trei profiluri.
2. Atingeți profilul dorit.  
Din profilul ales, apare fila Home (Pagina principală).

Dacă schimbați profilul în timp ce obțineți măsurătorile pacientului sau când sunt afișate măsurătorile nesalvate ale pacientului, măsurătorile sunt șterse.












## Modificarea unui profil

1. Atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Profiles** (Profiluri).
3. Atingeți profilul dorit.
4. Atingeți fila **Home** (Pagina principală) pentru a naviga până la ecranul *Home* (Pagina principală) și pentru a începe utilizarea profilului selectat.

Profilurile nu trebuie să fie schimbate în timpul achiziției măsurătorilor pacientului sau cât timp măsurătorile nesalvate ale pacientului se află pe ecran. Schimbarea profilului șterge toate măsurătorile de pe dispozitiv și oprește aplicarea intervalelor.

## Funcționalitatea ecranului comun

Zone multiple de parametri de pe ecran vă permit să introduceți date. Atingeți o pictogramă pentru a realiza funcția notată.

Pictogramă	Descriere
	<b>Tastatură numerică</b> pentru introducerea informațiilor numerice.
	<b>Tastatură alfanumerică</b> pentru introducerea informațiilor alfabetică și numerice.
	<b>Tasta Shift</b> introduce următoarea literă atinsă ca majusculă.
	<b>Câmpul de date</b> în care sunt introduse datele.
	<b>Tasta Înapoi</b> pentru ștergerea datelor începând din partea dreaptă a datelor introduse.
	<b>TastaNext</b> (Înainte) captează datele introduse, șterge câmpul de date și avansează în câmpul de date următor pentru introducerea datelor.
	<b>TastaOK</b> captează datele introduse și închide tastatura sau tastatura utilizată pentru a introduce date.
	<b>Tasta Cancel</b> (Anulare) închide tastatura numerică sau tastatura alfanumerică fără a captura datele introduse.
	<b>Tasta Alfa</b> din colțul din stânga sus readuce aspectul tastaturii alfanumerice la aspectul alfa de bază.
	<b>Tasta simbol</b> din colțul din stânga sus modifică tastatura de la aspectul alfa de bază la aspectul cu simboluri și caractere speciale.
	<b>Tasta cu semnele diacritice</b> din colțul din stânga sus modifică tastatura de la aspectul alfa de bază și afișează semnele diacritice pentru limba selectată.

## Ecrane principale

Monitorul are ecrane principale și ecrane pop-up.

Ecranele principale au trei secțiuni:



Element	Descriere
1 Stare	Zona Status (Stare) apare în partea de sus a ecranului și include informații despre caracteristicile sistemului.
2 Conținut	Zona Content (Conținut) afișează informații determinate de fila de navigare primară — sau globală — selectată în partea de jos a ecranului. De asemenea, zona de conținut poate avea filele verticale în partea stângă a ecranului, care se referă la fila de navigare principală aleasă. De asemenea, poate afișa informații sumare privind semnele vitale curente.
3 Navigarea principală	Pe baza profilului utilizat, filele de navigare principală pentru acel profil apar în partea de jos a ecranului.

## Starea bateriei

Indicatorul de stare a bateriei afișează starea bateriei.

Starea bateriei este reprezentată de pictograme în colțul din dreapta sus al ecranului monitorului. Starea reprezintă mai multe situații posibile:

- monitorul este conectat la o sursă de alimentare, iar bateria se încarcă sau este complet încărcată. Rata de încărcare estimată este afișată ca procent din capacitate.
- monitorul nu este conectat la o sursă de alimentare și funcționează pe baterie. Timpul estimat de încărcare rămas, reprezentând toate bateriile disponibile în monitor și în stativ, este afișat printr-o serie de bare 1-4 și ore/minute.
- monitorul este conectat la o sursă de alimentare, dar bateria nu menține o încărcare (sau a fost scoasă).

Bare	Descriere
4	Funcționează pe baterie, nivelul bateriei este mare; 76 % - 100 %; timpul de afișare rămas (HH:MM)

Bare	Descriere
3	Funcționează pe baterie, nivelul bateriei este mediu; 51 % - 75 %; timpul de afișare rămas (HH:MM)
2	Funcționează pe baterie, nivelul bateriei este scăzut; 26 % - 50 %; timpul de afișare rămas (HH:MM)
1	Funcționează pe baterie, nivelul bateriei este foarte scăzut; 11 % - 25 %; timpul de afișare rămas (HH:MM)

Dacă bateria nu este reîncărcată și nivelul de energie scade, în zona Status (Stare) se afișează o alarmă galbenă de prioritate foarte scăzută.



**Notă** Monitorizați nivelul de încărcare a bateriei rămas în indicatorul de stare a bateriei și conectați monitorul la o priză de curent electric, cât mai curând posibil.

Dacă alarme de prioritate scăzută este respinsă sau dacă nu luați nicio măsură pentru a încărca bateria, va apărea o alarmă roșie, de prioritate ridicată, care va emite un sunet atunci când nivelul bateriei este extrem de scăzut. Conectați imediat monitorul la o sursă de alimentare pentru a preveni oprirea acestuia.

## Mesaje de alarmă și de informații

Zona Device Status (Starea dispozitivului) oferă mesaje de alarmă și de informații care sunt fie temporare, fie există atâta timp cât există condiția pentru care se aplică mesajul. Mesajele de alarmă sau de informații pot include și comenzi sau comportamente pe care le puteți utiliza pentru a gestiona mesajele de alarmă și de informații.

Când monitorul detectează o condiție de alarmă, cadrul pentru semnele vitale legate de alarmă luminează intermitent și apare un mesaj de alarmă. Când au loc mai multe alarme, apare mai întâi mesajul cu prioritatea cea mai ridicată. Puteți să parcurgeți prin toate mesajele de alarmă atingând butonul de comutare pentru alarme multiple.

Mesajele de informare vă instruiesc să interacționați cu monitorul într-un mod specific sau să furnizați informații care nu vă impun să întreprindeți nicio acțiune. Puteți să eliminați un mesaj de informații selectând comanda asociată mesajului sau așteptând expirarea mesajului.

## Modul Blocare ecran

Blocarea ecranului blochează afișarea informațiilor despre pacient și împiedică orice intrare, lucru ce poate fi util la curățarea afișajului.

Ecranul se blochează dacă are loc oricare dintre următoarele:

- atingeți **Display lock** (Blocare afișaj).
- Nu există nicio interacțiune cu monitorul

## Blocarea ecranului

Urmați acești pași pentru a atinge ecranul fără a activa comenzile.

1. Atingeți pictograma bateriei din zona Status (Stare) sau atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Device** (Dispozitiv).
3. Atingeți **Display lock** (Blocare afișaj).

Totodată, ecranul poate fi configurat să se blocheze automat după un timp prestabilit de inactivitate. Consultați "Setările de configurare" pentru instrucțiuni suplimentare.

## Deblocarea ecranului

Dacă a fost configurat un format de conectare Clinician ID (ID medic) pentru centrul dvs., urmați pașii de mai jos. În caz contrar, trebuie doar să atingeți pictograma de blocare pentru a debloca ecranul.

1. Cu ajutorul cititorului de coduri de bare sau al tastaturii, introduceți ID-ul sau scanați ID-ul și parola.
2. Urmăriți indicațiile de pe ecran pentru a debloca ecranul.

Vă conectați la dispozitiv fie prin scanare, fie prin introducerea manuală a ID-ului și a parolei. Atunci când încercați să vă conectați la dispozitiv, apare o casetă de dialog: „Doriți să deconectați utilizatorul actual, XXX?”

Dacă selectați No (Nu), atunci utilizatorul anterior rămâne conectat. Dacă selectați OK, dispozitivul deconectează utilizatorul anterior, vă conectează și vă duce la fila Home (Pagina principală).

## Introducerea manuală și modificatorii de parametri

Puteți modifica manual parametrii comutând între valorile parametrilor sau utilizând un ecran pop-up pentru a introduce valori specifice.

### Modificarea unei unități de parametru

O persoană autorizată poate schimba unitățile de măsură pentru NIBP sau temperatură din fila Advanced settings > Parameters (Setări avansate > Parametri).

1. Accesați Advanced Settings (Setări avansate).
  - a. Atingeți fila **Settings** (Setări).
  - b. Atingeți fila **Advanced** (Avansat).
  - c. Introduceți parola și atingeți **OK**.

Se afișează fila General.

2. Atingeți fila **Parameters** (Parametri).

Pentru NIBP, utilizați meniul derulant pentru a selecta mmHg sau kPa. Pentru temperatură, utilizați meniul derulant pentru a selecta °F sau °C.

### Modificarea manuală a unui cadru

1. Apăsați și mențineți apăsat un cadru, cum ar fi **NIBP**.  
Apare ecranul Modifiers (Modificatori).
2. Introduceți manual valoarea parametrului atingând pictograma pentru tastatură în câmpul de introducere manuală și atingeți **OK** pe tastatură.
3. După completarea tuturor modificatorilor, atingeți **OK**.
4. Atingeți **Save (Salvare)** pentru a salva măsurătoarea.



## Ecranele pop-up

Atunci când apare un ecran pop-up, nu puteți accesa niciun buton sau comenzi de pe ecranul din spatele ferestrei pop-up. Acțiunea specificată pe ecranul pop-up trebuie să fie realizată sau, dacă este permisă, să fie respinsă sau anulată în mod activ, înainte ca alte ecrane să devină active.

Există situații în care apar mai multe ecrane pop-up suprapuse. În aceste cazuri, numai ecranul pop-up de deasupra este accesibil. Acțiunea specificată pe ecranul pop-up de deasupra trebuie să fie realizată sau, dacă se permite, să fie respinsă sau anulată în mod activ, înainte ca ecranul activ de dedesubt să devină activ.

## Navigare

Există patru tipuri de navigare în monitor:

- File principale
- File verticale
- Butoane de comandă
- Comenzi rapide

### Filele principale

Filele principale din partea de jos a ecranului vă permit să comutați între file și să modificați comenzile din zona de conținut de pe monitor. Profilul pe care îl alegeți determină ce file sunt disponibile. Fila pe care o alegeți determină ce informații apar pe ecran. Cele cinci file principale sunt:

- Home (Pagina principală)
- Patient (Pacient)
- Alarms (Alarmer)
- Review (Revizuire)
- Settings (Setări)

### Filele verticale

Filele verticale din partea stângă a ecranului vă permit să navigați în zonele suplimentare ale unei file principale. Filele verticale afișate sunt determinate de fila principală aleasă.

### Butoanele de comandă

Butoanele de comandă, cum ar fi butonul Start intervals (Intervale de pornire), vă permit să navigați și să efectuați acțiuni.

### Comenzile rapide

Comenzile rapide oferă un mijloc de navigare eficientă. De exemplu, dacă atingeți zona pentru baterie din bara de stare, puteți naviga la Settings (Setări) [**Settings > Device**] (Setări > Dispozitiv), sau dacă atingeți zona pentru ceas din bara de stare, puteți naviga la Settings (Setări) [**Settings >**

**Date/Time**] (Setări > Dată/Oră) și puteți afișa mai multe informații despre porțiunea respectivă a monitorului.

## Fila Home (Pagina principală)

În fila Home (Pagină principală) sunt afișate informații despre pacient:

- Zona Status (Stare), inclusiv starea alarmei și starea bateriei
- Zona Pacient (Pacient), inclusiv numele și numărul de identificare
- NIBP
- SpO2
- Frecvența respiratorie
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- Temperature (Temperatură)
- Scoruri personalizate [parametri suplimentari/Early Warnings Scores (Scoruri de avertizare timpurie)]
- Zonă de acțiuni, inclusiv Clear (Golire) și Save (Salvare)

## Fila Patient (Pacient)

Fila Patient (Pacient) poate conține ecranul Patient Summary (Rezumatul pacientului) sau Patient List (Lista pacienților).

- Patient name (Nume pacient)
- Patient location (Locație pacient)
- Patient ID (ID pacient)
- Patient type (Tip de pacient)
- Zona de acțiuni, inclusiv OK și Clear (Golire).

## Fila Alarms (Alarmer)

Fila Alarms (Alarmer) conține file verticale:

- General (Generalități)
- NIBP
- Pulse rate (Frecvența pulsului)
- SpO2
- Frecvența respiratorie
- Temperature (Temperatură)

Fila General (Generalități) conține comenzi de parametri pentru limitele de alarmă, comenzile pentru volum, comenzile pentru sunet și resetarea alarmei.

## Fila Review (Revizuire)

În fila Review (Revizuire) sunt afișate datele pacientului care au fost captate anterior. Pot fi vizualizate datele pentru un singur pacient sau pentru mai mulți pacienți. În fila Review (Revizuire) sunt afișați atât parametrii de bază, cât și parametrii personalizați și sunt disponibile și comenzile:

- Patient name (Nume pacient)
- Date/Time (Data/Ora)
- Core vital signs (Semne vitale de bază)
- Custom parameters (Parametri personalizați)
- Comenzi, inclusiv View (Vizualizare), Send (Trimitere) și Delete (Ștergere)

## Fila Settings (Setări)

Fila Settings (Setări) vă permite să editați anumite funcții ale dispozitivului. Aceasta conține file de navigare verticale:

- Intervals (Intervale)
- Profiles (Profiluri)
- Dispozitiv
- Date / Time (Data/ora)
- Clinician (Medic)
- Advanced (Avansate) (această filă verticală este protejată prin parolă și este disponibilă numai pentru personalul autorizat)

## Ajustarea luminozității ecranului

Ecranul poate fi ajustat la 10 niveluri de luminozitate. Ajustați luminozitatea ecranului în fila Device (Dispozitiv) din Settings (Setări).

1. Pe fila Settings (Setări), atingeți **Device** (Dispozitiv).
2. În zona Brightness (Luminozitate), atingeți ▲ sau ▼ pentru a intensifica sau reduce luminozitatea ecranului.



## Gestionarea datelor pacientului

Datele pacientului sunt gestionate din fila Patient (Pacient).



Din fila Patient (Pacient), puteți efectua următoarele acțiuni:

- să scanați ID-ul unui pacient cu ajutorul scannerului pentru coduri de bare și să recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- să căutați și să recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- să introduceți informații suplimentare despre pacient
- să adăugați un pacient nou
- să recuperați lista



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Pentru a asigura integritatea datelor și confidențialitatea pacientului, salvați rezultatele și ștergeți ecranul monitorului când treceți la alt pacient.



**AVERTISMENT** Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau utilizând coduri de bare și înainte de a salva sau transfera înregistrările pacienților. Neidentificarea corectă a pacientului poate duce la rănirea acestuia.

## Încărcați datele pacientului cu un scanner sau un cititor RFID

Puteți utiliza un scanner sau un cititor RFID pentru a interoga înregistrările existente ale pacienților și a asocia un nume de pacient ADT.



**Notă** Dacă monitorul este conectat la rețea, monitorul poate recepționa un nume de pacient din fișele pacienților asociate cu un număr de identificare scanat.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a tipări sau transfera înregistrările pacientului. Dacă nu identificați pacientul corect, puteți provoca rănirea pacientului.

1. Confirmați că vă aflați pe fila Home (Pagina principală).
2. Scațați codul de bare al pacientului folosind un scanner sau un cititor RFID.

Apare Patient ID (ID-ul pacientului) în cadrul Patient (Pacient).

Dacă nu aveți un scanner sau un cititor RFID disponibil sau dacă acestea nu funcționează, introduceți manual informațiile pacientului folosind tastatura de pe ecran.


## Adăugarea unui pacient



**Notă** Această opțiune este disponibilă în profilurile Spot și Intervals (Intervale).



**Notă** Dacă este configurat pentru a recupera pacienți dintr-un sistem gazdă extern, dispozitivul nu vă va permite să introduceți informațiile despre pacient manual.

1. Dacă este activat pentru introducerea manuală a pacienților, atingeți fila **Patient** (Pacient).
2. Atingeți **New patient** (Pacient nou).
3. Dacă este activat, atingeți  în orice câmp, apoi introduceți informațiile despre pacient.
4. Atingeți **Next** (Înainte) pentru a trece prin câmpurile de date ale pacientului.



**Notă** Puteți utiliza un scanner de coduri de bare pentru a introduce un ID al pacientului în câmpul Patient ID (ID pacient). Atingeți



în câmpul Patient ID (ID pacient), scanați codul de bare, iar apoi atingeți **OK**.

5. Atingeți **OK** pentru a salva și a reveni la fila Home (Pagina principală).

## Căutați un pacient în lista de pacienți folosind un scanner sau un cititor RFID



**Notă** Această opțiune este disponibilă în profilurile Spot și Intervals (Intervale).

Atingeți fila **Patient** (Pacient) sau scanați ID-ul pacientului de pe ecranul principal.

După scanarea ID-ului de pacient, rezultatul cu ID-ul pacientului din lista de pacienți este afișat pe fila Home (Ecran principal)

## Gestionarea fișelor pacienților

Înregistrările pacienților pot fi trimise în rețea sau șterse.

1. Atingeți fila **Review** (Revizuire).

Patient	Date / Time	NIBP	Temp	PR	SpO2	RR	Score
677883	26/02 16:07			92	93		
677883	26/02 16:07	129/80		91	92		
677883	26/02 16:05	134/91	99.0	84			
677883	26/02 15:58		93.7	85	96	21	
	26/02 15:57	145/92		80	95	21	



**Notă** Măsurătorile care au declanșat o alarmă fiziologică sunt evidențiate prin culori.



**Notă** Dacă dispozitivul dvs. este configurat pentru scoruri personalizate, se afișează o coloană pentru Early Warning Scores (Scoruri de avertizare timpurie) (*Score* (Scor)).

2. Selectați pacienții bifând casetele de validare de lângă numele lor.
3. Atingeți **Send** (Trimitere) pentru a transmite înregistrările în rețea sau **Delete** (Ștergere) pentru a elimina înregistrările permanent, după cum doriți.



**ATENȚIE** Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau a codului de bare și înainte de a transfera înregistrările pacientului.



**Notă** Pictograma  indică faptul că înregistrările au fost trimise la rețea.



**Notă** Puteți configura anumite profiluri și setări să trimită automat măsurătorile în rețea.



**Notă** Măsurătorile pacienților mai vechi de 24 de ore sunt șterse automat din fila Review (Revizuire).



**Notă** Data și ora de pe măsurătorile salvate ale pacienților se reglează ca urmare a noilor setări de dată și oră.

## Modificatori

Ecranul Modifiers (Modificatori) vă permite să introduceți informații suplimentare pentru măsurătorile curente.

### Setarea modificatorilor

1. Pe fila Home (Pagina principală), apăsați și mențineți apăsat parametrul dorit. Apare ecranul Modifiers (Modificatori).
2. Atingeți parametrul dorit pe ecranul Modifiers (Modificatori) și utilizați tastatura pentru introducerea manuală a NIBP, SpO2, Pulse Rate (Frecvența pulsului), RR (Frecvență temperatură), Temperature (Temperatură) sau Additional parameters (Parametri adiționali).
3. Atingeți **OK** pentru a accepta datele introduse.
4. Atingeți **OK** pentru a accepta modificările și a reveni la fila Home (Pagina principală) sau atingeți **Cancel** (Anulare) pentru a șterge toate intrările.

Setările pentru Modifier (Modificator) sunt șterse după un ciclu de alimentare, după ce ați șters sau salvat fila Home (Pagina principală) sau după ce ați selectat un nou pacient.

## Lista de pacienți

Din ecranul Patient List (Lista de pacienți), puteți efectua următoarele:

- să scanați ID-ul unui pacient cu ajutorul scannerului pentru coduri de bare și să recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- să căutați și să recuperați un pacient de pe un sistem gazdă extern.
- să introduceți informații suplimentare despre pacient
- să adăugați un pacient nou
- să recuperați lista





**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Verificați identitatea pacientului pe monitor după introducerea manuală sau utilizând codurile de bare și înainte de a tipări sau transfera înregistrările pacientului. Neidentificarea corectă a pacientului poate duce la rănirea acestuia.

## Selectarea unui pacient

Opțiunile pentru selectarea pacienților stocați anterior din fila List (Listă) diferă în funcție de următoarele condiții:

- Profilul activ
- Contextul stabilit al pacientului
- Conectarea la o rețea
- Conectarea la o stație centrală

Pe baza textului cu caractere aldine prezentat, urmați pașii de mai jos care se aplică pacientului și dispozitivului dvs.

1. **În toate profilurile, cu excepția profilului Office (Birou), când nu a fost stabilit contextul pacientului pe dispozitiv:**
  - a. Atingeți fila **Patient** (Patient).  
Se afișează ecranul Patient List (Listă de pacienți).
  - b. Dacă monitorul este conectat la rețea, atingeți **Retrieve list** (Preluare listă) pentru a actualiza lista de pacienți de pe ecran.  
Monitorul preia lista de pacienți din rețea.
  - c. Atingeți identificatorul pacientului (nume, număr ID sau locație) pe care doriți să îl selectați sau utilizați un scanner sau un cititor RFID pentru a scana ID-ul pacientului.



**Notă** Datele pacienților pot fi sortate în ordine ascendentă sau descendentă, selectând rândul pentru titlu și atingând ▲ sau ▼. Dacă un marcator de sortare nu apare într-o coloană, atingeți titlul și va apărea ▲.

- d. Pe ecranul Patient Summary (Rezumat pacient), atingeți **OK**.  
Identificatorul selectat al pacientului apare pe fila Home (Pagina principală).



**Notă** Ecranul Patient Summary (Rezumat pacient) nu poate fi editat; cu toate acestea, tipul de pacient poate fi modificat.




**Notă** Pacienții pot fi filtrați cu ajutorul câmpului de căutare și introducând un identificator al pacientului (nume, număr de identificare sau locație).



**Notă** Dacă este configurat, tipul pacientului este selectat în funcție de data de naștere a pacientului primită din rețea. Puteți modifica tipul de pacient manual prin comutarea între Adult, Pediatric sau Neonate (Nou-născut) pe ecranul Patient Summary (Rezumatul pacientului).

2. **În toate profilurile, cu excepția profilului Office (Birou), pentru a stabili un context al pacientului unic:**

- a. Atingeți fila **Patient** (Pacient).  
Apare fila List (Listă).
- b. Atingeți **New Patient** (Pacient nou) pentru a vizualiza ecranul cu rezumatul pacientului.
- c. Atingeți  în orice câmp și introduceți informațiile pacientului sau utilizați un scanner pentru a scana ID-ul pacientului.
- d. Atingeți **Next** (Înainte) pentru a parcurge câmpurile cu datele pacienților.
- e. Atingeți **OK** pentru a salva și a reveni la fila Home (Pagina principală).

## Alarms (Alarmer)

---

Monitorul prezintă alarme fiziologice și alarme tehnice. Alarmele fiziologice apar atunci când măsurătorile semnelor vitale sunt în afara limitelor de alarmă stabilite, însă acestea apar numai în profilul Intervals (Intervale). Alarmele tehnice apar în toate profilurile.

Dacă sistemul de alarmă este oprit, jurnalul alarmelor este păstrat pe monitor timp de 14 zile.



**Notă** Consultați *Manualul de service* pentru mai multe detalii despre întârzierile condițiilor de alarmă pentru SpO2 și RRp.



**Notă** Cele trei moduri de comunicații de date—USB, Ethernet și IEEE 802.11—nu sunt destinate alarmelor în timp real.

## Prezentarea sumară a semnelor vitale

În partea de sus a filei Alarms (Alarmer) există o prezentare sumară a semnelor vitale de bază.

Nu puteți controla niciunul dintre parametrii semnelor vitale de bază din prezentare sumară.

## Limitele alarmei

Limitele de alarmă prestabilite sunt stabilite de unitate și sunt încorporate în fișierul de configurare. Numai personalul autorizat al unității poate modifica aceste limite.

## Semnal de memento pentru alarmă

Un semnal de memento pentru alarmă apare pentru toate alarmele dacă sunetul alarmei globale a fost întrerupt sau dezactivat. Intervalul semnalului de memento este același cu intervalul de alarmă alături de care apare.

## Tipuri de alarme

Tip	Prioritate	Culoare	Ton audio pentru alarmă
<ul style="list-style-type: none"> <li>Limită depășită pentru NIBP, SpO2 sau frecvența respiratorie</li> <li>Unele alarme tehnice</li> </ul>	Ridicată	Roșu	Ton la 10 pulsuri

Tip	Prioritate	Culoare	Ton audio pentru alarmă
<ul style="list-style-type: none"> <li>A fost depășită valoarea pentru frecvența pulsului</li> </ul>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Unele alarme tehnice</li> </ul>	Medie	Chihlimburi	Ton la 3 pulsuri
<ul style="list-style-type: none"> <li>Limita de temperatură a fost depășită</li> <li>Unele alarme tehnice</li> </ul>	Scăzută	Chihlimburi	Ton la 2 pulsuri sau ton la 1 puls

## Locațiile notificărilor pentru alarme



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă vă bazați pe notificările de alarmă vizuală, păstrați un câmp de vizibilitate clară cu monitorul și/sau Nurse Call (Chemare asistentă). Stabiliți volumul după cum este necesar, având în vedere nivelurile de zgomot din mediul înconjurător și ambiental.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu setați parametrii de alarmă la niveluri extreme. Setarea unor parametri la niveluri extreme ar putea face ca sistemul de alarmă să devină inutil, provocând potențiala rănire a pacientului.

### Nurse Call (Chemare Asistentă)

Când este conectat cablul Nurse Call (Chemare Asistentă) și opțiunea Nurse Call (Chemare Asistentă) este activată, monitorul notifică imediat sistemul Nurse Call (Chemare Asistentă) atunci când are loc o alarmă. Setările pentru notificările Nurse Call (Chemare Asistentă) sunt specificate în setările de configurare.

### Fila Home (Pagina principală)

#### Notificări fila Home (Pagina principală)

Notificare	Descriere
Zona Device Status (Starea dispozitivului)	Zona își modifică culoarea și afișează un mesaj însoțit de o pictogramă sau un buton de stare. Dacă tonul de alarmă se află într-un interval de pauză, apare o numărătoare inversă a cronometrului.  Dacă sunt active mai multe alarme și mesaje de informații, zona Device Status (Starea dispozitivului) afișează alarma cu prioritatea cea mai înaltă. Dacă alarmele au prioritate egală, apare cel mai recent mesaj de alarmă. Puteți parcurge mesajele pentru fiecare alarmă activă.
Cadru pentru parametri	Cadru cu blocul parametrului luminează intermitent în culoarea priorității alarmei. Atingeți această zonă pentru a întrerupe sau a dezactiva un ton audio de alarmă. Indicațiile vizuale și notificarea Nurse Call (Chemare Asistentă) vor persista în timpul unei condiții de alarmă audio în pauză.
Comanda limitei de alarmă	Pictograma din această comandă indică starea setărilor limitei de alarmă. Pictogramele roșii și chihlimburi indică măsurătorile care au depășit limitele de alarmă.

---

### Notificări fila Home (Pagina principală)

---

#### Notificare

#### Descriere

Atingeți această comandă pentru a naviga la o filă specifică parametrilor, unde puteți modifica setările limitei de alarmă.

---

## Pictogramele din fila Home (Pagina principală)

### Pictogramele din cadrele parametrilor

Pictogramele din cadrele parametrilor indică setările notificărilor de alarmă. Dacă limitele de alarmă sunt activate, pictogramele vor fi estompate până la apariția unei alarme. După care, pictogramele își vor schimba culoarea pentru a indica prioritatea alarmei. Pictogramele roșii reprezintă alarme de prioritate ridicată, iar pictogramele galbene reprezintă alarme de prioritate medie sau redusă.

---

### Pictogramele din cadrele parametrilor

#### Pictogramă

#### Denumire și stare



Alarmă oprită.

Pentru acest parametru nu se va declanșa nicio alarmă vizuală sau sonoră sau o notificare Nurse Call (Chemare asistentă).



Alarmă pornită.

Sunt activate notificările audio și vizuale și Nurse Call (Chemare asistentă).



Alarmă sonoră oprită.

Vor apărea numai notificări vizuale, inclusiv Nurse Call (Chemare asistentă).



Alarmă sonoră întreruptă.

Durata implicită a întreruperii alarmei sonore este de 1 minut. Pictograma rămâne până când durata întreruperii scade la 0. Personalul autorizat poate configura acest parametru.

---





### Pictogramele din zona Device Status (Stare dispozitiv)

Pictogramele din zona Device Status (Stare dispozitiv) sunt albe și negre, dar fundalul își schimbă culoarea pentru a indica prioritatea alarmei. Aceste pictograme sunt însoțite de mesaje. Aceste pictograme pot fi comenzi sau indicatori de stare.

---

**Pictogramele din zona Device Status (Stare dispozitiv)**


---

Pictogramă	Denumire și stare
	Alarmă activă. Una sau mai multe alarme sunt active. Atingeți această pictogramă pentru a întrerupe sau a dezactiva tonul audio.
	Alarmă sonoră oprită. Semnalele sonore sunt dezactivate, dar limitele de alarmă și semnalele de alarmă vizuale rămân active.
	Activare/dezactivare alarme multiple. Atingeți această pictogramă pentru a parcurge mesajele pentru fiecare alarmă activă.
	Alarmă sonoră întreruptă. Tonul audio este întrerupt pentru o perioadă cuprinsă între 90 de secunde și 15 minute. Pictograma rămâne până când durata întreruperii scade la 0. Atingeți această pictogramă pentru a reseta intervalul de întrerupere. Intervalul de întrerupere este determinat de setările din fila Advanced (Avansate).





---

## Resetarea (pauză sau oprire) alarmelor audio

### Caracteristicile alarmei sonore

- După ce reșetați o alarmă audio, unele sunete nu sunt redade, dar altele sunt redade după un interval de pauză în cazul în care condiția care a provocat alarma persistă. Setările din fila Advanced (Avansate) determină lungimea intervalului de pauză.
- Dacă apare o nouă condiție de alarmă în timpul unui interval de pauză, apare un nou ton audio.

### Întreruperea sau oprirea unei alarme sonore

1. În zona Device Status (Starea dispozitivului), atingeți .
  - Indicațiile vizuale rămân în cadrul parametrului până când condiția este corectată sau până la măsurarea următoare.
  - În zona Device Status (Starea dispozitivului), dacă pictograma se modifică în  și mesajul rămâne, cronometrul începe numărătoarea și tonul audio revine după un interval  de pauză. Puteți atinge  din nou pentru a reporni cronometrul.

Dacă ați răspuns la o alarmă NIBP și au fost depășite mai multe limite NIBP, primul ton audio și mesajul vor dispărea, dar se va afișa un alt mesaj de limită NIBP cu un cronometru

de numărătoare inversă. Un nou ton audio NIBP se aude după numărătoare inversă, cu



excepția cazului în care atingeți pentru a respinge fiecare mesaj limită NIBP rămas.

2. Dacă sunt active mai multe alarme, în meniul de afișare apare o comutare de alarme multiple în zona Device Status (Starea dispozitivului). Răspundeți la alarmele multiple după cum urmează:



- a. Atingeți din zona Device Status (Starea dispozitivului). (Consultați nota de mai jos.)
- b. Citiți mesajul de alarmă pentru cea de-a doua alarmă.



- c. Atingeți .
- d. Continuați să atingeți mai multe butoane de comutare a alarmei și să resetați tonurile până când ați citit toate mesajele.



**Notă** Butonul de comutare al alarmelor multiple va afișa numărul de alarme active din interiorul pictogramei de alarmă. Un set de puncte indicând ordinea de afișare a alarmei de la prioritatea cea mai mare (stânga) la cea mai joasă (dreapta) (precum și cea mai recentă în cazul alarmelor multiple cu aceeași prioritate) va apărea sub aceasta.

## Ajustarea limitelor de alarmă pentru semnele vitale



**Notă** Este posibil ca limitele de alarmă să fie setate în funcție de data de naștere (DOB) a pacientului.



**Notă** Limitele de alarmă pot fi schimbate.

Puteți ajusta limitele de alarmă pentru semnele vitale sau puteți dezactiva verificarea limitelor de alarmă pentru parametri individuali.




**AVERTISMENT** Limitele de alarmă sunt ajustabile de utilizator. Toate setările limitelor de alarmă trebuie să ia în considerare starea pacientului și nevoile de îngrijire acută. Limitele de alarmă adecvate trebuie setate în mod corespunzător pentru fiecare pacient.



**ATENȚIE** Pierderea alimentării va readuce monitorul la setările implicite. De fiecare dată când porniți monitorul, trebuie să setați limitele de alarmă corespunzătoare pentru pacient.

1. În fila Home (Pagina principală), atingeți comanda pentru limitele de alarmă din cadrul parametrului selectat. De exemplu, pentru a ajusta limitele de alarmă NIBP, atingeți .
2. Ajustarea limitelor de alarmă pentru semnele vitale.
  - Pentru a ajusta o limită: Atingeți ▲ sau ▼ sau atingeți tastatura pentru a seta limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.

- Pentru a dezactiva sau activa limitele de alarmă pentru semnul vital: Atingeți  sau



. Acest buton se schimbă pentru a afișa starea de alarmă curentă.

Dacă opriți verificarea limitei de alarmă pentru un semn vital, nu vor apărea semnale de alarmă vizuale sau audio pentru aceste limite. Dacă verificarea limitei de alarmă este



dezactivată, pictograma se modifică în  pe fila Home (Pagina principală) din cadrul pentru parametru.

## Modificarea notificării pentru alarma audio

Puteți modifica volumul tuturor alarmelor audio.



**AVERTISMENT** Volumul alarmei ar trebui să fie suficient de puternic pentru ca dvs. să îl auziți de unde vă aflați. Stabiliți volumul având în vedere nivelurile de zgomot din mediul înconjurător și ambiental.


Pe măsură ce setați parametri pe fila Alarms (Alarmer), măsurătorile apar în partea superioară a filei.

1. Atingeți fila **Alarms** (Alarmer). Va apărea fila verticală General (Generale).
2. Atingeți fila pentru fiecare parametru pentru a modifica notificările alarmei audio pentru parametrul respectiv.
  - Pentru a ajusta o limită, atingeți ▲ sau ▼ sau atingeți tastatura pentru a seta limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
  - Pentru a activa sau a dezactiva alarmele audio, selectați butonul **Alarm audio on** (Alarmă audio pornită) sau **Alarm audio off** (Alarmă audio oprită).

Dacă opriți alarmele audio, totuși semnalele de alarmă vizuală încă apar în zona Device Status (Starea dispozitivului) și pe fila Home (Pagina principală) în cadrele pentru parametri.



Imaginea  din zona Device Status (Starea dispozitivului) indică faptul că sunetul

alarmei este oprit, iar în cadrele pentru parametri va apărea un clopoțel similar . Dacă apare o condiție de alarmă, clopoțelul va fi roșu sau chihlimbariu în cadrul pentru



alarmă, în funcție de prioritatea alarmei, așa cum se arată aici:  sau .

- Pentru a modifica volumul alarmelor audio: Selectați butonul de volum de lângă unul dintre următoarele **High** (Ridicat), **Medium** (Mediu), sau **Low** (Scăzut).

Se aude un sunet scurt pentru a indica nivelul volumului.





**Notă** Testați periodic difuzorul selectând diferite volume ale difuzoarelor și ascultați tonurile diferite.

3. Pentru a reseta setările alarmei la configurația originală, atingeți **Alarm reset** (Resetare alarmă).

## Mesaje de alarmă și priorități

Următorul tabel enumeră mesajele pentru alarmele fiziologice și prioritățile acestora.

Consultați "Depanare" pentru mesajele de alarmă tehnică.

### Alarmer fiziologice

Mesaje de alarmă	Prioritate
Limita de alarmă a fost depășită. NIBP sistolică RIDICATĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. NIBP sistolică SCĂZUTĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. NIBP diastolică RIDICATĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. NIBP diastolică SCĂZUTĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. NIBP MAP RIDICATĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. NIBP MAP SCĂZUTĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. Frecvența pulsului RIDICATĂ.	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. Frecvența pulsului SCĂZUTĂ.	Ridicată
Alarm limit exceeded. SpO2 HIGH. (Limită de alarmă depășită. SpO2 RIDICAT.)	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. SpO2 SCĂZUTĂ.	Ridicată
Alarm limit exceeded. Respiration Rate HIGH. (Limită de alarmă depășită. Frecvență respiratorie RIDICATĂ.)	Ridicată
Alarm limit exceeded. Respiration Rate LOW. (Limită de alarmă depășită. Frecvență respiratorie SCĂZUTĂ.)	Ridicată
Limita de alarmă a fost depășită. Temperatură RIDICATĂ.	Medie
Limita de alarmă a fost depășită. Temperatură SCĂZUTĂ.	Medie

## Nurse Call (Chemare Asistentă)

Monitorul poate fi conectat la un sistem Nurse Call (Chemare Asistentă) printr-un cablu care se conectează la conectorul Nurse Call (Chemare Asistentă).

Când este conectat cablul Nurse Call (Chemare Asistentă) și opțiunea Nurse Call (Chemare Asistentă) este activată, monitorul notifică imediat sistemul Nurse Call (Chemare Asistentă) atunci

când survine orice stare de alarmă care depășește pragul prestat. Totodată, sistemul Nurse Call (Chemare Asistentă) este sincronizat cu cadrul pentru alarmă și cu alertele sonore de pe monitor.

Pragurile pentru Nurse Call (Chemare Asistentă) sunt setate în setările de configurare.

Pentru a conecta monitorul la un sistem Nurse Call (Chemare Asistentă), trebuie să aveți la dispoziție un cablu care a fost adaptat sistemului dvs. Nurse Call (Chemare Asistentă) (REF 6000-NC), cu capacitatea nominală maximă de 25 V c.a. sau de 60 V c.c. la maxim 1 A. Pentru informații privind plasarea comenzii, consultați *Accesoriile aprobate* din Anexă.



**AVERTISMENT** Nu vă bazați exclusiv pe Nurse Call (Chemare Asistentă) pentru monitorizarea pacientului. Chiar dacă opțiunea Nurse Call (Chemare Asistentă) permite notificarea de la distanță a unei situații de alarmă, aceasta nu are scopul de a înlocui monitorizarea adecvată a pacienților în salon de către clinicienii calificați.



**Notă** Când apare o alarmă de pacient, atingerea pictogramei de alarmă din zona Device Status (Starea dispozitivului) întrerupe tonul de alarmă timp de 1 minut, după cum se specifică în setările implicite din Setările avansate, însă indicatorul (indicatorii) de alarmă vizuală de pe monitor și Nurse Call (Chemare Asistentă) continuă.

## Monitorizarea pacientului

---

Această secțiune a instrucțiunilor de utilizare descrie parametrii disponibili pe dispozitiv, cum se modifică setările și limitele de alarmă pentru parametrii respectivi și cum se efectuează măsurătorile parametrilor.

Înainte de a se concentra pe fiecare parametru, secțiunea abordează funcțiile care se aplică în mod general parametrilor de pe dispozitiv: modificatori standard sau personalizați și suprascrieri manuale.

### Parametrii necesari

Dacă este necesar un parametru, în partea de jos a parametrilor apare un buton Skip (Ignorare), iar în colțul din dreapta jos al ecranului apare un buton Next (Înainte). Parametrii pot necesita trei tipuri de intrări.

- Numerice
- Liste verticale
- Butoanele pentru opțiunile parametrilor

Dacă alegeți să nu înregistrați informații pentru parametru, apare o casetă de dialog pentru a confirma că parametrul nu se înregistrează în acel moment.

Dacă aveți un parametru solicitat, acesta va fi prioritar față de parametrii definiți.

După ce toți parametrii au fost completați sau după ce au fost ignorați toți parametrii necesari, pot apărea parametrii opționali. După ce aceștia au fost completați sau au fost ignorați, atingând butonul Next (Înainte), veți reveni la fila Home (Pagina principală).



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Multe variabile de mediu, inclusiv fiziologia pacientului și aplicația clinică, pot afecta acuratețea și performanța monitorului. Din acest motiv, trebuie să verificați toate informațiile despre semnele vitale, în mod deosebit NIBP și SpO2, înainte de a trata pacientul. Dacă există orice dubii legate de acuratețea unei măsurători, verificați măsurătoarea utilizând o altă metodă acceptată clinic.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. În timpul procedurii de defibrilare, țineți padelele de descărcare la distanță de senzorii monitorului și de alte piese conductoare ce intră în contact cu pacientul.

## Intervalele

Monitorul poate capta automat măsurătorile NIBP și SpO2, în funcție de intervalele selectate în fila Settings (Setări).



**Notă** Dacă este configurat pentru opțiunea Respiration Rate (Frecvență respiratorie), monitorul măsoară și frecvența respiratorie prin fotopletismograma SpO2 (Rrp).

În Settings (Setări), fila Intervals (Intervale) conține toate caracteristicile intervalelor. Puteți accesa această filă din profilurile Office (Birou) și Intervals (Intervale).

În profilul Intervals (Intervale), puteți seta trei tipuri de intervale:

- Automatic (Automat)
- Program
- Stat (Imediat)

În profilul Office (Birou), puteți seta intervalele Averaging (Medii).

Din fila Intervals (Intervale) puteți efectua următoarele acțiuni:

- Configurarea intervalelor
- Oprirea intervalelor

Când măsurătoarea este finalizată, cadrul pentru parametrul respectiv afișează măsurătoarea până când este finalizată măsurătoarea următoare.



**Notă** În timpul intervalelor, fiecare salvare automată și manuală a măsurătorilor pacientului șterge toate măsurătorile din cadrul pentru parametrii manuali.



**Notă** Pentru a dezactiva confirmarea sonoră a datelor despre interval trimise:

1. Atingeți fila **Settings** (Setări).
2. Selectați **Silent send** (Trimitere fără sunet) bifând caseta de validare de lângă Silent send (Trimitere fără sunet).

Butonul Intervals (Intervale) se transformă într-un cronometru, care arată numărătoarea inversă până la următoarea măsurătoare automată.

Măsurătorile automate continuă până când opriți intervalele.



**AVERTISMENT** Risc de vătămare a pacientului. Nu utilizați intervale pe nou-născuții din afara spectrului dvs. de percepție sonoră. Verificați dacă sunetul poate fi auzit din locul în care intenționați să stați.


## Intervalele Automatic (Automate)

Puteți configura monitorul să efectueze măsurători NIBP și SpO2 la intervale consecutive.



**Notă** O alarmă nu oprește intervalele. Măsurătorile automate continuă să se desfășoare conform planificării.

### Oprirea intervalelor Automatic (Automat)

1. Așezați brasa adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .

- Apare fila verticală Intervals (Intervale) din fila Settings (Setări).
3. Atingeți **Automatic** (Automat).
  4. Utilizați fie tastatura, fie tastele ▲ sau ▼ pentru a introduce perioada de timp dintre măsurătorile NIBP.
  5. Atingeți **Start intervals** (Inițiere intervale).

## Intervalele Program (Program)

Monitorul este livrat cu șase programe personalizate. Un program vă stă întotdeauna la dispoziție pentru ca dvs. să îl personalizați conform nevoilor dvs. specifice. Dacă unitatea dvs. nu configurează restul de cinci programe, puteți personaliza oricând programele rămase.


Numerele de sub numele programelor indică durata de timp dintre fiecare interval din ciclu.

### Pornirea intervalelor programului

Trebuie să vă aflați în profilul Intervals (Intervale) sau Office (Birou) pentru a accesa intervalele.



**Notă** Pentru a utiliza Automatic Intervals (Intervale automate) din profilul Office (Birou), configurați un Intervals Program (Program intervale) în Advanced settings > Program (Setări avansate > Program).

1. Așezați brasarada adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .  
Va apărea fila verticală Intervals (Intervale) pe fila Settings (Setări).
3. Selectați **Program**.  
Apare ecranul Program (Program) cu programele disponibile și intervalul dintre măsurătorile afișate în partea dreaptă a programului.
4. Atingeți programul pe care doriți să-l utilizați.
5. Dacă doriți să modificați intervalul pentru programul selectat, utilizați tastatura din partea dreaptă a programului pentru a introduce noul interval.
6. Atingeți **Start intervals** (Inițiere intervale).

## Intervale Stat (Imediat)

Puteți configura monitorul pentru efectuarea măsurătorilor NIBP în mod continuu.

Când selectați fila Stat (Imediat) pe fila Intervals (Intervale) din Settings (Setări), monitorul efectuează măsurători NIBP repetate, timp de 5 minute, pornind un nou ciclu de fiecare dată când brasarada se dezumflă sub presiunea de întoarcere venoasă sigură (SVRP) timp de 2 secunde.




**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă utilizați modul Stat (Imediat) în mod repetat, observați periodic membrul pacientului pentru a vă asigura că nu este afectată circulația și că brasarada rămâne în poziție. Afectarea prelungită a circulației sau poziția necorespunzătoare a brasardei ar putea provoca învinetirea pielii.

Presiunile curente de pe brasaradă nu sunt afișate dinamic în timpul unei citiri în modul Stat (Imediat). Fila Home (Pagina principală) afișează citirea NIBP din ciclul precedent până la finalizarea ciclului curent.



**Notă** Atingeți **STOP** (Stop) pentru a opri intervalele. Pentru a reporni intervalele, reveniți la ecranul intervalelor Stat (Imediat).

### Pornirea intervalelor Stat (Imediat)

1. Așezați brasarda adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .  
Apare ecranul Intervals (Intervale) din fila Settings (Setări).
3. Atingeți **Stat**.
4. Atingeți **Start intervals** (Inițiere intervale).

### Intervale Averaging (Calcularea mediei)

Programul de calculare a mediei intervalului vă permite să înregistrați valorile medii NIBP și citirile PR opționale ale pacientului, pentru o perioadă setată de timp.

### Pornirea intervalelor Averaging (Calcularea mediei)




**Notă** Trebuie să fiți în profilul Office (Birou) pentru a accesa intervalele Averaging (Medii).



**Notă** Personalul autorizat poate configura intervalele Averaging (Medii) în Advanced settings (Setări avansate).



**Notă** Media PR nu poate fi calculată fără media NIBP.

1. Așezați brasarda adecvată în jurul brațului superior al pacientului.
2. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți .  
Apare fila verticală Intervals (Intervale) din fila Settings (Setări).
3. Atingeți programul pe care doriți să îl utilizați. De exemplu, atingeți **Program 2**.



**Notă** Pentru a include media PR, atingeți caseta de validare de lângă **Pulse Rate** (Frecvența pulsului).

4. Atingeți **Start intervals** (Inițiere intervale).  
Numele programului apare în fila Home (Pagina principală), lângă citirea medie pe măsură ce se efectuează citirile.
5. Atingeți **Save (Salvare)** după completarea intervalelor Averaging (Medii).

## NIBP

### Măsurătorile NIBP



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu instalați conectori de tip luer pe tubulatura pentru tensiune arterială. Utilizarea conectorilor de tip luer în sistemele manuale sau automate de măsurare a tensiunii arteriale creează riscul conectării involuntare a acestei tubulaturi la linia intravenoasă a pacientului și introducerea aerului în sistemul circulator al pacientului.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Comprimarea externă a furtunului sau a manșetei tensiunii arteriale poate provoca rănirea pacientului, erori de sistem sau măsurători inexacte.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Nu amplasați manșeta acolo unde poate perturba circulația. Nu așezați manșeta pe zone în care circulația este compromisă sau pe extremități utilizate pentru perfuzii intravenoase. Nu utilizați un senzor SpO2 cu clemă pentru deget și o manșetă de tensiune arterială simultan pe același membru. Dacă faceți acest lucru, puteți provoca o pierdere temporară a fluxului pulsatil și în consecință fie nu va exista o citire, fie vor rezulta valori inexacte pentru SpO2 sau pentru frecvența pulsului până când fluxul își revine.



**AVERTISMENT** Nu aplicați manșeta pe zonele în care pielea pacientului este delicată sau vătămată. Verificați frecvent zona pe care ați aplicat manșeta pentru a observa dacă prezintă iritații.



**AVERTISMENT** Citirile NIBP pot fi inexacte pentru pacienții care suferă de aritmie moderată sau severă.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile frecvenței pulsului generate prin intermediul manșetei pentru tensiunea arterială sau prin SpO2 sunt expuse artefactelor și ar putea să nu fie la fel de precise ca măsurătorile frecvenței cardiace generate prin EKG sau prin palpate manuală.



**AVERTISMENT** Aveți grijă la măsurarea tensiunii arteriale cu ajutorul dispozitivelor oscilometrice de măsurare a tensiunii arteriale la nou-născuții grav bolnavi și la nou-născuții prematuri, deoarece aceste dispozitive au tendința de a măsura valori ridicate la această populație de pacienți.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Risc de măsurare inexactă. Nu așezați brasarada în locuri în care ar putea afecta circulația corectă. Nu așezați brasarada pe nicio zonă în care circulația este compromisă sau pe nicio extremitate utilizată pentru perfuzii intravenoase.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă pe o parte a corpului a fost efectuată o mastectomie, nu așezați manșeta pe brațul de pe acea parte. Dacă este necesar, utilizați artera femorală de pe coapsă pentru a lua o măsurătoare.



**AVERTISMENT** Eroare de măsurare posibilă. Utilizați numai brasarde și accesorii pentru măsurarea tensiunii arteriale Welch Allyn; înlocuirea acestora poate conduce la erori de măsurare.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Asigurați o etanșare perfectă în toate punctele de conectare înainte de utilizare. Scurgerile în exces pot modifica citirile.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Minimizați mișcarea manșetei și mișcarea brațului în timpul citirilor. Mișcările excesive pot modifica citirile.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Poziționați corect brasarada pentru măsurarea tensiunii arteriale pentru a asigura acuratețea tensiunii arteriale.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Utilizați brasarada numai atunci când marculatorul indicelui de arteră se încadrează în intervalul imprimat pe brasaradă; în caz contrar, vor apărea citiri eronate.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Orice compresie exterioară a furtunului sau a brasardei pentru măsurarea tensiunii arteriale poate provoca erori de sistem sau măsurători inexacte.

Situat în colțul din stânga sus al filei Home (Pagina principală), cadrul pentru NIBP conține date și caracteristici relevante pentru măsurarea neinvazivă a tensiunii arteriale. Cadrul oferă diferite caracteristici, pe baza profilului pe care îl utilizați.

Pentru îndrumări suplimentare referitoare la cele mai bune practici pentru măsurarea tensiunii arteriale, consultați [Sfaturi pentru obținerea de citiri exacte ale tensiunii arteriale](#) de pe site-ul web al Hillrom.

## Afișarea măsurătorii NIBP

În toate profilurile, cadrul poate afișa măsurători sistolice și diastolice și calcule MAP. Personalul autorizat poate configura vizualizarea implicită în setările Advanced (Avansate). Ultima măsurătoare NIBP rămâne pe ecran dacă nu atingeți Save (Salvare) sau Clear (Golire) sau până la efectuarea unei măsurători noi.

Dacă o măsurătoare NIBP este în afara intervalului sau nu poate fi determinată, cadrul NIBP arată semnul “++” sau “--” în fața măsurătorii. Toți ceilalți parametri NIBP nu afișează valori.

## Indicatorul de vizualizare

Atingeți cadrul NIBP pentru a comuta între vizualizări.

## Butoanele

Utilizați butoanele din partea dreaptă a cadrului pentru a efectua diferite sarcini, în funcție de profilul pe care îl utilizați. Disponibilitatea funcțiilor depinde de profilul pe care îl selectați. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Profiluri”.

## Alarmer tehnice și măsurători NIBP

O alarmă tehnică oprește orice măsurătoare NIBP. Odată ce alarma este remediată, apare butonul de pornire și puteți începe o nouă măsurătoare NIBP.

## Brasarde NIBP



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Utilizați numai manșete și furtunuri de tensiune arterială care sunt listate ca accesorii aprobate pentru a asigura măsurători NIBP sigure și precise.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu utilizați niciodată o setare pentru monitor sau o manșetă pentru adulți sau copii pentru o măsurătoare NIBP la un nou-născut. Limitele de umflare pentru adulți și copii pot fi excesive pentru pacienții nou-născuți, chiar dacă se utilizează o manșetă pentru nou-născuți.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Decizia de a utiliza acest dispozitiv pe paciente însărcinate sau cu preeclampsie rămâne la discreția clinicianului instruit care utilizează echipamentul.



**ATENȚIE** Dimensionarea corectă a manșetei pentru măsurarea tensiunii arteriale este importantă pentru a obține citiri precise ale tensiunii arteriale. O manșetă care este prea mică poate oferi citiri crescute false, în timp ce o manșetă care este prea mare poate oferi citiri scăzute false.

Monitorul folosește metoda oscilometrică pentru a determina tensiunea arterială; prin urmare, dacă manșeta se întinde până la fosa antecubitală (îndoitura cotului), puteți obține în continuare o citire exactă a tensiunii arteriale.

Dacă folosiți o manșetă NIBP cu un singur tub, puteți efectua doar o măsurare a tensiunii arteriale în trepte. Monitorul va trece automat la setarea implicită Step BP (TA în trepte).



## Obținerea unei singure măsurători NIBP

1. Atingeți **START** (Start) pentru a începe o singură măsurătoare.  
Butonul START (Start) se transformă într-un buton STOP (Stop) portocaliu. NIBP afișează întotdeauna rata curentă a umflării. Când ați finalizat, parametrul NIBP afișează măsurarea NIBP finalizată.
2. Atingeți **Save (Salvare)** pentru a salva măsurătoarea afișată în înregistrarea pacientului  
Măsurătorile vor continua să fie afișate până când le salvați sau până când veți începe o altă măsurătoare NIBP.


## Măsurătoarea intervalului NIBP

Trebuie să vă aflați fie în profilul Intervals (Intervale), fie în Office (Birou) pentru a putea seta intervalele. Consultați secțiunea "Intervalele" pentru indicații privind intervalele de setare.

Intervalul implicit pentru măsurătorile NIBP este de 15 minute. Puteți ajusta acest interval după cum este necesar.

## Oprirea măsurătorilor automate

Trebuie să vă aflați fie în profilul Intervals (Intervale), fie în Office (Birou) pentru a putea accesa intervalele.

1. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți 
2. Atingeți **Stop intervals** (Intervale de oprire).

## Anularea unei măsurători NIBP

În parametrul NIBP, atingeți **STOP** (Stop).

Monitorul anulează măsurătoarea NIBP și apare un mesaj de informații care vă informează că citirea NIBP a fost oprită și că nu a fost înregistrată nicio citire.

Dacă intervalele sunt pornite, pictograma cronometru arată numărătoarea inversă până la următoarea măsurătoare automată.

## Configurarea alarmelor NIBP

1. Verificați dacă utilizați profilul Intervals (Intervale), care conține fila Alarms (Alarmer).
2. Atingeți fila **Alarms** (Alarmer).
3. Atingeți fila verticală **NIBP**.
4. Utilizând fie tastatura, fie ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite pentru măsurătorile sistolice și diastolice, precum și calcularea MAP.
5. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarme se afișează în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarme).

# Temperatură

## Configurarea alarmelor de temperatură

Trebuie să vă aflați în profilul Intervals (Intervale) pentru a putea seta limitele alarmelor.

1. Atingeți fila **Alarms** (Alarme).
2. Atingeți fila verticală **Temperature** (Temperatură).
3. Utilizând fie tastatura, fie ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
4. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarme apar în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarme).

## Avertizări și atenționări generale referitoare la temperatură



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului: Decizia de a utiliza acest dispozitiv pe copii, femei însărcinate sau care alăptează, rămâne la discreția clinicianului instruit care utilizează echipamentul.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Luați întotdeauna o măsurătoare a temperaturii cu capacul sondei de unică folosință montat în siguranță. Neutilizarea unui capac de sondă poate cauza contaminarea încrucișată a pacientului și citirea incorectă a temperaturii.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Întotdeauna rămâneți lângă pacient în timp ce măsurați temperatura.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Risc de măsurare inexactă. Nu utilizați termometrul dacă observați semne de deteriorare ale sondei sau instrumentului. Dacă sonda termometrului este lăsată să cadă sau deteriorată, nu o mai utilizați și solicitați-i unei persoane calificate pentru efectuarea lucrărilor de service să o verifice.

## Cadrul pentru temperatură

Din cadrul pentru temperatură puteți măsura temperatura pacientului.

Situat în colțul din dreapta jos al filei Home (Pagina principală), cadrul pentru temperatură conține date și caracteristici relevante pentru măsurarea temperaturii. Cadrul oferă diferite caracteristici, pe baza profilului pe care îl utilizați.

## Afișarea măsurătorii temperaturii

În toate profilurile, cadrul afișează temperatura în grade Celsius și Fahrenheit. Puteți configura vizualizarea implicită în setările Advanced (Avansate).

## Selectarea zonei



Scoateți sonda de temperatură și atingeți **Temperature site control** (Control zonă temperatură) pentru a comuta între zone.

Pictogramă	Descriere
	Axilară pediatrică
	Axilară adultă
	Orală
	Rectală. Monitoarele configurate cu modulul de temperatură și cu sonda și godeul pentru sonda rectală de culoare roșie trec implicit în modul rectal.
	Modul pentru ureche. Monitorul afișează modul pentru ureche atunci când primește o măsurare a temperaturii de la termometrul pentru ureche.

Dacă se utilizează o sondă rectală, pictograma rectală apare în blocul de temperatură, iar caracteristica Site Selection (Selectarea zonei) nu este disponibilă.

## Butoanele de temperatură

Butoanele din partea dreaptă a cadrului vă permit să efectuați diferite activități, în funcție de profilul pe care îl utilizați. Profilul pe care îl alegeți stabilește ce funcții sunt disponibile.

Pictogramă	Numele butonului	Descriere
	Alarmă de temperatură	Afișează limitele și starea alarmelor. Atingeți butonul pentru a afișa fila Alarms (Alarmer).
	Modul Direct (Direct)	Atingeți butonul pentru a intra în modul Direct (Direct).

## Modulul de temperatură SureTemp® Plus

Modulul de temperatură utilizează un design de termometru termistor și un algoritm predictiv pentru a calcula temperaturile pacientului în modul Predictive (Predictiv).



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Risc de măsurare inexactă. Sondele orale/axilare (butonul de ejectare de culoare albastră din partea superioară a sondei) și godeurile pentru sonde demontabile, de culoare albastră, sunt utilizate doar pentru luarea temperaturilor orale și axilare. Sondele rectale (butonul de ejectare de culoare roșie) și godeurile pentru sonde demontabile, de culoare roșie, sunt utilizate doar pentru luarea temperaturilor rectale. Utilizarea sondei demontabile incorecte ar putea duce la contaminarea încrucișată a pacientului. Utilizarea sondei în zona incorectă va rezulta în erori de temperatură.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Atunci când luați temperaturi rectale, introduceți vârful sondei în interiorul rectului adulților maxim 5/8 inch (aproximativ 1,5 cm), iar în interiorul rectului copiilor maxim 3/8 inch (aproximativ 1 cm) pentru a evita riscul de perforare a intestinelor.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Luați întotdeauna o temperatură axilară realizând un contact direct între capacul sondei și piele. Poziționați cu atenție sonda pe axilă, evitând astfel contactul cu alte obiecte sau materiale.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Luați întotdeauna o măsurătoare a temperaturii cu capacul sondei de unică folosință Welch Allyn montat în siguranță. Neutilizarea unui capac de sondă poate cauza disconfortul pacientului provocat de o sondă încălzită, contaminarea încrucișată a pacientului și citirea incorectă a temperaturii.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTISMENT** Nu utilizați niciodată o sondă de temperatură deteriorată. Termometrul este alcătuit din piese de precizie de înaltă calitate și trebuie protejat împotriva impactului sau șocului puternic. Nu utilizați termometrul dacă observați semne de deteriorare ale sondei sau monitorului. Dacă sonda termometrului este lăsată să cadă sau deteriorată, scoateți-o din uz și solicitați personalului de service calificat să o verifice.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru confortul pacientului în timpul măsurătorilor rectale, aplicați un strat subțire de lubrifiant pe capacul sondei, dacă este necesar. Utilizarea lubrifiantului în exces poate afecta acuratețea citirii.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Activitățile pacientului, cum ar fi exercițiile intense, ingerarea lichidelor fierbinți sau reci, consumul de alimente, mestecatul gumei de mestecat sau al bomboanelor mentolate, periajul dinților sau fumatul pot afecta măsurătorile temperaturii orale timp de până la 20 de minute.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Utilizați întotdeauna capace de sondă noi preluate din suportul monitorului pentru cutia de capace de sondă pentru a asigura acuratețea măsurătorilor temperaturii. Capacele de sondă preluate din alte locuri sau care nu s-au stabilizat la temperatură pot determina măsurători incorecte ale temperaturii.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

## Selectarea modului de temperatură

Monitorul cu modulul de temperatură ia o temperatură a pacientului în modul Predictive (Predictiv) (Normal) sau în modul Direct (Direct). Setarea implicită este modul Predictive (Predictiv).

### Modul Predictive (Predictiv)



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.

Modul Predictive (Predictiv) este o măsurare unică, prin care se ia o temperatură în aproximativ 6-15 secunde. Scoaterea sondei din godeul pentru sondă, încărcarea unui capac al sondei și menținerea vârfului sondei la locul de măsurare inițiază o măsurătoare în modul Predictive (Predictiv). Monitorul emite un sunet pentru a indica finalul unei măsurători în modul Predictive (Predictiv).

### Modul Direct (Direct)

Modul Direct (Direct) oferă măsurători continue ale temperaturii. Pentru măsurătorile orale și rectale, se recomandă măsurarea temperaturii până când temperatura se stabilizează sau pe o perioadă de timp de 3 minute. Pentru măsurătorile axilare, se recomandă măsurarea temperaturii până când temperatura se stabilizează sau pe o perioadă de timp de 5 minute. Monitorul se schimbă în modul Direct (Direct) la aproximativ 60 de secunde după ce sonda a fost îndepărtată din godeul pentru sondă.



**ATENȚIE** Monitorul nu reține temperaturile din modul Direct (Direct) în memorie, cu excepția situației în care există o condiție de alarmă de temperatură fiziologică. Dacă există o condiție de alarmă de temperatură fiziologică, monitorul salvează automat măsurătoarea în fișa pacientului. Pentru măsurătorile de temperatură care se află în limitele normale, este important să notați temperatura înainte de a îndepărta sonda termometrului de pe zona de măsurare și apoi să o înregistrați manual în fișa pacientului. După ce sonda de temperatură este reintrodusă în godeu, măsurătoarea temperaturii este eliminată din fila Home (Pagina principală)

După 10 minute de la utilizarea modului Direct (Direct), monitorul oprește actualizarea măsurătorii, generează o stare de alarmă tehnică și șterge măsurătoarea.

## Luarea unei temperaturi în modul Predictive (Predictiv)



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

1. Scoateți sonda de temperatură din godeul pentru sondă.  
Monitorul emite un semnal sonor când intră în starea pregătit.
2. Introduceți sonda într-un nou capac de sondă și apăsați ferm mânerul sondei.
3. Atingeți **Temperature site control** (Control zonă temperatură) pentru a selecta zona de măsurare: orală, axilară pediatrică sau axilară adultă.
4. Țineți vârful sondei pe zona de măsurare.  
În timp ce se obține măsurarea, cadrul pentru temperatură va afișa indicatorul de proces.  
Monitorul emite un sunet când se obține temperatura finală (în aproximativ 6 până la 15 secunde). Cadrul pentru temperatură continuă să afișeze temperatura în grade Fahrenheit și grade Celsius, chiar și după ce sonda este reintrodusă în godeul pentru sondă.
5. Pentru a comuta la modul Direct (Direct), atingeți **Direct mode** (Mod Direct) după ce obțineți măsurarea în modul Predictive (Predictiv). Cadrul pentru temperatură din colțul din stânga jos se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct) în timp ce trece în modul Direct (Direct).  
Monitorul emite un sunet la începutul măsurătorii în modul Direct (Direct).

## Luarea unei temperaturi în modul Direct (Direct)

Modul Direct (Direct) afișează temperatura sondei atâta timp cât vârful sondei rămâne în poziție pe zona de măsurare și rămâne în intervalul de temperatură pentru pacient. Temperatura pacientului va atinge echilibrul final în aproximativ 3 minute în zonele de măsurare orală și rectală și în aproximativ 5 minute în zona axilară.

Monitorul intră în modul Direct (Direct) prin următoarele metode.

- După ce terminați o măsurătoare în modul Predictive (Predictive), atingeți pentru a trece de la modul Predictive (Predictive) la modul Direct (Direct). Cadrul pentru temperatură din colțul din stânga jos se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct) în timp ce trece în modul Direct (Direct).
- Scoateți sonda din godeul pentru sondă, încărcați capacul sondei, selectați o zonă de temperatură și expuneți sonda la aerul înconjurător pentru mai mult de 60 de secunde. Cadrul de temperatură se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct).

- Dacă aveți un pacient a cărui temperatură corporală este sub limita normală de temperatură și dacă urmați etapa anterioară, senzorul sondei identifică această stare și oprește preîncălzitorul sondei pentru a permite măsurarea temperaturii scăzute a corpului.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

1. Scoateți sonda de temperatură din godeul pentru sondă.  
Monitorul emite un semnal sonor când intră în starea pregătit.
2. Introduceți sonda într-un nou capac de sondă și apăsați ferm mânerul sondei.
3. Atingeți **Temperature site control** (Control zonă temperatură) pentru a alege zona de măsurare: orală, axilară pediatrică sau axilară adultă.  
  
Cadrul pentru temperatură se schimbă în modul Direct (Direct) la aproximativ 60 de secunde după ce sonda a fost îndepărtată din godeul pentru sondă.  
  
Monitorul emite un sunet pentru a indica începutul unei măsurători în modul Direct (Direct).
4. Țineți vârful sondei pe zona de măsurare orală sau rectală pentru un timp total de 3 minute și pe zona axilară timp de 5 minute.
5. În timp ce se obțin măsurătorile, cadrul pentru temperatură afișează măsurătorile temperaturii continue a pacientului în grade Fahrenheit și grade Celsius.



**Notă** Monitorul nu reține temperaturile din modul Direct (Direct) în memorie. Prin urmare, este important să notați temperatura înainte de a îndepărta sonda de pe zona de măsurare și apoi să o înregistrați manual în fișa pacientului.

6. Scoateți sonda după ce măsurarea temperaturii a fost obținută și apăsați ferm butonul de ejectare de pe partea superioară a sondei pentru a elibera capacul sondei.
7. Introduceți din nou sonda în godeul pentru sondă pentru a continua să luați temperaturi în modul Predictive (Predictiv).

## Luarea unei temperaturi în zona rectală



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Atunci când luați temperaturi rectale, introduceți vârful sondei numai 5/8 inch (aproximativ 1,5 cm) în interiorul rectului adulților și numai 3/8 inch (aproximativ 1 cm) în interiorul rectului copiilor pentru a evita riscul de perforare a intestinelor.



**AVERTISMENT** Risc de contaminare încrucișată sau de infecție nosocomială. Spălarea temeinică a mâinilor reduce riscul de contaminare încrucișată și de infecție nosocomială.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu depășiți durata recomandată de măsurare a temperaturii în modul Direct (Direct). Pentru obținerea unei măsurători exacte se recomandă durata de măsurare continuă de 3 minute în zonele orală și rectală și de 5 minute în zona axilară. Nu măsurați continuu zona timp de peste 10 minute în niciunul dintre moduri.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru a asigura o acuratețe optimă, confirmați întotdeauna selectarea modului și a zonei corecte.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, sondele sunt nesterilizate. Nu sterilizați în autoclavă sondele și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.

1. Scoateți sonda de temperatură rectală din godeul pentru sonda rectală.  
Monitorul emite un semnal sonor când intră în starea pregătit. Temperature Site Control (Control zonă temperatură) trece implicit la zona rectală.
2. Introduceți sonda rectală într-un nou capac de sondă și apăsați ferm mânerul sondei.
3. Efectuați o măsurare a temperaturii rectale utilizând cele mai bune practici medicale. În timp ce are loc măsurarea, cadrul pentru temperatură afișează indicatorul de proces.
4. Monitorul emite un sunet când se atinge temperatura finală (în aproximativ 10 până la 13 secunde). Cadrul pentru temperatură continuă să afișeze temperatura în grade Fahrenheit și grade Celsius, chiar și după ce sonda este reintrodusă în godeul pentru sondă.



**Notă** Pentru a comuta la modul Direct (Direct), atingeți **Direct mode** (Mod Direct) după ce ați obținut măsurarea în modul Predictive (Predictiv). Cadrul pentru temperatură (din colțul din stânga jos) se modifică în „MODE: Direct...” (MOD: Direct) în timp ce trece în modul Direct (Direct). Monitorul emite un sunet pentru a indica începutul unei măsurători în modul Direct.



**Notă** Monitorul nu reține temperaturile din modul Direct (Direct) în memorie. Prin urmare, este important să notați temperatura înainte de a îndepărta sonda de pe zona de măsurare și apoi să o înregistrați manual în fișa pacientului.

5. Scoateți sonda după ce măsurarea temperaturii este completă și apăsați ferm butonul de ejectare de pe partea superioară a sondei pentru a elibera capacul sondei.
6. Introduceți din nou sonda în godeul pentru sondă.



## Termometrul Braun ThermoScan® PRO 6000

Termometrul Braun ThermoScan Pro 6000 vă permite să transferați o măsurătoare a temperaturii urechii pe monitor.

Citiți Instrucțiunile de utilizare ale producătorului termometrului înainte de a încerca să configurați, să folosiți, să depanați sau să întrețineți termometrul.



**AVERTISMENT** Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul termometrului. Preveniți vărsarea lichidelor pe termometru. Dacă sunt vărsate lichide pe termometru, uscați termometru cu o lavetă curată. Verificați funcționarea corectă și acuratețea. Dacă este posibil ca lichidele să fi pătruns în termometru, nu mai utilizați termometrul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.



**ATENȚIE** Capacele pentru sonde sunt de unică folosință, sunt nesterilizate și sunt destinate unei singure utilizări. De asemenea, termometrul este nesterilizat. Nu sterilizați în autoclavă termometrul și capacele sondelor. Asigurați-vă că ați eliminat capacele sondelor conform cerințelor specifice instalațiilor sau reglementărilor locale.



**ATENȚIE** Termometrul nu are piese care să poată fi reparate de către utilizator. Dacă este nevoie de service, contactați Asistența tehnică Hillrom: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).



**ATENȚIE** Depozitați protecțiile pentru termometru și sondă într-o locație uscată, fără praf și agenți contaminanți și la distanță de lumina directă a soarelui. Păstrați temperatura ambiantă în locația de depozitare cât mai constantă și în intervalul 50° F - 104° F (10 °C - 40 °C).

## Luarea unei temperaturi în zona de la nivelul urechii



**AVERTISMENT** Capacele pentru sonde sunt numai de unică folosință. Reutilizarea capacului sondei poate conduce la răspândirea bacteriilor și la contaminarea încrucișată.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pentru acest termometru, utilizați numai capace pentru sonde Braun ThermoScan.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Inspectați frecvent fereastra-vizor a sondei și păstrați-o curată, uscată și nedeteriorată. Ampretele, cerumenul, praful și alți contaminanți reduc transparența ferestrei-vizor și duc la măsurători ale temperaturii cu valori mai scăzute. Pentru a proteja fereastra-vizor, păstrați întotdeauna termometrul în stația de andocare accesorie atunci când nu utilizați termometrul.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Înainte de a efectua o măsurare a temperaturii, asigurați-vă că urechea este lipsită de obstrucții și că nu există exces de cerumen.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Următorii factori pot afecta măsurătorile temperaturii de la nivelul urechii timp de până la 20 de minute:

- Pacientul era în poziția culcat, având urechea pe pernă.
- Urechea pacientului era acoperită.
- Pacientul a fost expus la temperaturi foarte ridicate sau foarte scăzute.
- Pacientul înota sau făcea baie.
- Pacientul purta un aparat auditiv sau un dop de ureche.



**ATENȚIE** Risc de măsurare inexactă. Dacă au fost introduse picături de urechi sau alte medicamente pentru urechi în canalul unei urechi, luați temperatura în urechea netratată.



**Notă** O măsurare a temperaturii efectuată la urechea dreaptă poate fi diferită de cea efectuată la urechea stângă. Prin urmare, luați întotdeauna temperatura în aceeași ureche.



**Notă** Când monitorul primește o măsurătoare a temperaturii urechii, acesta afișează măsurătoarea pe fila Home (Pagina principală). Dacă fila Home (Pagina principală) conține deja o măsurătoare a temperaturii, noua măsurătoare o va suprascrie.

Pentru a efectua o măsurătoare și a o transfera pe monitor:

1. Asigurați-vă că monitorul este pornit.
2. Scoateți termometrul pentru ureche din stația de andocare accesorie.
3. Localizați cutia de capace de sondă din stația de andocare accesorie.
4. Introduceți ferm vârful sondei în cutia de capace de sondă.  
Când capacul sondei este fixat, termometrul pornește automat.
5. Așteptați emiterea semnalului sonor și apariția a trei liniițe pe afișajul termometrului.
6. Potrivii sonda perfect în canalul auditiv și apoi apăsați și eliberați **Start** (Start).
  - Dacă sonda este poziționată corect în canalul auditiv, lumina ExacTemp va lumina intermitent. Atunci când termometrul detectează o măsurătoare precisă, lumina ExacTemp rămâne aprinsă continuu, un semnal sonor lung indică sfârșitul măsurătorii, iar pe ecran se afișează rezultatul.
  - Dacă sonda este poziționată incorect în canalul auditiv sau este deplasată în timpul procesului de măsurare, lumina ExacTemp se stinge, se aude o secvență de semnale sonore scurte și apare mesajul de eroare POS (eroare de poziție).
7. Când ați finalizat luarea temperaturii, apăsați butonul ejector pentru a ejecta capacul sondei utilizate.
8. Reintroduceți termometrul în stația de andocare accesorie.

LED-ul de pe stația de andocare luminează intermitent în timp ce este transferată măsurătoarea.

După ce transferul este finalizat, temperatura și scara de temperatură apar pe fila Home (Pagina principală), în funcție de setările monitorului.



**Notă** Numai cea mai recentă măsurătoare va fi transferată pe monitor.



**Notă** Măsurătorile care au fost deja transferate pe monitor nu pot fi transferate din nou.

Pentru mai multe informații despre funcționalitatea termometrului, consultați Instrucțiunile de utilizare ale producătorului termometrului.

## Schimbarea scalei de temperatură pe termometrul pentru ureche

Consultați Instrucțiunile de utilizare ale producătorului termometrului pentru a comuta între grade Celsius și Fahrenheit.

## Schimbarea bateriei termometrului pentru ureche

Pentru a încărca acumulatorul:

1. Introduceți termometrul în stația de andocare accesorie.
2. Asigurați-vă că monitorul este conectat la sursa de alimentare cu curent alternativ.
3. Asigurați-vă că monitorul este pornit.

LED-ul de pe stația de andocare indică starea de încărcare a acumulatorului:

- Portocaliu: Acumulatorul se încarcă.
- Verde: Acumulatorul este încărcat.
- Nu este aprins: Acumulatorul nu se încarcă.



**Notă** Acumulatorul continuă să se încarce în timp ce monitorul este în modul de economie de energie Display (Afișare).



**Notă** Se recomandă cu insistență să folosiți numai acumulatorul reîncărcabil Welch Allyn în termometru, deoarece stația de andocare nu poate încărca alte baterii.

## SpO2

Monitorizarea SpO2 și a frecvenței pulsului măsoare în mod continuu saturația oxigenului funcțional al hemoglobinei arteriolare, precum și frecvența pulsului unui pacient cu ajutorul unui pulsometru. Măsurătorile SpO2 sunt actualizate la fiecare secundă  $\pm 0,5$  secunde.

Senzorii SpO2 furnizați de Nonin, Masimo și Nellcor pentru a fi utilizați împreună cu monitorul au fost testați pentru biocompatibilitate în conformitate cu standardul ISO 10993.

## Cadrul pentru SpO2

Cadrul pentru SpO2 afișează datele și comenzile utilizate în măsurătorile din oximetria pulsului.

Cadrul oferă o vizualizare numerică și o vizualizare a formei de undă a datelor SpO2. Puteți comuta între vizualizări atingând partea stângă a cadrului.

Cadrul pentru SpO2 rămâne necompletat dacă nu a fost obținută nicio măsurătoare SpO2.

## Vizualizarea numerică SpO2

Vizualizarea numerică indică procentul de saturație SpO2 și amplitudinea pulsului. Caracteristicile acestei vizualizări diferă în funcție de tipul de senzor activat și de profilul selectat.

Procentul de saturație SpO2 este cuprins între zero și 100. Citirea SpO2 este actualizată la fiecare secundă  $\pm 0,5$  secunde.

## Amplitudinea pulsului

Bara pentru amplitudinea pulsului indică bătăile pulsului și afișează puterea relativă a pulsului. Pe măsură ce pulsul detectat devine mai puternic, se aprind mai multe bare.

## Nivelul de perfuzie

Nivelul de perfuzie (LofP) este o citire relativă a puterii pulsului în zona de monitorizare. LofP este o valoare numerică ce indică puterea semnalului infraroșu (IR) care se întoarce din zona de monitorizare. Intervalul de afișare pentru LofP variază de la 0,02 procente (putere foarte slabă a pulsului) la 20 procente (putere foarte mare a pulsului). LofP este un număr relativ și variază de la o zonă de monitorizare la alta și de la pacient la pacient, în funcție de cum variază condițiile fiziologice.

Masimo afișează LofP ca valoare numerică și se referă la aceasta ca la un Perfusion Index (Indice de perfuzie). Nonin afișează LofP ca valoare de culoare (galbenă sau roșie) numai atunci când LofP este scăzut, pe baza algoritmului senzorului.

În timpul plasării senzorului, LofP poate fi utilizat pentru a evalua adecvarea unei zone de aplicație prin căutarea zonei cu cel mai mare număr LofP. Plasarea senzorului în zona cu cea mai mare amplitudine a pulsului (cel mai mare număr LofP) îmbunătățește performanța în timpul mișcării. Monitorizarea tendinței LofP pentru schimbările ce au loc în condițiile fiziologice.

## Gestionarea alarmei SatSeconds™

Caracteristica SatSeconds este un sistem de gestionare a alarmei SpO2 disponibil doar pe monitoarele echipate cu tehnologie Nellcor™ SpO2 OxiMax™.

Caracteristica SatSeconds este produsul timpului și magnitudinii cu care un pacient nu se încadrează în limitele alarmei SpO2. De exemplu, trei puncte sub limita de alarmă timp de 10 secunde înseamnă 30 SatSeconds. O alarmă este declanșată numai atunci când un eveniment de reducere a saturației atinge limita SatSeconds. Caracteristica SatSeconds este controlată de clinician și poate fi setată la 0, 10, 25, 50 sau 100SatSeconds. Dacă un eveniment de reducere a saturației se rezolvă de la sine în timpul presetat, ceasul se va reseta automat și monitorul nu va emite alarma.



**Notă** Caracteristica SatSeconds are un protocol de securitate încorporat care emite o alarmă ori de câte ori apar trei încălcări SpO2 ale oricărei cantități sau durate, într-o perioadă de 1 minut.

## Măsurătoarea intervalului SpO2

Trebuie să fiți în profilul Intervals (Intervale) sau Office (Birou) pentru a seta intervale, dar Intervals (Intervale) este disponibil doar pentru măsurătorile NIBP. Consultați secțiunea "Intervale" pentru instrucțiuni despre setarea intervalelor. Pentru descrierea efectului asupra valorilor frecvenței pulsului SpO2 afișate și transmise, consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului SpO2.

## Măsurarea SpO2 și a frecvenței pulsului

Senzorul SpO2 măsoară saturația în oxigen și frecvența pulsului. Pentru un monitor echipat cu senzorul pentru deget Masimo SpO2, senzorul SpO2 măsoară în mod opțional și frecvența respiratorie. (Opțional, consultați *Manualul de service* pentru opțiunile de upgrade disponibile.) Saturația în oxigen este afișată ca procentaj de la zero (0) la 100%. Saturația în oxigen și frecvența pulsului sunt actualizate și reimprospătate la fiecare secundă, ± 0,5 secunde.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Utilizați numai senzori și accesorii Masimo pe monitoarele echipate cu Masimo.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Utilizați numai senzori și accesorii Nellcor pe monitoarele echipate cu Nellcor.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Anemia severă poate cauza citiri SpO<sub>2</sub> eronate.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Pulsometrul poate fi utilizat în timpul procedurii de defibrilare, dar citirile pot fi inexacte timp de până la 20 de secunde.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Senzorii incorect aplicați sau senzorii parțial dislocați, pot provoca fie o citire cu valori false mai mari, fie una cu valori false mai mici pentru saturația reală a oxigenului de la nivelul arterelor.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Congestia venoasă poate provoca o citire cu valori false mai mici pentru saturația reală a oxigenului de la nivelul arterelor. Prin urmare, asigurați un flux venos de ieșire adecvat din zona monitorizată. Poziția senzorului nu trebuie să fie sub nivelul inimii (de ex., senzorul de pe mâna unui pacient așezat pe un pat și care ține brațul suspendat spre podea).



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Utilizați numai senzori și accesorii Nonin pe monitoarele echipate cu Nonin.



**AVERTISMENT** Pulsațiile din suportul balonului intra-aortic pot crește frecvența pulsului afișată pe monitor. Verificați frecvența pulsului pacientului prin comparare cu frecvența cardiacă conform ECG.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu încercați să reprocessați, recondiționați sau reciclați niciun senzor sau cablu pentru pacient. În caz contrar, puteți deteriora componentele electrice.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Pulsometrul NU este destinat utilizării ca monitor de apnee.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Pentru a evita contaminarea încrucișată, utilizați numai senzori Masimo de unică folosință pe același pacient.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu utilizați leucoplast pentru a fixa senzorul pe zonă; acesta poate restricționa fluxul sanguin și poate determina citiri inexacte. Utilizarea de leucoplast suplimentar poate cauza vătămarea pielii sau deteriorarea senzorului.



**AVERTISMENT** Cu excepția cazului în care se specifică altfel, nu sterilizați senzorii sau cablurile pacientului prin iradiere, cu abur, în autoclavă sau cu oxid de etilenă. Consultați instrucțiunile de curățare din Instrucțiunile de utilizare pentru senzorii reutilizabili Masimo.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Pierderea semnalului pulsului poate să apară atunci când pacientul prezintă anemie severă sau hipotermie.



**AVERTISMENT** SpO<sub>2</sub> este calibrat empiric pe voluntari adulți sănătoși cu niveluri normale de carboxihemoglobină (COHb) și metemoglobină (MetHb).



**AVERTISMENT** Lumina extremă de intensitate ridicată, cum ar fi luminile stroboscopice pulsate, îndreptate către senzor, ar putea să nu permită pulsometrului să obțină citirile semnelor vitale.



**AVERTISMENT** Măsurătoarea frecvenței pulsului s-ar putea să nu detecteze anumite aritmii, deoarece se bazează pe detectarea optică a unui puls de flux periferic. Nu utilizați pulsometrul ca înlocuitor sau substituent al analizei aritmiei pe baza ECG.



**AVERTISMENT** Utilizați pulsometrul ca pe un dispozitiv de avertizare timpurie. Pe măsură ce observați o tendință spre hipoxemia pacientului, utilizați instrumente de laborator pentru analiza probelor de sânge, pentru a înțelege mai bine starea pacientului.



**AVERTISMENT** Acuratețea măsurătorilor SpO<sub>2</sub> poate fi afectată de oricare dintre următoarele:

- niveluri ridicate ale bilirubinei totale
- niveluri ridicate ale metemoglobinei (MetHb)
- niveluri ridicate ale carboxihemoglobinei (COHb)
- tulburări de sinteză a hemoglobinei
- perfuzie scăzută în zona monitorizată
- prezența concentrațiilor unor coloranți intravasculari, suficienți pentru a schimba pigmentarea arterială obișnuită a pacientului
- mișcarea pacientului
- condiția pacientului, cum ar fi tremurul și inhalarea fumului
- artefactul de mișcare
- unghiile date cu ojă
- perfuzia de oxigen slabă
- hipotensiunea sau hipertensiunea
- vasoconstricția severă
- șoc sau stop cardiac
- pulsații venoase sau modificări bruște și semnificative ale frecvenței pulsului
- apropierea de un mediu RMN
- umiditatea din senzor
- lumina ambientală excesivă, în special cea fluorescentă
- utilizarea senzorului greșit
- un senzor aplicat prea strâns



**ATENȚIE** Dacă utilizați oximetria pulsului în timpul iradierii totale a corpului, țineți senzorul în afara câmpului de iradiere. Dacă senzorul este expus iradierii, citirea poate fi inexactă sau unitatea ar putea citi zero pentru durata perioadei de iradiere activă.



**ATENȚIE** Instrumentul trebuie să fie configurat pentru a corespunde frecvenței rețelei de alimentare locale, pentru a permite anularea zgomotului introdus de luminile fluorescente și alte surse.



**ATENȚIE** Procedați cu grijă când aplicați un senzor pe o zonă pe care integritatea pielii este compromisă. Aplicarea leucoplastului sau presiunea pe o astfel de zonă poate reduce circulația și/sau poate provoca alte deteriorări ale pielii.



**ATENȚIE** Dacă este afișat frecvent mesajul Low Perfusion (Perfuzie scăzută), găsiți o zonă de monitorizare mai bine perfuzată. Între timp, evaluați pacientul și, dacă este cazul, verificați starea de oxigenare prin alte mijloace.



**ATENȚIE** Circulația distală față de locul senzorului trebuie verificată în mod obișnuit.



**ATENȚIE** Nu modificați sau alterați senzorul în niciun fel. Alterarea sau modificările îi pot afecta performanța și/sau precizia.

1. Verificați cablul senzorului pentru a vedea dacă este conectat la monitor.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Senzorul și cablul prelungitor sunt destinate numai conectării la echipamentele de oximetrie a pulsului. Nu încercați să conectați aceste cabluri la un PC sau la orice alt dispozitiv similar. Urmați întotdeauna instrucțiunile producătorului senzorului referitoare la îngrijirea și utilizarea senzorului.

2. Curățați zona de aplicare. Îndepărtați orice element, cum ar fi lacul de unghii, care ar putea interfera cu funcționarea senzorului.



**Notă** Nu utilizați senzori de unică folosință pe pacienții care au reacții alergice la adeziv.

3. Atașați senzorul pe pacient în conformitate cu instrucțiunile producătorului, respectând toate avertismentele și atenționările.



**Notă** Dacă este necesar un senzor steril, selectați un senzor care a fost validat pentru sterilizare și urmați instrucțiunile producătorului senzorului pentru sterilizarea senzorului.

Plasați senzorul și brasa NIBP pe membre diferite, pentru a reduce alarmele inutile atunci când monitorizați acești parametri în același timp.



**Notă** Consultați instrucțiunile producătorului senzorului pentru selectarea senzorului corect.

4. Confirmați faptul că monitorul afișează SpO<sub>2</sub> și datele privind frecvența pulsului în decurs de 6 secunde după conectarea senzorului pe pacient.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Aplicarea incorectă a senzorului sau durata excesivă a utilizării senzorului poate provoca leziuni ale țesutului. Controlați periodic locul senzorului conform instrucțiunilor producătorului senzorului.

În timp ce se măsoară SpO<sub>2</sub>, frecvența pulsului afișată este obținută de la senzor. Dacă SpO<sub>2</sub> nu este disponibil, frecvența pulsului este obținută din NIBP. Monitorul identifică SpO<sub>2</sub> sau NIBP drept sursă pentru frecvența pulsului.

Dacă detașați senzorul în timpul unei măsurători în modul Intervals (Intervale), se aude o alarmă.

Dacă SpO<sub>2</sub> se măsoară continuu pe pacient pentru o perioadă îndelungată, schimbați locul senzorului cel puțin o dată la trei ore sau după cum indică instrucțiunile producătorului senzorului.

## Cadrul pentru frecvența pulsului

Cadrul pentru frecvența pulsului este situat în partea dreaptă sus a filei Home (Pagina principală). Cadrul pentru frecvența pulsului afișează datele, informațiile și comenzile utilizate în citirea frecvenței pulsului.

În mod tipic, frecvența pulsului este derivată din senzorul SpO2. Dacă SpO2 nu este disponibil, frecvența pulsului este derivată din NIBP sau obținută manual.

Sursa frecvenței pulsului este afișată sub reprezentarea numerică a frecvenței pulsului.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile frecvenței pulsului generate prin brasa pentru măsurarea tensiunii arteriale sau prin SpO2 sunt supuse unui artefact și ar putea să nu fie la fel de precise ca măsurătorile frecvenței cardiace generate prin ECG sau palpate manuală.

## Configurarea alarmelor pentru frecvența pulsului

Trebuie să vă aflați în profilul Intervals (Intervale) pentru a configura alarmele privind frecvența pulsului.

1. Atingeți fila **Alarms** (Setări).
2. Atingeți fila verticală **Pulse rate** (Frecvența pulsului).
3. Utilizând fie tastatura, fie ▲ sau ▼, introduceți limitele superioare și inferioare ale alarmei dorite.
4. Atingeți fila **Home** (Setări).

Noile setări ale alarmei apar în butonul de comandă pentru limita de alarmă privind frecvența pulsului.

## Alarmer SpO2

### Limite de alarmă SpO2

Limita de alarmă inferioară este 50–98%. Limita de alarmă superioară este 52–100%.

### Configurarea alarmelor SpO2

1. Verificați dacă utilizați profilul Intervals (Intervale), care conține fila Alarms (Alarmer).
2. Atingeți fila **Alarms** (Setări).
3. Atingeți fila verticală **SpO2**.
4. Utilizând tastatura sau ▲ sau ▼, introduceți limitele superioare și inferioare ale alarmei dorite.
5. Atingeți fila **Home** (Setări).

Noile setări ale alarmei apar în butonul de comandă pentru limita de alarmă.

## Frecvența respiratorie (RR)

Monitorul măsoară frecvența respiratorie prin analiza cu fotopletismogramă a SpO2 (RRp). Pentru un monitor echipat cu senzorul pentru deget Masimo SpO2, senzorul SpO2 măsoară în mod opțional și frecvența respiratorie. (Opțional, consultați *Manualul de service* pentru opțiunile de upgrade disponibile.)



## Măsurătorile frecvenței respiratorii (folosind Masimo SpO2)

Senzorul Masimo SpO2 care se utilizează cu monitorul a fost testat pentru compatibilitate biologică, în conformitate cu ISO 10993.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Nu porniți și nu operați Pulse CO-Oximeter dacă s-a constatat configurarea incorectă.



**AVERTISMENT** Nu utilizați Pulse CO-Oximeter dacă pare sau este suspectat ca fiind deteriorat.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Dacă orice măsurătoare pare îndoielnică, mai întâi verificați semnele vitale ale pacientului prin mijloace alternative, după care verificați dacă Pulse CO-Oximeter funcționează în mod corespunzător.



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Măsurătorile inexacte ale frecvenței respiratorii pot fi cauzate de următoarele:

- aplicarea necorespunzătoare a senzorului
- perfuzie arterială scăzută
- artefact de mișcare
- saturație arterială în oxigen scăzută
- Zgomot ambiental sau de mediu excesiv



**AVERTISMENT** Risc de măsurare inexactă. Citirile SpO2 inexacte pot fi cauzate de următoarele:

- aplicarea și amplasarea necorespunzătoare a senzorului
- niveluri crescute de COHb sau MetHb: niveluri crescute de COHb sau MetHb pot apărea cu o valoare SpO2 aparent normală. Atunci când sunt suspectate niveluri crescute de COHb sau MetHb, trebuie efectuată analiza de laborator (CO-Oximetry) a unei probe de sânge.
- niveluri crescute de bilirubină
- niveluri crescute de dishemoglobină
- boli vasospastice, cum ar fi sindromul Raynaud și boala vasculară periferică
- hemoglobinopatiile și tulburările de sinteză, cum ar fi talasemia, Hb s, Hb c, anemia falciformă etc.
- stările hipocapnice sau hipercapnice
- anemie severă
- perfuzie arterială foarte scăzută
- artefactele de mișcare extreme
- pulsație venoasă anormală sau constricție venoasă
- vasoconstricție sau hipotermie severă
- catetere arteriale și baloane intra-aortice
- coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil
- substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- alunițe, tatuaje, depigmentări ale pielii, umezeală pe piele, degete deformate sau anormale. etc.
- tulburări de pigmentare ale pielii



**AVERTISMENT** Substanțe care interferează: coloranți sau orice substanță care conține coloranți care modifică pigmentarea normală a sângelui pot cauza citiri eronate.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat ca unică bază pentru diagnosticare sau decizii terapeutice. Trebuie utilizat împreună cu semnele și simptomele clinice.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu este conceput pentru a fi utilizat ca singură bază pentru diagnosticare sau decizii de tratament legate de suspiciunea de otrăvire cu monoxid de carbon; este conceput pentru a fi utilizat împreună cu metode suplimentare de evaluare a semnelor și simptomelor clinice.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu este un monitor pentru apnee.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul defibrilării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter poate fi utilizat în timpul electrocauterizării, dar aceasta poate afecta acuratețea sau disponibilitatea parametrilor și măsurătorilor.



**AVERTISMENT** Pulse CO-Oximeter nu trebuie utilizat pentru analiza aritmiei.



**AVERTISMENT** SpO2 este calibrat empiric pe voluntari adulți sănătoși cu niveluri normale de carboxihemoglobină (COHb) și metemoglobină (MetHb).



**AVERTISMENT** Nu ajustați, reparați, deschideți, dezasamblați sau modificați Pulse CO-Oximeter sau accesoriile. Se poate produce vătămarea corporală a personalului sau deteriorarea echipamentului. Returnați Pulse CO-Oximeter pentru service, dacă este necesar.



**AVERTISMENT** Măsurătorile optice pe bază de pletismograf (de ex., SpO2 și RRp) pot fi afectate de următoarele:

- aplicarea necorespunzătoare a senzorului sau utilizarea unui senzor incorect.
- manșeta pentru tensiune arterială aplicată pe același braț ca și senzorul.
- coloranți intravasculari, cum ar fi verde de indocianină sau albastru de metil.
- congestie venoasă.
- pulsații venoase anormale (de ex., regurgitația valvei tricuspide, poziția Trendelenburg).
- ritmurile anormale ale pulsului, cauzate de stări fiziologice sau induse de factori externi (de ex., aritmii cardiace, baloane intra-aortice etc.).
- substanțe colorante și texturi aplicate extern, cum ar fi lac de unghii, unghii acrilice, sclipici etc.
- umezeală, alunițe, depigmentarea pielii, aberații ale unghiilor, degete deformate sau obiecte străine în calea luminii.
- niveluri ridicate de bilirubină.
- stări fiziologice care pot afecta semnificativ curba de disociere a oxigenului.
- o stare fiziologică care poate afecta tonul vasomotor sau determina schimbări ale tonului vasomotor.

## Cadrul Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie)



**Notă** Parametrul frecvenței respiratorii se aplică doar monitoarelor echipate cu un senzor pentru deget Masimo SpO2.

Cadrul Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie) afișează date din opțiunea de puls-oximetrie. Vizualizarea numerică Respiration rate (RR) (Frecvență respiratorie) indică respirațiile pe minut (BPM). Funcțiile acestei vizualizări diferă în funcție de profilul și tipul de pacient selectate, dar cadrul poate afișa măsurătorile frecvenței respiratorii în toate profilurile.

Ultima măsurătoare a frecvenței respiratorii rămâne pe ecran dacă nu atingeți Save (Salvare) sau Clear (Golire) sau până la efectuarea unei măsurători noi. Cadrul Respiration Rate (RR) (Frecvență respiratorie) rămâne gol dacă nu a fost achiziționată nicio măsurătoare a frecvenței respiratorii. Măsurătorile frecvenței respiratorii sunt disponibile doar pentru tipurile de pacient adult și pediatric.

- Pentru adulți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru adulți, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.
- Pentru copii, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru copii, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.

Valorile frecvenței respiratorii sunt actualizate la fiecare secundă +/- 0,5 secunde.



**Notă** Introducerea manuală este disponibilă pentru pacienții nou-născuți.

- Pentru nou-născuți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 1 - 96 BPM.
- Pentru nou-născuți, intervalul superior al limitei de alarmă este 3 - 98 BPM.

## Alarmer pentru frecvența respiratorie

### Limite de alarmă pentru frecvența respiratorie

- Pentru adulți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru adulți, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.
- Pentru copii, intervalul inferior al limitei de alarmă este 5 - 67 BPM.
- Pentru copii, intervalul superior al limitei de alarmă este 7 - 69 BPM.

### Limite de alarmă manuale pentru frecvența respiratorie

- Pentru nou-născuți, intervalul inferior al limitei de alarmă este 1 - 96 BPM.
- Pentru nou-născuți, intervalul superior al limitei de alarmă este 3 - 98 BPM.

### Configurați alarmer pentru frecvența respiratorie

1. Verificați dacă utilizați profilul Intervals (Intervale), care conține fila Alarms (Alarmer).
2. Atingeți fila **Alarms** (Alarmer).
3. Atingeți fila verticală **Respiration rate** (Frecvență respiratorie).
4. Utilizând tastatura, sau ▲ sau ▼, introduceți limitele de alarmă superioare și inferioare dorite.
5. Atingeți fila **Home** (Pagina principală).

Noile setări pentru alarmer apar în butonul de comandă Alarm Limit (Limită pentru alarmer).

## Scoruri personalizate (Early Warning Scores (Scoruri de avertizare timpurie))



**AVERTISMENT** Risc pentru siguranța pacientului. Indicatorii și mesajele personalizate servesc drept ghiduri pentru protocoalele unității dvs.; **nu înlocuiți indicatorii personalizați pentru alarmer fiziologice ale pacientului**. Setările adecvate pentru alarmer trebuie să fie setate și menținute în scopul asigurării siguranței pacienților.

Calcularea personalizată este definită prin intermediul instrumentului Configuration (Configurare) de pe site-ul web Welch Allyn. Ordinea în care sunt introduși parametrii pentru calcularea personalizată în instrumentul Configuration (Configurare) este ordinea în care aceștia vor apărea în calcularea personalizată.

Calcularea personalizată vă permite să configurați parametri specifici, pe baza standardelor de practică ale instituției dvs., care calculează indicatorii pentru monitorizarea pacientului. Acești indicatori generează mesaje privind starea pacientului, pe baza parametrilor selectați. Aceste mesaje sunt furnizate numai sub formă de mementouri.

## Modificatori și parametri manuali

Modificatorii vă permit să salvați informații suplimentare pentru măsurătorile unui anumit pacient:

- Modificatorii personalizați sunt specifici unui centru sau unei unități; modificatorii personalizați sunt configurați în timpul configurării inițiale solicitate de unitatea dvs.

Parametrii manuali sunt măsurători principale pe care le puteți introduce fizic pe monitor, cum ar fi înălțimea, greutatea, temperatura și durerea.

## Introduceți scorul personalizat (parametri adiționali)



**Notă** Personalul autorizat poate selecta și configura scorul personalizat și poate seta manual parametri și modificatori cu ajutorul instrumentului online de configurare.



**Notă** Dacă selectați Manual Parameters (Parametri manuali), se afișează doar cinci tipuri de parametri în cadrul Manual Parameters (Parametri manuali) de pe ecranul principal.

1. Pe fila Home (Pagina principală), atingeți parametrul Custom scoring (Scor personalizat) dorit.
2. Selectați parametrul dorit de pe ecranul *Additional parameters* (Parametri suplimentari). Pe măsură ce parametrii sunt selectați, aceștia sunt evidențiați. Pentru a derula spre dreapta pentru a vedea mai mulți parametri, atingeți >. Pentru a derula spre stânga pentru a vedea mai mulți parametri, atingeți <.
3. Dacă există mai mulți parametri pe ecranul configurabil pentru scoruri personalizate, *Additional parameters* (Parametri suplimentari), atingeți **Next** (Înainte) până când ajungeți la ecranul *Custom score summary* (Rezumat scor personalizat).



**Notă** Asigurați-vă că identificatorul actual al pacientului este corect înainte de salvare.

4. Atingeți **OK**.
5. Atingeți **Next** pentru a reveni la fila Home (Pagina principală).
6. Atingeți **Save (Salvare)** pentru a salva datele.

## Instrumentul de configurare

Instrumentul de configurare este un instrument pe bază de web. Instrumentul de configurare vă permite să setați setările dispozitivului pentru centrul dvs. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul.

## Setări avansate

Consultați Manualul de service al Monitorului Spot Connex pentru setările avansate.



## Întreținere și service

### Efectuarea verificărilor periodice

1. Verificați următoarele cel puțin zilnic:
  - Sunetul difuzorului audio, în special la pornire
  - Alinierea ecranului tactil
  - Data
  - Ora
2. Inspectați vizual următoarele cel puțin săptămânal:
  - Monitorul, pentru orice deteriorare sau contaminare
  - Toate cablurile, benzile și capetele conectorului, pentru deteriorare sau contaminare
  - Toate piesele mecanice, inclusiv capacele, pentru integritate
  - Toate etichetele legate de siguranță, pentru lizibilitate și aderență pe monitor
  - Toate accesoriile (brasarde, tuburi, sonde, senzori), pentru uzură sau deteriorare
  - Documentația, pentru revizuirea curentă a monitorului
3. Inspectați vizual următoarele cel puțin lunar:
  - Roțile suportului mobil, pentru uzură și funcționare defectuoasă
  - Șuruburile de montare pe unitățile pentru perete sau cărucioarele, pentru slăbiciune și uzură

#### Inspectie

Inspectați în mod regulat CSM și accesoriile pentru a vedea dacă nu sunt uzate, sfâșiiate sau deteriorate. Nu îl utilizați dacă observați semne de deteriorare, dacă instrumentul funcționează defectuos, pare să nu funcționeze corect sau dacă observați o schimbare a performanței. Contactați departamentul de asistență tehnică Hillrom pentru asistență.

### Înlocuirea bateriei monitorului

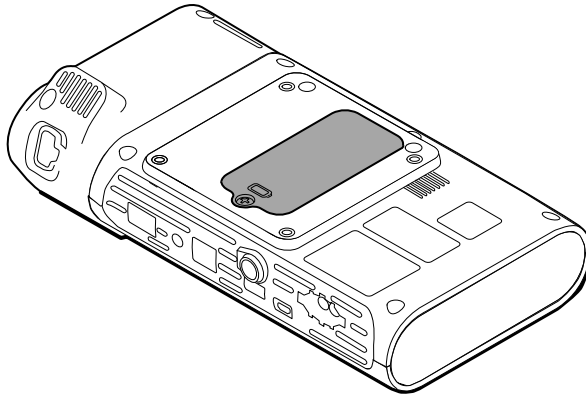



**AVERTISMENT** Risc de vătămare corporală. Manipularea necorespunzătoare a bateriei poate duce la generarea de căldură, fum, explozie sau incendiu. Nu scurtcircuitați, nu zdrobiți, nu incinerati sau dezamblați bateria. Nu aruncați niciodată bateriile în containerele pentru gunoi. Reciclați întotdeauna bateriile în conformitate cu reglementările naționale sau locale.



**AVERTISMENT** Utilizați doar accesoriile aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor neaprobate cu acest monitor poate afecta siguranța pacientului și a operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, conducând la anularea garanției produsului.

1. Așezați monitorul pe o suprafață orizontală, cu ecranul orientat în jos, pentru a accesa capacul bateriei.



2. Localizați capacul bateriei, indicat de .
3. Cu o șurubelniță dublă, slăbiți prizonul la baza capacului bateriei și apoi scoateți capacul.
4. Scoateți bateria veche din compartimentul bateriei.
5. Deconectați conectorul bateriei de la portul de conectare a bateriei de pe monitor.
6. Introduceți conectorul bateriei pentru noua baterie în portul de conectare a bateriei de pe monitor.
7. Introduceți noua baterie în compartimentul bateriei.
8. Înlocuiți capacul bateriei, iar apoi strângeți prizonul din partea inferioară a capacului bateriei.



**Notă** Nu strângeți foarte tare șurubul.

## Înlocuirea bateriei pentru suprafața de lucru APM

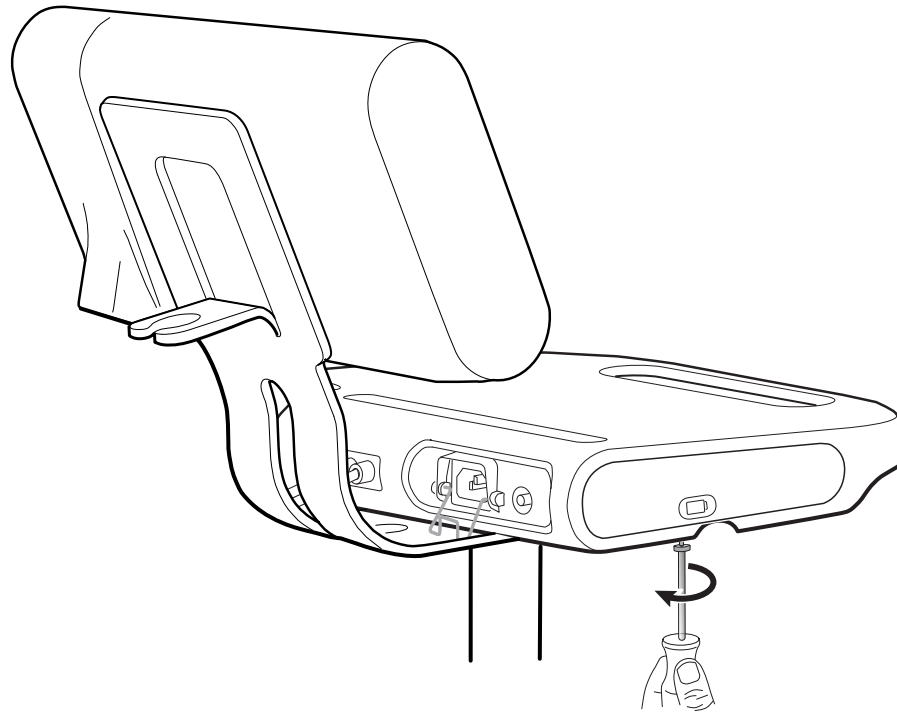
Înainte de a îndepărta bateria pentru suprafața de lucru APM, opriți alimentarea monitorului și deconectați cablul de alimentare din priză.



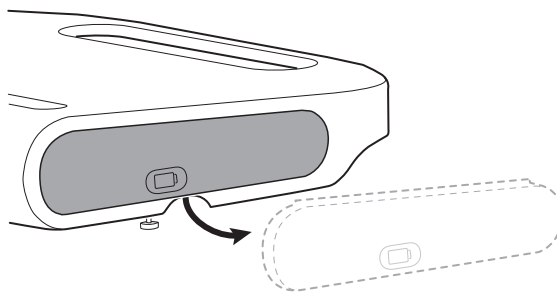
**Notă** Nu e necesar să scoateți suprafața de lucru APM din suport pentru a scoate bateria pentru suprafața de lucru APM.

1. Slăbiți prizonul de pe partea inferioară a suprafeței de lucru APM care fixează capacul bateriei.

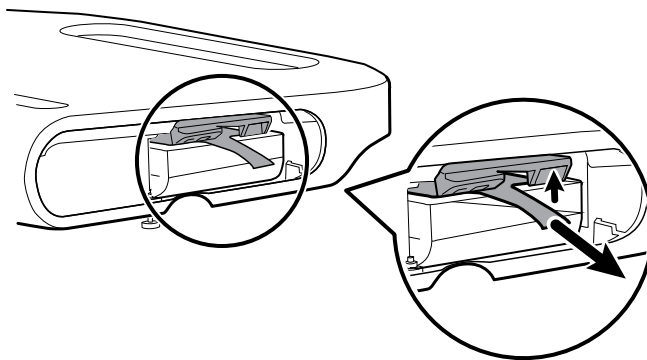




2. Scoateți capacul bateriei și puneți-l deoparte.



3. Ridicați ușor dispozitivul de blocare cu o mână și trageți clapeta de pe partea superioară a bateriei cu cealaltă mână pentru a scoate bateria din slot.



4. Glisați noua baterie în slot.



**Notă** Asigurați-vă că ați poziționat clapeta pe partea superioară a bateriei.

5. Înlocuiți capacul bateriei și strângeți prizonul din partea inferioară a suprafeței de lucru APM.

## Cerințe referitoare la curățare

Această secțiune prezintă proceduri pentru curățarea monitorului Connex Spot (inclusiv monitor, stative, suprafața de lucru APM, accesorii și coșul și compartimentele pentru accesorii).

Welch Allyn a validat aceste instrucțiuni pentru a vă putea pregăti dispozitivele Monitor Connex Spot și accesoriile de mai sus în vederea reutilizării. Efectuați curățarea în mod regulat, în conformitate cu protocoalele și standardele unității sau cu reglementările locale. Dacă monitorul este pornit, blocați afișajul.



**AVERTISMENT** Risc de rănire a pacientului. Curățați toate accesoriile, inclusiv cablurile și tuburile, înainte de a stoca accesoriile pe dispozitiv sau pe suport. Aceste acțiuni reduc riscul de contaminare încrucișată și de infecție nosocomială.



**AVERTISMENT** Pericol de șoc electric. Înainte de a curăța monitorul, deconectați cablul de alimentare cu curent alternativ de la rețeaua de alimentare și de la sursa de alimentare.



**AVERTISMENT** Pericol de șoc electric. NU imersați în lichide ori sterilizați în autoclavă monitorul sau accesorii. Monitorul și accesorii nu sunt rezistente la temperaturi ridicate.



**AVERTISMENT** Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul monitorului. Preveniți vărsarea lichidelor pe monitor.



**ATENȚIE** Nu sterilizați monitorul. Sterilizarea monitorului ar putea deteriora dispozitivul.

Dacă sunt vărsate lichide pe monitor:

1. Opriți alimentarea monitorului.
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza rețelei electrice și de la sursa de alimentare.
3. Scoateți acumulatorul din monitor.
4. Uscați excesul de lichid de pe monitor.



**Notă** Dacă există posibilitatea ca lichidele să fi pătruns în monitor, nu mai utilizați monitorul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.

5. Reinstalați acumulatorul.
6. Reconectați cablul de alimentare.
7. Porniți monitorul și verificați dacă monitorul funcționează normal înainte de a-l utiliza.

## Pregătirea pentru curățarea echipamentului



**ATENȚIE** Anumiți agenți de curățare nu sunt adecvați pentru toate componentele dispozitivului. Utilizați numai agenți de curățare autorizați și respectați restricțiile notate pentru anumite componente din tabelul următor. Utilizarea agenților de curățare neapropați poate cauza deteriorarea componentelor.



**ATENȚIE** Nu utilizați niciun fel de soluții de înălbire la curățarea contactelor metalice electrice. Acestea vor deteriora dispozitivul.

Selectați un agent de curățare din tabelul următor.

**Secțiunea 1. Aprobata pentru toate componentele Monitorului Connex Spot**

Agent de curățare	Informații suplimentare
Accel INTERVention	
Accel TB	
CaviWipes	
Șervețele universale Clinell®	
Oxiver TB	
Sani-Cloth® Plus	
Super Sani-Cloth®	
soluție 70% de alcool izopropilic	Aplicată pe o lavetă curată

**Secțiunea 2. Nu este aprobat pentru toate componentele Monitorului Connex Spot**

**Notă** Următorii agenți de curățare NU sunt aprobați pentru curățarea monitoarelor Connex Spot Monitors cu Braun ThermoScan PRO 6000.

Agent de curățare	Informații suplimentare
Bacillol® AF Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Cleancide	
Clinitex® Detergent Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Clorox Dispatch Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Clorox Fuzion	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Produs de curățare germicid înălbitor Clorox HealthCare	
Mikrozyd® AF Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Oxivir® 1 Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Oxivir Plus 1:40 Solution	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Șervețelele cu detergent neutru Reynard	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Șervețelele cu dezinfectant Reynard Premier	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj

Agent de curățare	Informații suplimentare
Sani-Cloth Active Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Înălbitor Sani-Cloth®	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Sani-Cloth® Prime Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Sekusept™ Plus 1.5% Solution	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Super HDQ® L10	Rata de diluție de ½ uncie per galon de apă (1: 256) aplicată pe o lavetă curată
Șervețele de curățare Tuffie5	
Viraguard Wipes	Nu sunt aprobate pentru utilizarea pe afișaj
Virex II (256)	Rata de diluție de ½ uncie per galon de apă (1: 256) aplicată pe o lavetă curată
soluție 10% de înălbitor	soluție de (0,5% - 1% hipoclorit de sodiu) aplicată pe o lavetă curată

## Îndepărtarea lichidelor vărsate pe monitor

Lichidele pot deteriora circuitul electronic din interiorul monitorului. Dacă se varsă lichide pe monitor, urmați acești pași.

1. Opriți alimentarea monitorului.
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza rețelei electrice și de la sursa de alimentare.
3. Scoateți acumulatorul din monitor.
4. Uscați excesul de lichid de pe monitor.
5. Reinstalați acumulatorul.
6. Reconectați cablul de alimentare.
7. Porniți monitorul și verificați dacă monitorul funcționează normal înainte de a-l utiliza.

Dacă există posibilitatea ca lichidele să fi pătruns în monitor, nu mai utilizați monitorul până când acesta nu a fost uscat, verificat și testat de către personalul calificat.

## Curățarea echipamentului

Blocarea ecranului blochează afișarea informațiilor despre pacient și împiedică orice intrare, lucru ce poate fi util la curățarea afișajului.

Urmați instrucțiunile producătorului agentului de curățare pentru a pregăti soluția, dacă este cazul, și a curăța toate suprafețele expuse ale monitorului, suprafața de lucru APM, compartimentele și coșul pentru accesorii, cablurile și stativele. Ștergeți toate suprafețele până când îndepărtați toate urmele de murdărie vizibilă. Schimbați șervețelul sau laveta în timpul procedurii de curățare, după cum este necesar.



**AVERTISMENT** Pericol de șoc electric. Nu deschideți monitorul și nu încercați să îl reparați. Monitorul nu are piese interne care să poată fi deparate de către utilizator. Efectuați doar procedurile de curățare și întreținere de rutină specifice descrise în acest manual. Verificarea și întreținerea pieselor interne trebuie executate numai de către personalul de service calificat.



**ATENȚIE** Sterilizarea monitorului ar putea deteriora dispozitivul.

1. Deconectați cablul de alimentare c.a. de la priză.
2. Ștergeți partea superioară a monitorului.
3. Ștergeți părțile laterale, partea din față și partea din spate a monitorului.
4. Evitați depunerea unei pelicule reziduale pe ecranul LCD. După curățare, ștergeți ecranul LCD cu o lavetă curată umezită cu apă, apoi uscați-l cu o lavetă curată și uscată.
5. Ștergeți partea inferioară a monitorului.
6. Ștergeți suprafața de lucru APM.
7. Ștergeți containerele sau coșul accesoriului.
8. Ștergeți cablul de alimentare c.a. și ansamblul cablu de alimentare/USB al suprafeței de lucru APM.
9. Ștergeți suportul de sus până jos.

## Uscarea echipamentului

1. Lăsați toate componentele, cu excepția ecranului LCD, să se usuce la aer.
2. Ștergeți ecranul LCD cu o lavetă curată.

## Depozitarea dispozitivului

Depozitați dispozitivul în conformitate cu liniile directoare ale instalației pentru a menține dispozitivul curat, uscat și gata de utilizare.

## Curățarea accesoriilor

Accesoriile includ componente cum ar fi brasarde și furtunuri pentru măsurarea tensiunii arteriale, senzori și cabluri SpO<sub>2</sub>, termometre și scannerul de coduri de bare. Urmați instrucțiunile producătorului accesoriilor referitoare a curățare și dezinfecție.

Pentru curățarea plăcii de perete și a suportului VESA, utilizați numai o soluție de alcool izopropilic de 70% aplicată pe o lavetă curată.

În cazul termometrului Braun ThermoScan PRO 6000, utilizați numai agenții de curățare autorizați publicați în instrucțiunile producătorului referitoare la curățare. Agenții de curățare neapropați pot deteriora dispozitivul și pot interfera cu transmisia de date.

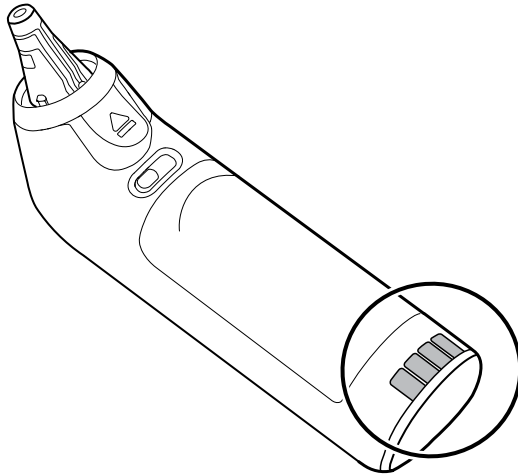
## Curățarea contactelor Braun ThermoScan PRO 6000

Reziduurile care se acumulează în contactele electrice Braun ThermoScan PRO 6000 pot interfera cu transmisia de date. Welch Allyn recomandă curățarea contactelor de pe termometru și stația de andocare la fiecare 4 luni, pentru a menține performanța optimă.

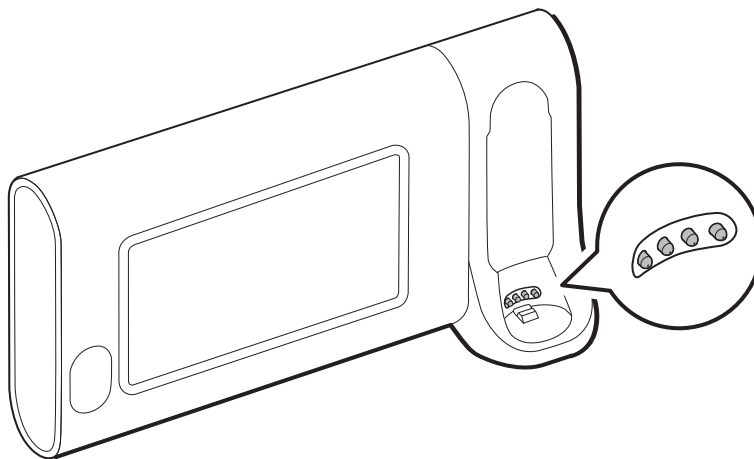


**ATENȚIE** Nu utilizați niciun fel de soluții de înălbire la curățarea contactelor metalice electrice. Acestea vor deteriora dispozitivul.

1. Umeziți ușor un tampon de bumbac într-o soluție de 70% alcool izopropilic.
2. Scoateți termometrul din stația de andocare și curățați contactele electrice metalice de pe termometru cu tamponul de bumbac.



3. Puneți termometrul deoparte timp de 1 minut, permițând uscarea la aer a contactelor.
4. Curățați contactele electrice metalice de pe stația de andocare a dispozitivului cu tamponul de bumbac.



5. Permiteți uscarea la aer a contactelor timp de 1 minut.
6. Returnați termometrul Braun în stația de andocare.

## Eliminarea dispozitivului

Aruncarea dispozitivului trebuie făcută în conformitate cu următorii pași:

1. Urmăriți instrucțiunile de curățare din această secțiune a manualului de utilizare.
2. Ștergeți toate datele existente corelate cu pacienții/spitalul/clinica/medicul.
3. Separați materialele pentru pregătirea procesului de reciclare

- Componentele trebuie dezamblate și reciclate în funcție de tipul de material
  - Plasticul trebuie reciclat ca deșeu plastic
  - Metalul trebuie reciclat ca metal
    - Include componente libere care conțin mai mult de 90% metal în funcție de greutate
    - Include șuruburi și coliere
  - Componentele electronice, inclusiv cablul de alimentare, trebuie dezamblate și reciclate ca Deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE)
  - Bateriile trebuie dezamblate din dispozitiv și reciclate conform cu DEEE

Utilizatorii trebuie să respecte toate legile și reglementările federale, de stat, regionale și/sau locale în ceea ce privește eliminarea în siguranță a dispozitivelor și accesoriilor medicale. În caz de nelămuriri, utilizatorul dispozitivului trebuie să contacteze mai întâi departamentul de asistență tehnică Hillrom pentru îndrumări privind protocoalele de eliminare în condiții de siguranță.

Pentru informații mai specifice privind eliminarea sau conformitatea, consultați [welchallyn.com/weee](http://welchallyn.com/weee) sau contactați Asistența tehnică Hillrom: [hillrom.com/en-us/about-us/locations/](http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/).





## Depanarea

Această secțiune prezintă tabele de mesaje tehnice de alarmă și de informații, precum și descrieri ale problemelor care nu generează mesaje, pentru a vă ajuta să depanați problemele de pe monitor.



**Notă** Descrierile problemelor care nu generează mesaje apar la sfârșitul acestei secțiuni.

Când monitorul detectează anumite evenimente, apare un mesaj în zona Device Status (Starea dispozitivului), în partea de sus a ecranului. Mai jos sunt tipurile de mesaje.

- Mesajele cu informații, care apar pe un fundal albastru.
- Alarmerile cu prioritate foarte scăzută, care apar pe un fundal bleu.
- Alarmerile cu prioritate scăzută și medie, care apar pe un fundal chihlimbariu.
- Alarmerile cu prioritate foarte ridicată, care apar pe un fundal roșu.

Mesajele de alarmă tehnică au prioritate scăzută sau foarte scăzută, cu excepția cazului în care sunt menționate în coloana Message (Mesaj).

Jurnalele alarmelor nu pot fi vizualizate de către clinicieni. Cu toate acestea, toate jurnalele sunt transferate către Welch Allyn conform unei programări regulate. În cazul unei întreruperi de alimentare neplanificate, toate informațiile, inclusiv jurnalele dispozitivului și datele pacientului, sunt păstrate în sistem.

Puteți să eliminați un mesaj atingând mesajul de pe ecran sau, în cazul anumitor mesaje, puteți aștepta expirarea mesajului.

Pentru a utiliza aceste tabele, localizați mesajul afișat pe monitor în coloana din stânga a tabelului. Restul rândului explică posibilele cauze și sugerează întreprinderea unor acțiuni care pot rezolva problema.



**Notă** Instrucțiunile „Sunați pentru depanare” din tabelele de mai jos înseamnă că trebuie să contactați personalul calificat din unitatea dvs. pentru a investiga problema.

## Mesaje NIBP

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Utilizatorul a anulat citirea NIBP.	Măsurătoarea NIBP a fost anulată de utilizator	Ștergeți alarma și reîncercați NIBP. Informații	

Mesaj	Cauză posibilă	Ațiune sugerată	Prioritatea alarmei
NIBP nu funcționează. 050002	Măsurătoarea NIBP nu este disponibilă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050003	Măsurarea NIBP poate fi inexactă, pacientul s-a mișcat sau este posibil ca setările pentru citirile pacientului să nu fie corecte	Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050004	Artefact excesiv, nu s-au putut calcula parametrii tensiunii arteriale	Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul	Scăzut
Nu se poate determina NIBP; verificați setările pentru umflare. 050005	Umflare redusă la încercarea de măsurare a tensiunii arteriale	Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Scăzut
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile și tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite. 050006	Tubul NIBP este răsucit sau există o eroare de calibrare a traductorului NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050007	Măsurătoarea tensiunii arteriale a scăzut prea devreme	Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Scăzut
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 050008	Nu au existat pași suficienți în încercarea de măsurare	Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului.	Scăzut
Nu se poate determina NIBP; verificați setările pentru umflare. 050009	Nu există informații nevalide despre pacient pentru modul selectat	Asigurați-vă că setările pentru NIBP/pacient sunt corespunzătoare. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 05000A	Repetarea umflării a avut loc prea târziu în încercarea de măsurare	Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului.	Scăzut
Nu se poate determina NIBP; verificați setările pentru umflare. 05000B	Au existat mai multe încercări de repetare a umflării în încercarea de măsurare	Nu se poate determina tensiunea arterială. Verificați conexiunile; restricționați mișcarea pacientului.	Scăzut

Mesaj	Cauză posibilă	Ațiune sugerată	Prioritatea alarmei
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile și tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite. 05000C	Nu s-a putut evacua presiunea sub presiunea de întoarcere venoasă sigură	Nu se poate elibera presiunea brasardei. Verificați tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite și verificați integritatea conexiunilor.	Medie
Scurgere de aer NIBP; verificați manșeta și conexiunile tubajului. 05000D	Scurgerea a fost detectată în ciclul BP.	Verificați tubajul și conexiunile.	Scăzut
Fătă afișaj	Verificarea de siguranță a eșuat în încercarea de măsurare	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile; limitați mișcarea pacientului. 05000F	Presiunea NIBP nu este stabilă și valoarea zero a traductorului nu poate fi setată	Presiunea NIBP nu este stabilă și valoarea zero a traductorului nu poate fi setată. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
NIBP nu funcționează. 050105	Mesaj WACP nepotrivire CRC pe modulul NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050201	Acest mesaj nu este implementat de modulul NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050202	Acest mesaj nu este acceptat de modulul NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050203	Modulul NIBP a rămas fără memorie	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050205	Modulul NIBP a primit un parametru nevalid	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050206	Parametrul furnizat de modulul NIBP se află în afara intervalului admisibil pentru mesajul specificat	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050207	Mesajul modulului NIBP necesită un obiect, dar nu a conținut unul	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050208	Obiectul modulului NIBP furnizat împreună cu mesajul nu a putut fi deserializat	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

<b>Mesaj</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>A acțiune sugerată</b>	<b>Prioritatea alarmei</b>
NIBP nu funcționează. 050209	Obiectul modulului NIBP nu a putut fi serializat	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05020A	Mesajul modulului NIBP efectuează o cerere sau o acțiune atunci când starea modulului interzice solicitarea sau acțiunea.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu este calibrat. 050503	Eroare la suma de verificare EEPROM din fabrică la NIBP. Configurația internă a unităților a fost coruptă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050504	Eroare la suma de verificare EEPROM pentru utilizator. Datele de configurare care pot fi setate în meniul de configurare al utilizatorului au fost deteriorate sau pierdute pe NIBP	Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050505	Eroare POST a convertorului A/D	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 050509	Eșec calibrare a modulului NIBP, semnătura de calibrare este zero	Calibrați modulul NIBP.	Foarte scăzută
Algoritm nevalid. Selectați algoritmul corect și reîncercați. 05050A	Algoritmul NIBP este nevalid. Componenta software NIBP a încercat să configureze senzorul într-un mod ilegal	Verificați algoritmul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050513	Cod de inițiere nevalid pentru NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Mod nevalid al pacientului. Selectați modul corect al pacientului și reîncercați. 050514	Mod nevalid al pacientului pe NIBP. Componenta software NIBP a încercat să configureze senzorul într-un mod ilegal	Verificați modul corect al pacientului. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050515	Configurare nevalidă a modulului pentru NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050516	Defecțiune la modulul NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura ambientală este în afara intervalului.	Temperatura ambientală este în afara intervalului pe NIBP	Restaurați dispozitivul la intervalele de temperatură normale și încercați din nou.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Ștergeți eroarea și reîncercați. 050517			
Nivel scăzut de încărcare a bateriei. Conectați la priză. 050518	Traseul de alimentare al modulului NIBP este prea scăzut	Conectați dispozitivul la o priză de curent alternativ pentru a încărca bateria.	Foarte scăzută
Baterie supraîncărcată. Deconectați de la priză. 050519	Traseul de alimentare al modulului NIBP este prea ridicat.	Bateria este supraîncărcată. Deconectați de la sursa de încărcare.	Foarte scăzută
NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 050601	NIBP nu a reușit să încarce înregistrarea de calibrare a procesoarelor de siguranță din EEPROM	Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050602	Procesorul de siguranță NIBP nu a reușit suma de verificare ROM	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 050603	Procesorul de siguranță NIBP nu a fost calibrat, lipsește semnătura de calibrare	Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Au depășit limitele de presiune în brasardă. 050604	Defecțiune de sistem NIBP. Suprapresiune	Restricționați mișcarea pacientului.	Medie
Ciclul automat prematur a fost omis. 050605	Ciclu automat NIBP omis, cerință SVRP neîndeplinită	Presiunea în brasardă nu este sub presiunea de întoarcere de siguranței suficient de mul timp pentru a permite apariția unui ciclu.	Foarte scăzută
Presiunea în brasardă este prea ridicată. Ștergeți eroarea pentru a reîncerca. 050606	Presiune în brasardă NIBP peste SVRP pentru prea mult timp	Verificați conexiunile brasardei. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
NIBP nu funcționează. 050607	NIBP nu poate șterge alertele de siguranță	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050608	Procesorul de siguranță NIBP a încetat să răspundă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Mod Stat (Imediat) solicitat prea devreme. Ștergeți pentru a reîncerca. 050609	Timp pentru modul Stat (Imediat) excesiv NIBP. Timpul dintre citiri este mai mic de un minut, iar citirile și timpul dintre citiri au ca rezultat faptul că dispozitivul are nevoie de 15 minute pentru a finaliza ciclul de calculare a mediei.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Nu se poate determina NIBP; verificați conexiunile și tuburile pentru a vedea dacă sunt răsucite. 05060A	Traductoarele NIBP nu sunt potrivite	Traductorul este peste 5 mmHg, iar diferența de presiune este mai mare de 40 mmHg. Verificați brasarada pentru a vedea dacă tuburile sunt răsucite sau obturate. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Medie
NIBP nu este calibrat. Calibrați modulul. 05060B	Eroare la suma de verificare EEPROM din fabrică la NIBP. Configurația internă a unităților a fost coruptă	Calibrați modulul NIBP. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05060C	Comanda NIBP nu a fost implementată	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05060D	Calcul greșit al datelor NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05060E	Eroare interval de date NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05060F	NIBP fără eroare POST pentru ștergere	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050610	NIBP nu poate șterge această eroare POST	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050611	Comanda NIBP nu este tip de comandă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050612	Expirare comunicații NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050613	Titlul răspunsului NIBP este incorect	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050614	Suma de verificare a răspunsului NIBP este incorectă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050615	Au fost primite prea multe date NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050616	Eroare de ștergere FPRM NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
NIBP nu funcționează. 050617	Eroare de programare FPROM NIBP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 050618	Presiune țintă NIBP nevalidă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Verificați setările referitoare la umflarea brasardei.	Ținta pentru umflarea brasardei a fost suprascrisă din cauza faptului că presiunea maximă este prea mică	Schimbați ținta pentru umflarea brasardei sau presiunea maximă astfel încât ținta pentru umflarea brasardei să fie cu cel puțin 20 mmHg mai mică decât presiunea maximă.	Informații
Tipul tubului nu se potrivește cu configurația dispozitivului.	Trecerea la pasul TA	Schimbați tipul tubului la lumenul dublu sau schimbați configurația algoritmului la pasul TA	Informații
NIBP nu funcționează. 05FF01	Parametru WACP nerecunoscut primit de la senzor	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF02	Timp expirat în așteptarea răspunsului senzorului	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF03	Eroare la deserializarea mesajului WACP primit de la senzor	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF04	Eșecul mesajului trimis în zona memoriei alocată pentru stocare temporară a WACP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF05	Timp expirat în așteptarea mesajului senzorului asincron	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF06	Una sau mai multe cifre nedeterminate când citirea stării indică OK	Verificați conexiunile. Restricționați mișcarea pacientului.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF07	Cod de stare a citirii senzorului nerecunoscut	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF08	Defecțiune la pornirea senzorului	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF09	Defecțiune Rendezvous WACP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
NIBP nu funcționează. 05FF0A	Eroare de recuperare a firmware-ului aplicației în timpul POST	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF0B	Fișierul .pim de upgrade este corupt	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF0C	Configurarea directorului pentru upgrade-ul firmware-ului nu poate fi accesată	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Problemă de configurare a dispozitivului. 05FF0D	Parametrul configurat (NIBP sau SpO2) utilizat în Intervals (Intervale) lipsește	Utilizați parametrii configurați pentru Intervals (Intervale)	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF0E	Senzorul NIBP s-a resetat în mod neașteptat	Ștergeți eroarea și încercați din nou	Foarte scăzută
NIBP nu funcționează. 05FF0F	Firmware-ul senzorului NIBP nu a reușit efectuarea upgrade-ului	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Tipul tubului nu se potrivește cu configurația dispozitivului.	Setările pentru tipul tubului nu se potrivesc cu tipul real al tubului	Modificați setarea tipului tubului pentru a se potrivi cu tipul real al tubului.	Informații

## Mesaje SpO2

### Mesaje SpO2 generale

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
SpO2 nu funcționează. 044900	Modulul SpO2 nu răspunde	Defecțiune hardware internă în modulul SpO2 . Înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 044a00	Modulul SpO2 nu răspunde	Eroare informațională. Indică faptul că software-ul gazdă încearcă să elimine o eroare prin repornirea modulului SpO2 . Nicio acțiune necesară.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 044b00	Modulul SpO2 a încetat să trimită date	Eroare informațională. Software-ul gazdă încearcă să elimine o eroare prin repornirea modulului SpO2. Nu este necesară nicio acțiune.	Foarte scăzută



Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
SpO2 repornește. 044c00	SpO2 a primit un pachet cu CRC necorespunzător de la modul	Eroare informațională. Gazda a primit un pachet cu CRC necorespunzător de la modulul SpO2. Pachetul în cauză este ignorat. Nu este necesară nicio acțiune.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 044d00	Testul de auto-pornire SpO2 nu a reușit	Defecțiune hardware internă în modulul SpO2. Înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 044e00	Testul de auto-pornire SpO2 a expirat	Defecțiune hardware internă în modulul SpO2. Înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

## Mesaje Masimo

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 040600	Cablul SpO2 nu este conectat	Conectați cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți cablul SpO2. 040700	Durata de utilizare a cablului SpO2 a expirat	Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți cablul SpO2. 040800	Cablul SpO2 este incompatibil cu monitorul	Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți cablul SpO2. 040900	Cablul SpO2 nu este recunoscut de monitor	Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți cablul SpO2. 040a00	Cablul SpO2 este defect	Înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 040b00	Senzorul SpO2 nu este conectat la monitor	Conectați senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Senzorul a expirat. Înlocuiți senzorul SpO2. 040c00	Senzorul SpO2 a expirat	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Senzor incompatibil. Înlocuiți senzorul SpO2. 040d00	Senzorul SpO2 nu este recunoscut de monitor	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Senzor incompatibil. Înlocuiți senzorul SpO2. 040e00	Senzorul SpO2 nu este recunoscut	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți senzorul SpO2. 040f00	Senzorul SpO2 este defect	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți senzorul SpO2. Înlocuiți cablul SpO2. 041000	A apărut o eroare la senzorul și cablul SpO2.	Verificați conexiunea senzorului și a cablului. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Senzorul nu este conectat. Ștergeți	Un senzor adeviziv SpO2 nu este conectat	Conectați senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
pentru a reîncerca. 041100		modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	
Senzorul a expirat. Înlocuiți senzorul SpO2. 041200	Senzorul adeziv SpO2 este expirat	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Senzor incompatibil. Înlocuiți senzorul SpO2. 041300	Senzorul adeziv SpO2 este incompatibil	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Senzor incompatibil. Înlocuiți senzorul SpO2. 041400	Senzorul adeziv SpO2 nu este recunoscut	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți senzorul SpO2. 041500	Senzorul adeziv SpO2 este defect	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Se caută semnalul pulsului. 041800	Căutare puls SpO2	Căutarea pulsului este o parte a funcționării normale și nu are o acțiune corectivă asociată.	Ridicată
Interferență SpO2 detectată. Eliminați pentru a încerca din nou. 041900	Interferența modulului SpO2 detectată.	Nicio acțiune necesară.	Foarte scăzută
Indice de perfuzie scăzută. Ștergeți pentru a reîncerca. 041a00	Există o calitate a pulsului SpO2 sau un artefact marginal.	Reaplicați senzorul pe o zonă de monitorizare mai bine perfuzată. Evaluati pacientul și, dacă este cazul, verificați starea de oxigenare prin alte mijloace. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		Înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	
Mod demo activ. 041b00	Parametrul SpO2 este în modul demo	Niciuna. <sup>1</sup>	Foarte scăzută
Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 041c00	Verificați conexiunea senzorului SpO2	Verificați conexiunea senzorului și a cablului. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 041e00	Există o depășire în lista de așteptare brută SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 041f00	Există o defecțiune hardware SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042000	Există o defecțiune MCU SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modulului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 042100	Există o defecțiune în serviciul de supraveghere SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
SpO2 nu funcționează. 042200	Există un tip de placă SpO2 nevalid	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042300	Există o stare de control master SpO2 nevalidă	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042400	Există o defecțiune de transfer SRAM SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 042500	Există o depășire în sarcinile SRAM SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042600	Există o defecțiune în baza de date SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042700	Există un dispozitiv de memorie flash SpO2 nevalid	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042800	Există o eroare de configurare a tensiunii anodului SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 042900	Există o problemă cu împământarea analogică SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042a00	Există o problemă cu împământarea digitală SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042b00	Există o problemă cu împământarea LED-ului SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042c00	Există o problemă cu tensiunea de referință SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 042d00	Există o problemă cu tensiunea de bază DSP SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042e00	Există o problemă cu tensiunea de intrare filtrată SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 042f00	Există o problemă cu tensiunea I/O DSP SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043000	Există o problemă cu tensiunea detectorului pozitiv SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută



Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 043100	Există o problemă cu tensiunea detectorului negativ SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043200	Există o problemă cu tensiunea LED-ului pozitiv SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043300	Există o problemă cu tensiunea de antrenare a LED-ului SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043400	Există o problemă cu tensiunea preamplificatorului pozitiv SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 043500	Există o problemă cu ID-ul senzorului SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043600	Există o problemă cu termistorul SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043700	Există o problemă cu curentul LED-ului SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 043800	Există o problemă cu preamplificatorul SpO2	Este detectată o defecțiune. Există două cauze posibile ale acestor defecțiuni. În primul rând, puterea furnizată plăcii este în afara specificațiilor. În acest caz, defecțiunea poate fi ștearsă din momentul în care se elimină cauza principală. În al doilea rând, placa are o defecțiune hardware reală, iar recuperarea nu este posibilă. Se recomandă înlocuirea modului SpO2 și, dacă	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		problema persistă, înlocuirea plăcii principale a monitorului.	
Repornire SpO2. 044300	Modulul SpO2 a primit un pachet necorespunzător	Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 044400	Modulul SpO2 a primit o comandă nevalidă	Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 044500	Modulul SpO2 a primit o comandă care ar avea ca rezultat o ieșire mai mare decât poate suporta viteza de transmisie	Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 044600	Modulul SpO2 a primit o comandă care necesită o aplicație care nu este prezentă	Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 044700	Modulul SpO2 a primit o comandă în timp ce era blocat	Există o defecțiune software internă în PCBA principal. Actualizați software-ul. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Calitate slabă semnal SpO2. Verificați senzorul. 044f00	Calitate slabă semnal Sat SpO2	Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 045000	Încredere PR scăzută	Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Calitate slabă semnal SpO2. Verificați senzorul. 045100	Încredere Pl scăzută	Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Fiabilitate scăzută RRp. Verificați senzorul. 045200	Fiabilitate scăzută RRp	Reaplicați senzorul pe pacient. Mutați senzorul pe o zonă cu perfuzie tisulară mai bună sau pe o zonă cu mișcare mai redusă. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

<sup>1</sup>Modul demo este raportat când conectați un instrument demo Masimo în conectorul cablului pacientului. Aceste instrumente simulează conectarea unui pacient și sunt utilizate numai într-un mediu de dezvoltare. Deoarece acest instrument simulează conectarea unui pacient fără ca un pacient să fie conectat efectiv, acesta nu ar trebui să fie NICIODATĂ prezent într-un cadru clinic.

## Mesaje Nellcor

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Senzorul nu este conectat. Eliminați pentru a încerca din nou. 043900	Senzorul SpO2 nu este conectat	Conectați senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modulului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Se caută semnalul pentru puls. 043a00	Căutare puls SpO2	Niciuna <sup>1</sup>	Ridicată
Interferență SpO2 detectată. Eliminați pentru a încerca din nou. 043c00	Interferență a modulului SpO2 detectată.	Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema este în continuare prezentă, înlocuiți cablul. Dacă problema este în continuare prezentă,	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	
Repornire SpO2. 043d00	Eroare hardware a modului SpO2	Este detectată o eroare hardware a modului. Înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043e00	Eroare hardware modul SpO2	Este detectată o eroare hardware a modului. Înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 043f00	Eroare software a modului SpO2	S-a detectat o eroare software a modului. Așteptați ca modulul să se reseteze.	Foarte scăzută
SpO2 repornește. 044000	Modulul SpO2 a primit un mesaj negativ	Niciunul. Contactați Asistența tehnică Hillrom: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .	Foarte scăzută
Înlocuiți senzorul SpO2. 044100	Senzor defect SpO2.	Înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Repornire SpO2. 044200	Modulul SpO2 a primit un mesaj necorespunzător	Niciunul. Contactați Asistența tehnică Hillrom: <a href="http://hillrom.com/en-us/about-us/locations/">hillrom.com/en-us/about-us/locations/</a> .	Foarte scăzută

<sup>1</sup>Căutarea pulsului este o parte normală a funcționării și nu are o acțiune corectivă asociată.

## Mesaje Nonin

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Senzorul nu este conectat. Ștergeți pentru a reîncerca. 040100	Senzorul SpO2 nu este conectat	Conectați senzorul SpO2 , iar dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul SpO2. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Se caută semnalul pulsului. 040200	Niciuna	Niciuna <sup>1</sup>	Ridicată

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Interferența SpO2 detectată. Ștergeți pentru a reîncerca. 040400	Interferență SpO2 detectată.	Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Indice de perfuzie scăzut SpO2. Ștergeți pentru a reîncerca. 040500	Calitate a pulsului SpO2 sau artefact marginal	Reaplicați senzorul pe pacient. Dacă problema încă persistă, înlocuiți senzorul SpO2. Dacă problema încă persistă, înlocuiți cablul. Dacă problema încă persistă, verificați funcționalitatea modului prin înlocuirea senzorului cu un tester SpO2 aplicabil. Dacă mesajul persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

<sup>1</sup>Căutarea pulsului este o parte normală a funcționării și nu are o acțiune corectivă asociată.

## Mesaje referitoare la temperatură

### Mesaje SureTemp

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 030105	Mesaj WACP nepotrivire CRC pe modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030201	Acest mesaj nu este implementat de modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030202	Acest mesaj nu este acceptat de modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030203	Modulul de temperatură a rămas fără memorie.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030205	Modulul de temperatură a primit un parametru nevalid	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 030206	Parametrul furnizat de modulul de temperatură se află în afara intervalului admisibil pentru mesajul specificat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030207	Mesajul modulului de temperatură necesită un obiect, dar nu a conținut unul.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030208	Obiectul modulului de temperatură furnizat împreună cu mesajul nu a putut fi deserializat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030209	Obiectul modulului de temperatură nu a putut fi serializat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03020A	Mesajul modulului de temperatură efectuează o cerere sau o acțiune atunci când starea modulului interzice solicitarea/acțiunea.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03020B	Articolul solicitat de modulul de temperatură nu este disponibil în prezent din cauza stării modulului.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030503	Setările din fabrică pentru modulul de temperatură și informațiile de calibrare sunt corupte.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030504	Setările de utilizator pentru modulul de temperatură sunt corupte.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030509	Calibrarea modulului de temperatură nu este setată.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03050C	Jurnalul de erori pentru modulul de temperatură este corupt.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 030516	A fost detectată o defecțiune hardware pe modulul de temperatură.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030518	Traseul de alimentare al modulului de temperatură este prea scăzut.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030519	Traseul de alimentare al modulului de temperatură este prea ridicat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03051A	S-a detectat că circuitul de tensiune de referință al modulului de temperatură este sub tensiune sau instabil.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030801	Modulul de măsurare a temperaturii este sub valorile admisibile de temperatură și peste limitele scăzute ale mediului ambiant sau ale pacientului.	Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030802	Modulul de măsurare a temperaturii este peste valorile admisibile de temperatură și peste limitele ridicate ale mediului ambiant sau ale pacientului.	Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mici de 104° F sau 40° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030803	Rezistența de calibrare internă a modulului de temperatură (RCAL) de pe placă este deteriorată sau contaminată (puls prea lung).	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030804	Rezistența de calibrare internă a modulului de temperatură (RCAL) de pe placă este deteriorată sau contaminată (puls prea scurt).	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută



Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 030805	Rezistența de validare a circuitului intern al modulului de temperatură (PTB) de pe placă este deteriorată (valoare peste).	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030806	Rezistența de validare a circuitului intern al modulului de temperatură (PTB) de pe placă este deteriorată (valoare sub).	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030807	A expirat măsurătoarea A/D a modulului de temperatură	Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți sonda de temperatură. 030808	Sonda modulului de temperatură nu a fost caracterizată/ calibrată	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Introduceți în mod corespunzător sonda, având codificarea pe culori corectă. 030809	Din modulul de temperatură lipsește godeul pentru sondă	Introduceți godeul pentru sondă	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03080A	Modulul de temperatură are o problemă la salvarea pe monitorul EEPROM în modul Biotech (Biotehnologie)	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03080B	Mecanismul de detectare a erorilor în modulul de temperatură a detectat o eroare	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți sonda de temperatură. 03080C	Mecanismul de detectare a erorilor de sondă în modulul de temperatură a detectat o eroare	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03080D	Mecanismul de detectare a erorilor de jurnal în modulul de temperatură a detectat o eroare	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 03080E	Mecanismul de detectare a erorilor de calibrare în modulul de temperatură a detectat o eroare	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Conectați sonda de temperatură. 03080F	Modulul de temperatură nu a detectat nicio sondă conectată	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți sonda de temperatură. 030810	Modulul de temperatură nu poate citi corect sonda EEPROM sau sonda a ieșit din fabrică fără a fi testată.	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030811	Modulul de temperatură are un indice de evenimente nevalid	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030812	Există o problemă de citire a modulului de temperatură EEPROM sau de salvare pe monitorul EEPROM în modul Biotech (Biotehnologie).	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți sonda de temperatură. Cod 030813	Modulul de temperatură are o problemă de citire a sondei EEPROM.	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030814	EROARE LA OBTINEREA CONFIGURAȚIEI PENTRU TEMPERATURĂ la modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030815	EROARE LA ELIBERAREA CONFIGURAȚIEI PENTRU TEMPERATURĂ la modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030816	EROARE PTR NEVALID A CONFIGURAȚIEI PENTRU TEMPERATURĂ la	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
	modulul de temperatură		
Temperatură nefuncțională. 030817	Eroarea internă a modulului de temperatură. EEPROM neinițializat	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nouă nu poate fi detectată. Reîncercați măsurătoarea. 030818	Încălzitorul modulului de temperatură arată că este pornit când este oprit.	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nouă nu poate fi detectată. Reîncercați măsurătoarea. 030819	Încălzitorul modulului de temperatură arată că este oprit când este pornit.	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03081A	HTR_Q al modulului de temperatură este pornit, iar HTRC este oprit, dar are încă tensiune.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03081B	HTR_Q al modulului de temperatură este cu trei faze, cu HTRC activat și are putere la încălzitor.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03081C	Modulul de temperatură a pornit CC și tensiunea încălzitorului nu este suficient de mare.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03081D	Circuitul de protecție al componentelor hardware ale încălzitorului modulului de temperatură ar fi trebuit să se oprească, dar nu a reușit.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți sonda de temperatură. 03081E	Sonda modulului de temperatură este peste 112° F sau 43,3° C.	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Înlocuiți sonda de temperatură. 03081F	Modulul de temperatură are o energie excesivă a încălzitorului	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 030820	Eroarea de interfață a gazdei modulului de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030821	Modulul de temperatură este peste temperatura ambiantă de 45° C	Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mici de 104° F sau 40° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura ambiantă este în afara intervalului. Eliminați pentru a încerca din nou. 030822	Modulul de temperatură este sub temperatura ambiantă	Verificați condițiile mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030823	Modulul de temperatură are un algoritm SureTemp nevalid	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030824	Modulul de temperatură depășește maximumul de volți pentru baterie	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030825	Modulul de temperatură este sub minimumul de volți pentru baterie	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030826	Volții bateriei modulului de temperatură nu sunt setați	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030827	Algoritmul de predicție al modulului de temperatură nu este setat	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030828	Temperatura ambiantă a modulului de temperatură nu este setată	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 030829	Modulul de temperatură are o sondă care nu răspunde. Termostatul s-a îndepărtat de vârf sau încălzitorul este defect.	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatură nefuncțională. 03082A	Modulul de temperatură se confruntă cu o amplificare necorespunzătoare a sondei	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatură nefuncțională. 03082B	Modulul de temperatură are o valoare de răspuns necorespunzătoare a sondei	Defecțiune a sondei. Înlocuiți sonda. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03C800	Modulul de temperatură nu este funcțional	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03C900	Nu se pot deserializa mesajele de la modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03CA00	Mesaj neacceptat primit de la modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03CB00	Nu se pot trimite mesaje la modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03CC00	Comunicațiile cu modulul de temperatură expiră	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03CD00	Nu s-a efectuat upgrade-ul pentru modulul de temperatură	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03CE00	Nu se poate citi fișierul PIM	Reîncercați actualizarea dispozitivului.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 03CE01	Directorul de fișiere pentru upgrade nu a putut fi accesat	Reîncercați actualizarea dispozitivului	Foarte scăzută
Citirea din modul Direct (Direct) a expirat	Citirea din modul Direct (Direct) expiră	Citirea din modul Direction (Direcție) expiră	Informații
Contactul cu țesutul a fost pierdut.	Contactul cu țesutul a fost pierdut în timp ce încerca să se obțină o măsurătoare a temperaturii sau măsurătoarea obținută a fost efectuată cu un	Verificați contactul cu țesutul și reîncercați măsurătorile.	Informații

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
	contact limitat al țesutului.		
Resetarea modului de temperatură. 03D000	Senzorul de temperatură s-a resetat în mod neașteptat	Niciuna	Foarte scăzută

## Mesaje Braun 6000

Mesaj	Cauză posibilă	A acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatura nu este funcțională. 3F0105	Mesaj WACP nepotrivire CRC.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0201	Acest mesaj nu este implementat de modul.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0202	Acest mesaj nu este acceptat de modul.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0203	Modulul a rămas fără memorie.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0204	Nu este furnizat niciun parametru pentru mesajul specificat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0205	Parametrul furnizat nu este valid pentru mesajul specificat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0206	Parametrul furnizat se află în afara intervalului admisibil pentru mesajul specificat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0207	Mesajul necesită un obiect, dar nu a conținut unul.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0208	Obiectul furnizat împreună cu mesajul nu a putut fi deserializat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0209	Obiectul nu a putut fi serializat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatura nu este funcțională. 3F020A	Mesajul efectuează o cerere sau o acțiune atunci când starea modulului interzice solicitarea/acțiunea.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F020B	Articolul solicitat nu este disponibil în prezent din cauza stării modulului.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0503	Setările din fabrică și informațiile de calibrare sunt corupte.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0504	Setările de utilizator sunt corupte.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0509	Calibrarea nu este setată.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F050C	Jurnalul de erori este corupt.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0516	A fost detectată o defecțiune hardware	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0518	Traseul de alimentare al modulului este prea scăzut.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0519	Traseul de alimentare al modulului este prea ridicat.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F051A	S-a detectat că circuitul de tensiune de referință este sub tensiune sau instabil.	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0821	Temperatura ambiantă este prea ridicată	Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mici de 104° F sau 40° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0822	Temperatura ambiantă este prea scăzută	Verificați condițiile pentru a vedea dacă sunt mai mari de 50° F sau 10° C. În cazul în care condițiile sunt valide și problema persistă, înlocuiți sonda. Dacă problema încă persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0824	Bateria este peste tensiunea maximă	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Ațiune sugerată	Prioritatea alarmei
Temperatura nu este funcțională. 3F0833	Senzorul nu funcționează	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3F0E04	Nivel scăzut de încărcare a bateriei	Reîncărcați bateria. Dacă problema persistă, verificați bateria.	Foarte scăzută
Nu poate detecta noua temperatură. Reîncercați măsurătoarea.	Nu a fost disponibilă nicio măsurătoare a temperaturii de la termometru în momentul introducerii în stația de andocare.	Dacă ar fi trebuit să fie disponibilă o măsurătoare, reîncercați măsurătoarea. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Informații
Este posibil ca termometrul să fie introdus în stația de andocare în mod necorespunzător. Verificați contactele și conexiunile.	Eroare de comunicare cu dispozitivul Braun introdus în stația de andocare	Este posibil ca termometrul să fie introdus în stația de andocare în mod necorespunzător. Verificați contactele și conexiunile. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Informații
Temperatura nu este funcțională. 3FFF01	Parametru WACP nerecunoscut primit de la senzor	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3FFF02	Timp expirat în așteptarea răspunsului senzorului	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3FFF03	Eroare la deserializarea mesajului WACP primit de la senzor	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Temperatura nu este funcțională. 3FFF04	Eșecul mesajului trimis în zona memoriei alocată pentru stocare temporară a WACP	Defecțiune internă. Dacă problema persistă, înlocuiți modulul.	Foarte scăzută
Reintroduceți dispozitivul Braun în stația de andocare. 3FFF05	Cronometrul antifurt a expirat	Reintroduceți termometrul în stația de andocare după ce ați făcut o măsurătoare.	Foarte scăzută

## Mesaje cu date ale pacientului și clinicianului

Mesaj	Cauză posibilă	Ațiune sugerată	Prioritatea alarmei
Nu se poate identifica clinicianul. Niciun furnizor nu a fost configurat la gazdă.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații



Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Nu se poate identifica clinicianul. Eroare furnizor de securitate.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica clinicianul. Utilizatorul nu a fost găsit.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica clinicianul. ID sau parolă de sistem nevalidă.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica clinicianul. Cont dezactivat/expirat.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica clinicianul. Parolă expirată/resetare necesară.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica clinicianul. Eroare referitoare la statutul de membru în grup.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica clinicianul. Atingeți Clear (Golire) pentru a șterge toate datele.	Eroare la autentificarea clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Nu se poate identifica pacientul. Atingeți Clear (Golire) pentru a șterge toate datele.	Eroare la autentificarea pacientului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Schema bazei de date a rămas fără date; se recrează.	Baza de date a fost ștearsă din cauza unei actualizări a schemei	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Baza de date nu poate fi citită în timpul pornirii; se recrează. 1F0001	Baza de date nu putea fi citită în timpul pornirii	Apăsați butonul OK pentru a renunța.	Foarte scăzută
Eroare la accesarea bazei de date PDM; se repornește PDM. 1F0002	Baza de date este coruptă atunci când dispozitivul este în funcțiune	Apăsați butonul OK pentru a renunța.	Foarte scăzută
Numărul maxim de fișe ale pacienților + Cea mai veche	Datele au fost șterse deoarece conțineau mai mult de 400 de înregistrări	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Înregistrare a fost suprascrisă.			
Nu au fost salvate date.	Nu este permisă o salvare manuală	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Salvarea a reușit.	A fost salvată o înregistrare manuală	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
ID-ul pacientului este necesar pentru salvarea datelor.	Este necesar un ID al pacientului pentru salvarea datelor	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
ID-ul pacientului este necesar pentru a începe intervalele.	Pentru a începe intervalele, este necesar un ID al pacientului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
ID-ul clinicianului este necesar pentru salvarea datelor.	Este necesar un ID al clinicianului pentru salvarea datelor	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
ID-ul clinicianului este necesar pentru a începe intervalele.	Pentru a începe intervalele, este necesar un ID al clinicianului	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Corespondența ID-ului pacientului este necesară pentru salvarea datelor.	Pentru salvarea datelor, este necesară o corespondență a ID-ului pacientului	Nu se aplică	Informații
Corespondența ID-ului pacientului este necesară pentru a începe intervalele.	Pentru a începe intervalele, este necesară o corespondență a ID-ului pacientului	Nu se aplică	Informații
Corespondența ID-ului clinicianului este necesară pentru salvarea datelor.	Pentru salvarea datelor, este necesară o corespondență a ID-ului clinicianului	Nu se aplică	Informații
Corespondența ID-ului clinicianului este necesară pentru a începe intervalele.	Pentru a începe intervalele, este necesară o corespondență a ID-ului clinicianului	Nu se aplică	Informații
Nu se poate salva automat.	Dispozitivul nu a putut să se salveze automat	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Scanarea codurilor de bare nu este acceptată.	Scanarea codurilor de bare nu este disponibilă	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Parametru de interval NIBP nevalid în timpul capturării intervalului.	A fost detectat un parametru de interval nevalid.	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Salvarea a reușit.	Salvarea automată a reușit în profilul Office (Birou)	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Înregistrări netrimise: N din M	Există înregistrări netrimise în așteptare când dispozitivul este oprit	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Scanarea codurilor de bare nu este disponibilă. Introduceți manual informațiile privind pacientul.	Scanarea codurilor de bare nu este disponibilă. Introduceți manual informațiile privind pacientul.	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Parametru de interval SpO2 nevalid în timpul capturării intervalului.	A fost detectat un parametru de interval nevalid.	Dacă intervalele SpO2 sunt activate și clema SpO2 a fost îndepărtată, fie opriți intervalele, fie reatașați clema SpO2. Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații

## Mesaje radio

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Radioul nu funcționează. 350001	Eroare de deserializare. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350002	Permișiuni. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350003	Sistem de operare neacceptat. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350004	Necunoscut. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Radioul nu funcționează. 350006	Autentificare nevalidă. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350008	Eroare SDC necunoscută. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350009	Configurație SDC nevalidă. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35000a	Profil SDC nevalid. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35000b	Tip SDC WEP nevalid. Există o defecțiune software internă la monitor. Încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35000c	Tip SDC EAP nevalid. Există o eroare internă de software pe monitor: încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35000d	Parametru SDC nevalid. SDK Laird respinge un parametru care este configurat.	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35000e	Nerecunoscut. Există o eroare de compatibilitate a versiunii în cazul în care radioul sau monitorul adaugă noi caracteristici, iar upgrade-ul software-ului radioului eșuează după actualizarea cu succes a monitorului	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35000f	Niciun fișier de statistici. Există o defecțiune software internă la radio indicând o eroare de nucleu Linux	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350010	Interfața lipsește. Există o defecțiune software internă la radio indicând o eroare de	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
	nucliu Linux sau eșecul inițializării interfeței de rețea		
Radioul nu funcționează. 350011	Interfață necunoscută. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350012	Lungimea cheii WEP nu este validă. Cheile WEP trebuie să aibă o lungime de 10 sau 26 de caractere.	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350013	Nu se află în modul EAP. Există o eroare internă de software pe monitor: încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350014	Metodă EAP interioară nevalidă. Există o eroare internă de software pe monitor: încercați să configurați setările care nu se aplică în modul de autentificare curent pentru radio	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350015	Fără memorie. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350016	Nivel de jurnal nevalid. Există o problemă de comunicare software pe radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350017	Calea certificatului este prea lungă. Există o defecțiune software internă la radio. Radioul are o lungime fixă a căii	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350018	Lipsă certificat client. Radioul a încercat să se configureze pentru un mod EAP care necesită un certificat client și nu este instalat niciun certificat	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350019	Lipsește certificarea CA. Radioul a încercat să activeze validarea serverului și certificarea CA lipsește	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Radioul nu funcționează. 35001e	Cererea MAC a eșuat. Există o defecțiune software internă la radio indicând o eroare de nucleu Linux sau un eșec al inițializării interfeței de rețea	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35001f	Mod nevalid al puterii. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350020	Lipsește rezultatele POST. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350021	Format rezultate POST. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350025	Componentă nerecunoscută. Există o eroare de compatibilitate a versiunii în cazul în care radioul sau monitorul adaugă noi caracteristici, iar upgrade-ul software-ului radioului eșuează după actualizarea cu succes a monitorului	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350027	Lipsește fișierul de lansare. Există o defecțiune software internă la radio cu un fișier lipsă	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350028	Nu este pregătit. Se afișează atunci când se verbozitatea de înregistrare este activată	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350029	Deconectat. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio. Conexiunea la priză este defectă	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35002a	Parametru nevalid. Există o problemă de software la monitor în timp ce încercați să configurați radioul	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, reșetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35002b	Timul a expirat. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35002c	Eroare la priză. Există o problemă de comunicare software între gazdă și radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Radioul nu funcționează. 35002e	Nu se poate analiza perioada de atribuire DHCP. Există o defecțiune software internă la radio (eroare la citirea și conversia fișierului pentru perioada de atribuire DHCP)	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350032	Parola de certificat nevalidă. Radioul este configurat greșit cu o parolă care nu se potrivește cu certificatul.	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350033	Eroare de serializare. Există o defecțiune software internă la radio sau monitor	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350034	Lipsește fișierul PAC. Există o configurare defectuoasă a radioului (este configurat pentru EAP-FAST și PAC manual, dar niciunul nu este furnizat)	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350035	Parolă de fișier PAC nevalidă. Există o configurare defectuoasă a radioului (este configurat pentru EAP-FAST și PAC manual, dar parola pentru PAC este incorectă)	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350036	Format BSSID nevalid. A apărut o eroare internă de software pe radio (în legătură cu funcția de scanare AP, poate să nu apară în cazul software-ului Laird actual)	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350037	ID certificat necunoscut. Există o defecțiune software internă la monitor: încercați să interogați o stare de certificat pentru un certificat care nu există	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350038	Informațiile despre certificat lipsesc. Dispozitivul afișează starea certificatului pentru un certificat care nu este instalat pe radio.	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Radioul nu funcționează. 350039	Număr secvențial nevalid. Dispozitivul solicită fragmentul de stare a certificatului care nu există.	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 35003c	CCKM nepermis. Există o încercare de a utiliza CCKM atunci când nu se află în modulele WPA-Personal sau WPA2-Enterprise	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35003d	Eroare la trimitere. Radioul nu a reușit să trimită un mesaj gazdei	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35003e	Nu se pot stoca setările globale de configurare în fișierul de rezervă	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 35003f	Conexiune configurație. Există o defecțiune software internă la radio	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350041	Nu se poate configura DHCP 60 pe radio	Verificați configurația radio. Dacă problema încă persistă, resetați radioul la valorile implicite din fabrică. Dacă problema persistă, verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350042	Opțiunea DHCP este coruptă. Fișierul de opțiuni DHCP nu este în formatul așteptat	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350043	Nu se poate șterge fișierul. Există o defecțiune software internă la radio (apare pentru încărcarea Opțiunii 60 și ca setare implicită din fabrică)	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350046	Valoare SDC nevalidă. Există o problemă de software când încercați să configurați radioul.	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Nu se pot stabili comunicații în rețea. Radioul este în afara intervalului rețelei. 350100	Nicio adresă IP după 30 de secunde. Nu se poate asocia.	Verificați setările pentru modul ESSID și modul radio.	Foarte scăzută



Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Configurație radio nevalidă. Reconfigurați și încercați din nou. 350200	Nicio adresă IP după 30 de secunde. Nu se poate realiza autentificarea	Verificați setările de securitate radio.	Foarte scăzută
Expirare DHCP card radio. 350300	Nicio adresă IP după 30 de secunde. Nu se poate obține adresa DHCP.	Verificați setările serverului DHCP.	Foarte scăzută
Comunicații de rețea pierdute. Radioul este în afara intervalului rețelei. 350400	Radioul a pierdut asocierea	Asigurați-vă că punctul de acces este încă pornit și că este în raza de acțiune.	Foarte scăzută
Radioul nu funcționează. 350500	Eroare POST	Efectuați un ciclu de alimentare pentru dispozitiv și reactivați radioul. Dacă problema persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută
Efectuarea upgrade-ului software-ului radio a eșuat. 350600	Efectuarea upgrade-ului software-ului radio nu a reușit.	Reporniți monitorul.	Informații
Certificatul radio este expirat. 350800	Indică faptul că certificatul radio este expirat. Ceasul poate fi setat incorect, făcând ca certificatul să nu se încadreze în intervalul de validitate.	Ceasul trebuie setat corespunzător sau certificatul trebuie să fie actualizat.	Foarte scăzută
Încărcarea certificatului a reușit.	Certificatul de client radio a fost încărcat cu succes de la gazdă	Niciunul.	Informații
Încărcarea certificatului nu a reușit.	Certificatul de client radio nu a fost încărcat	Încercați din nou.	Informații

## Mesaje de conectivitate

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Nu se poate obține adresa IP a dispozitivului conectat prin cablu. 210000	Nu există o conexiune prin cablu	Verificați funcționalitatea și configurația DHCP.	Foarte scăzută
Rețeaua nu a fost găsită; verificați conexiunea cablului de rețea. 210100	Adresa DHCP Ethernet a fost pierdută	Verificați conexiunea prin cablu în dispozitiv, apoi verificați funcționalitatea și configurația DHCP.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Comunicarea cu NRS este imposibil de realizat. 360000	Comunicarea cu NRS nu se poate realiza.	Verificați configurația IP și funcționalitatea NRS.	Foarte scăzută
Eroare de comunicare cu gazda. 1A0000	Eroare de expirare a comunicației cu gazda externă	Verificați dacă serviciile externe pentru gazdă sunt încărcate și pornite pe server. Dacă problema persistă, verificați upgrade-urile software-ului disponibile pentru monitor sau sistem.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. Nepotrivire CRC. 1A0001	Zona memoriei alocată pentru stocare temporară a WACP a detectat o nepotrivire CRC în mesaj	Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. Mesaj neacceptat. 1A0002	NACK gazdă externă - gazda nu acceptă mesajul/obiectul.	Verificați monitorul și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. Parametru nevalid. 1A0003	Mesajul are un parametru nevalid.	Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. Deserializați obiectul. 1A0004	Monitorul nu a reușit deserializarea obiectului.	Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. Mesaj neacceptat. 1A0005	Gazda este într-o stare care nu poate accepta mesajul.	Verificați datele și încercați din nou. Dacă problema persistă, contactați administratorul sistemului dvs.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. ID-ul pacientului este necesar. 1A0006	Mesajului îi lipsește un ID al pacientului	Adăugați ID-ul pacientului în înregistrare.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. ID-ul clinicianului este necesar. 1A0007	Mesajului îi lipsește un ID al clinicianului	Adăugați ID-ul clinicianului în înregistrare.	Foarte scăzută
Datele au fost respinse. Neconcordanță în timp. 1A0008	Mesajul are o neconcordanță în timp	Asigurați-vă că ceasul de pe monitor și cel de pe server corespund.	Foarte scăzută
Nu se pot stabili comunicații în rețea. 1A0009	Nu este disponibilă nicio conexiune la rețea	Conectați dispozitivul la o rețea activă, astfel încât ID-ul clinicianului să poată fi importat.	Foarte scăzută
Nu există nicio conexiune pentru trimitere.	Nu există nicio conexiune pentru trimitere.	Niciuna	Informații
Trimiterea nu a reușit.	Trimiterea nu a reușit.	Niciuna	Informații

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Eroare în înregistrare. Încercați din nou	Conectivitate NACK recepționată pentru NRS/ECS/CS/NCE	NRS/ECS/CS/NCE NACK care este specifică înregistrării și poate fi stabilită de un medic în următoarea înregistrare	Informații
Trimiterea a reușit.	Datele au fost trimise cu succes prin USB/BT	Niciuna	Informații

## Mesaje de sistem

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
000001	Defecțiune de sistem	Reporniți monitorul	Nu se aplică
000002	Defecțiune de sistem	Reporniți monitorul	Nu se aplică
000003	Defecțiune de sistem	Reporniți monitorul	Nu se aplică
000004	Defecțiune de sistem	Reporniți monitorul	Nu se aplică
000005	Defecțiune de sistem	Reporniți monitorul	Nu se aplică
000006	Defecțiune de sistem	Reporniți monitorul	Nu se aplică
Defecțiune internă de hardware.	Sistemul de fișiere rădăcină este corupt; repornirea nu este posibilă	Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Nu se aplică
Defecțiune internă de hardware. 140100	Acces EEPROM nereușit. Pornirea dispozitivului este posibilă, dar comunicațiile prin cablu sunt dezactivate	Reprogramați EEPROM. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Defecțiune internă de hardware.	Eroare a testului de memorie SPL, monitorul va emite un model SOS	Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Nu se aplică
Defecțiune internă de hardware. 1C1000	Comunicațiile PIC ale monitorului nu pornesc niciodată sau se opresc. Comunicațiile nu se vor recupera în mod rezonabil la pornire sau în timpul funcționării	Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Nu se aplică
Baterie descărcată, cu 30 de minute sau mai puțin rămase. 1C1005	Puterea bateriei este scăzută	Conectați sursa de alimentare la putere c.a. pentru a încărca monitorul.	Foarte scăzută
Baterie descărcată, cu 5 de minute sau mai puțin rămase. 1C1006	Puterea bateriei este extrem de scăzută	Conectați sursa de alimentare la putere c.a. pentru a încărca monitorul.	Ridicată

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Încărcarea bateriei este la nivel scăzut critic; conectați la priză. Dispozitivul se oprește. 1C1007	Puterea bateriei este la nivel scăzut critic	Conectați sursa de alimentare la putere c.a. pentru a încărca monitorul.	Ridicată
Actualizare nereușită. Reporniți și reîncercați. 1C1008	Actualizarea software-ului nu a reușit	Reporniți monitorul. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Bateria gazdă nu se încarcă. 1C100A	Bateria gazdă nu se încarcă	Reporniți monitorul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile prin cablu. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări funcționale pentru gazdă. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Acum sunt active setările implicite din fabrică. 3A0001	Setările de configurare din fabrică sunt active	Monitorul a fost configurat la valorile implicite din fabrică, toate setările utilizatorului au fost resetate.	Foarte scăzută
Configurația de pe USB nu poate fi citită. 3A0002	Fișierul de pe dispozitivul extern de memorie USB nu poate fi încărcat.	Reîncercați conexiunea USB. Dacă problema încă persistă, verificați dacă există un format corespunzător al unității USB. Dacă problema încă persistă, înlocuiți dispozitivul USB. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Defecțiune internă de hardware. Dispozitivul se va opri. 1C100D	Problemă la alimentare. PMIC este prea fierbinte	Verificați temperatura ambiantă de funcționare. Permiteți monitorului să se răcească înainte de a fi utilizat din nou. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile prin cablu. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări funcționale pentru gazdă. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Tensiune de intrare prea mică. Dispozitivul se va opri. 1C100C	Problemă la alimentare. Tensiunea de intrare PMIC este prea mică	Verificați temperatura ambiantă de funcționare. Permiteți monitorului să se răcească înainte de a fi utilizat din nou. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile prin cablu. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări funcționale pentru gazdă. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
A avut loc o repornire neașteptată. 1C1012	Monitorul a repornit în mod neașteptat	Continuați funcționarea normală	Ridicată
Sistemul audio nu funcționează 1D0100	Difuzorul sau codecul audio sunt defecte	Înlocuiți difuzorul. Dacă problema încă persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Bateria CSM nu este instalată. 1C100E	Nu există nicio baterie în monitor	Verificați dacă există baterie în monitor și instalați una dacă aceasta lipsește. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări de diagnosticare pe monitor. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Oprirea dispozitivului nu este disponibilă în acest moment	Defecțiune la oprirea sistemului	Monitorul nu poate efectua o oprire imediată. Deconectați de la alimentarea cu curent alternativ și scoateți bateria.	Informații
Nu au fost găsite fișiere valide	Nu au fost găsite fișiere valide pe unitatea flash USB	Reintroduceți unitatea flash USB cu fișierele valide.	Informații
Actualizarea firmware-ului a reușit.	Software-ul a fost actualizat cu succes	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Alarmer audio sunt oprite.	Alarma audio a monitorului este oprită	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Setările avansate nu sunt disponibile.	Setările avansate nu sunt disponibile deoarece monitorul nu este într-o stare de inactivitate	Confirmați că pe monitor nu sunt fixați senzori, că nu sunt alarme active și că nu există date nesalvate în profilul Spot (Zonă țintă) sau Intervals (Intervale).	Informații
Accesoriu USB deconectat.	Dispozitivul USB a fost deconectat de la monitor	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța	Informații
Setări avansate	Codul pentru setările avansate a fost introdus corect	Mesaj de stare cu informații; ieșiți din setările avansate pentru a-l elimina.	Informații
Salvarea nu a reușit.	Configurația sau jurnalele dispozitivului nu au fost salvate pe dispozitivul USB	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța	Informații
Salvarea a reușit.	Configurația sau jurnalele dispozitivului au fost salvate pe dispozitivul USB	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța	Informații
Upgrade-ul software-ului se descarcă. Nu opriți.	Nu se poate porni dispozitivul deoarece instalarea software-ului este în curs de desfășurare	Nu se aplică	Informații
Resetarea la setările din fabrică a reușit.	Monitorul a fost resetat la setările din fabrică	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța	Informații
Resetarea la setările din fabrică nu a reușit. Fișierul de configurare personalizată nu a fost șters.	Resetarea la setările din fabrică a monitorului nu a reușit.	Mesaj de stare cu informații; ieșiți din setările avansate pentru a-l elimina.	Informații

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Încărcarea configurării a reușit.	Configurația dispozitivului a fost încărcată cu succes	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța	Informații
Configurația nu se poate încărca.	Configurația dispozitivului nu a fost încărcată cu succes	Nu se aplică	Informații

## Mesaje de actualizare a software-ului

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Actualizare de software: Transferul manifest a expirat. Verificați conexiunea și reîncercați.	Transferul de fișiere manifest a expirat sau conexiunea s-a pierdut în timpul descărcării	Verificați conexiunea și reîncercați.	Informații
Actualizare de software: Transferul fișierului din pachet a expirat. Verificați conexiunea și reîncercați	Transferul de fișiere din pachet a expirat sau conexiunea s-a pierdut în timpul descărcării	Verificați conexiunea și reîncercați.	Informații
Actualizare de software: Fișier simbol nevalid.	A existat un fișier simbol nevalid	Verificați și actualizați fișierul simbol.	Informații
Actualizare de software: Nu se poate găsi fișierul manifest pe server.	Fișierul manifest nu a fost găsit pe server	Verificați dacă fișierul manifest este pe server.	Informații
Actualizare de software: Nu se poate verifica semnătura fișierului manifest.	Verificarea semnăturii fișierului manifest nu a reușit.	Regenerați pachetul software și reîncercați.	Informații
Actualizare de software: Fișierul din pachet este corupt. Regenerați pachetul și reîncercați.	Fișierul din pachet este corupt, nu are codul hash așteptat SHA256	Regenerați pachetul software și reîncercați.	Informații
Actualizare de software: Nu se poate găsi fișierul din pachet.	Fișierul din pachet nu poate fi găsit	Verificați dacă fișierul din pachet este pe server.	Informații
Actualizare de software: Instalarea nu a reușit. Reporniți și reîncercați.	Cel puțin unul dintre subsisteme nu a reușit să se instaleze	Reporniți monitorul.	Informații

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
Actualizare de software: Efectuarea de upgrade nu a reușit. Spațiu pe disc insuficient.	Partiția rămâne fără spațiu liber	Eliberați spațiul necesar pentru a efectua upgrade-ul.	Informații
Actualizare de software: Actualizare nereușită. Firmware incompatibil.	Actuala versiune de firmware este o versiune anterioară față de cea solicitată de fișierul simbol	Încercați să actualizați la un pachet software anterior.	Informații
Actualizare de software: Eroare internă SWUP	SWUP NIBP nu funcționează	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați pe butonul OK pentru a renunța.	Informații
Actualizare de software: Eroare internă manager	Managerul de actualizare a software-ului nu funcționează	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați pe butonul OK pentru a renunța.	Informații
Efectuarea upgrade-ului software-ului radio a eșuat. 350600	Pentru software-ul radio nu a fost efectuat upgrade.	Verificați dacă există o actualizare de software și aplicați-o. Dacă mesajul încă persistă, înlocuiți radioul.	Foarte scăzută

## Mesaje prin Bluetooth

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritate alarmă
Bluetooth nu funcționează. 370001	Monitorul a detectat un dispozitiv Bluetooth nefuncțional	Reporniți monitorul. Dacă problema persistă, înlocuiți radioul Bluetooth. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Bluetooth nu funcționează. 370002	Monitorul nu poate detecta un modul Bluetooth	Înlocuiți radioul Bluetooth. Dacă problema persistă, înlocuiți PCBA principal.	Foarte scăzută
Conectare cu succes a dispozitivului Bluetooth	Dispozitivul Bluetooth este conectat	Niciuna.	Informații
Dispozitiv Bluetooth deconectat	Dispozitivul Bluetooth a fost deconectat	Niciuna.	Informații

## Mesaje APM

Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
APM-ul nu funcționează. 1C1001	APM-ul este detectat ca fiind conectat, însă nu există nicio comunicare prin portul serial APM	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
APM-ul nu funcționează. 1C100B	Bateria APM este instalată, însă nu comunică cu monitorul	Efectuați verificări de diagnosticare pe monitor. Dacă problema încă persistă, înlocuiți bateria APM-ului. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
Bateria APM-ului lipsește sau este defectă. 1C100F	Bateria APM-ului nu este instalată	Asigurați-vă că bateria APM-ului este instalată și, dacă aceasta lipsește, instalați o baterie. Dacă problema încă persistă, efectuați verificări de diagnosticare pe monitor. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
APM-ul este deconectat. 1C1002	APM-ul este deconectat de la monitor în timp ce monitorul este alimentat cu energie	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
Cablul USB este deconectat. 1C1003	Hub-ul USB al APM-ului este deconectat de la monitor în timp ce monitorul este alimentat cu energie	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
APM-ul este conectat.	APM-ul a fost conectat în timp ce monitorul era alimentat cu energie.	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Informații
APM-ul nu funcționează. 1C1010	Hub-ul USB al APM-ului este conectat în timp ce cablul de comunicații al monitorului este deconectat	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă	Foarte scăzută




Mesaj	Cauză posibilă	Acțiune sugerată	Prioritatea alarmei
		mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	
APM-ul nu funcționează. 1C1004	APM PIC nu poate comunica cu accelerometrul	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
APM-ul nu funcționează. 1C1009	Actualizarea software-ului APM PIC și toate reîncercările au eșuat	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, încercați din nou actualizarea software-ului. Dacă încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
APM-ul nu funcționează. 1C100B	Bateria APM-ului nu se reîncarcă	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută
APM-ul nu funcționează.	USB-ul APM-ului se schimbă de la deconectat la conectat după pornirea monitorului	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, încercați din nou actualizarea software-ului. Dacă încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Informații
Dispozitivul funcționează în modul pe baterie.	Cablul de alimentare cu curent alternativ a fost deconectat.	Mesajul privind informațiile despre stare; apăsați butonul OK pentru a renunța.	Informații
Modul Sleep (Repaus) este indisponibil. Monitorizarea intervalelor este în curs de desfășurare.	Modul Sleep (Repaus) nu este permis când intervalele sunt în curs de desfășurare	Opriti toate intervalele active.	Informații
Modul Sleep (Repaus) este indisponibil. O alarmă este activă.	Modul Sleep (Repaus) nu este permis când alarmele sunt active	Ștergeți toate alarmele active.	Informații
Blocarea afișajului este indisponibilă. Lipsește contextul pacientului.	Blocarea nu este permisă fără informațiile active privind pacientul	Introduceți informațiile privind pacientul	Informații

<b>Mesaj</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Acțiune sugerată</b>	<b>Prioritatea alarmei</b>
Cablul de alimentare este deconectat. 1C1011	Cablul de comunicații al APM-ului este conectat în timp ce cablul USB al APM-ului este deconectat	Reporniți monitorul și APM-ul. Dacă problema încă persistă, verificați conexiunile cablurilor de la monitor la APM. Dacă problema încă persistă, încercați din nou actualizarea software-ului. Dacă încă persistă, înlocuiți APM-ul. Dacă mesajul persistă, înlocuiți PCBA principal pe monitor.	Foarte scăzută

# Specificații

## Specificații fizice

### Clasificările de protecție, toate configurațiile monitorului

Caracteristică	Specificații
Valori nominale electrice	Model sursă de alimentare: FW8031M/DT/15 Intrare: 100 – 240 V c.a., 50 – 60 Hz, 0,6 A – 0,3 A Ieșire: 15 V c.c., 2,0 A
Ciclu de funcționare	Funcționare continuă
Tip de protecție împotriva electrocutării	Clasa I cu alimentare internă
Grad de protecție la electrocutare pentru piesele aplicate pe pacienți	Tip BF protejat împotriva șocurilor de defibrilare IEC EN 60601-1, Edițiile 2 și 3
Timp de recuperare după descărcarea defibrilatorului	Mai mic sau egal cu 15 secunde
Anestezice inflamabile	 <b>AVERTISMENT</b> Nu este adecvat pentru utilizarea cu substanțe anestezice inflamabile.
Gradul de protecție oferit de carcasă cu privire la pătrunderea dăunătoare a lichidelor	IPX2 Protecție împotriva picăturilor de apă în cădere verticală, dacă incinta este înclinată până la maximum 15°
Înălțime	Șasiu standard: 6,3 țoli (16,1 cm) Șasiu extins: 6,5 țoli (16,5) cm cu Braun Șasiu extins: 6,4 țoli (16,3) cm cu SureTemp
Lățime	Șasiu standard: 9,2 țoli (23,4) cm Șasiu extins: 11,7 țoli (29,8 cm) cu Braun Șasiu extins: 11,7 țoli (29,8 cm) cu SureTemp
Adâncime	Șasiu standard: 2,3 țoli (5,8 cm)

**Clasificările de protecție, toate configurațiile monitorului**

	Șasiu extins: 4,4 țoli (11,0 cm) cu Braun
	Șasiu extins: 4,2 țoli (10,6 cm) cu SureTemp
Greutate (inclusiv bateria)	Șasiu standard: 2,9 lb (1,3 kg)
	Șasiu extins: 3,7 lb (1,7 kg) cu Braun
	Șasiu extins: 3,5 lb (1,6 kg) cu SureTemp

**Rezoluție afișaj grafic**

Schiță dimensională	6,5 țoli (l) x 4,1 țoli (l) x 0,13 țoli (A) (164,9 mm [l] x 103,8 mm [l] x 3,40 mm [A])
Zona activă	6,1 țoli (l) x 3,4 țoli (l) (154,08 mm [l] x 85,92 mm [l])
Rezoluție	800 x 480 pixeli
Aranjamentul pixelilor	RGB (roșu, verde, albastru)
Dimensiune pixeli	63,2 μm (l) x 179 μm (l)
Luminozitate	530 cd/m <sup>2</sup>

**Volumul difuzorului**

Presiunea acustică minimă de ieșire	60 dB la 1,0 metri
-------------------------------------	--------------------

**Alarmă și tonuri de puls**

	per IEC 60601-1-8
--	-------------------

Frecvența pulsului ( $f_0$ )	150 – 1000 Hz
------------------------------	---------------

Numărul de componente armonice în intervalul 300 Hz - 4000 Hz	minim 4
---	---------

Durata efectivă a pulsului ( $t_d$ )	prioritate ridicată: 75 – 200 ms prioritate medie și scăzută: 125 – 250 ms
--------------------------------------	---

Timpul de creștere ( $t_r$ )	10 – 20% din $t_d$
------------------------------	--------------------

Timp de cădere <sup>1</sup> ( $t_f$ )	$t_f \leq t_s - t_r$
---------------------------------------	----------------------



**Notă** Intervalul dintre nivelul relativ al presiunii acustice a componentelor armonice trebuie să fie între cel puțin 53 dBa și cel puțin 80 dBa la frecvența pulsului.

<sup>1</sup>Împiedică suprapunerea pulsurilor

## Specificații pentru baterie

2 Specificații pentru bateria celulară <sup>1</sup>	Ore de utilizare
Timpe de funcționare continuă (Nellcor)	5,22
6 pacienți/oră - 41 cicluri de pacienți (Nellcor)	6,83
8 pacienți/oră - 54 cicluri de pacienți (Nellcor)	6,78
8 pacienți/oră - 55 cicluri de pacienți (Nonin)	6,90
Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 49 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, fără radio, fără scanner (Nellcor)	8,22
Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 50 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, fără radio, fără scanner (Nonin)	8,37
Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 49 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, fără radio, fără scanner (Masimo)	8,29
Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 41 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, cu radio, cu scanner (Nellcor)	6,84
Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 41 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, cu radio, cu scanner (Nonin)	6,96
Terapie acută în cicluri continue de 10 minute - 41 de cicluri de pacienți - TA, temp., SpO2, cu radio, cu scanner (Masimo)	6,90

<sup>1</sup> Nellcor este implicit pentru aceste exemple.

## Specificații pentru Nurse Call (Chemare Asistentă)

### Specificații de conectare pentru Nurse Call (Chemare Asistentă)

Nurse Call (Chemare Asistentă)	Maxim 25 V c.a. sau 60 V c.c. la maxim 1 A
--------------------------------	--

## Specificațiile NIBP

### Specificațiile NIBP

Intervalul de presiune în brasardă	Îndeplinește sau depășește prevederile standardului IEC/ISO 80601-2-30 privind intervalul de presiune în brasardă
Intervalul sistolic	Adult: 30 - 260 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatic: 30 - 260 mmHg (StepBP, SureBP) Nou-născut: 20 - 120 mmHg (StepBP)

---

**Specificațiile NIBP**


---

Intervalul diastolic	Adult: 20 - 220 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatic: 20 - 220 mmHg (StepBP, SureBP) Nou-născut: 10 - 110 mmHg (StepBP)
Ținta pentru umflarea brasardei	Adult: 160 mmHg (StepBP) Pediatic: 140 mmHg (StepBP) Nou-născut: 90 mmHg (StepBP)
Presiunea țintă maximă	Adult: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatic: 280 mmHg (StepBP, SureBP) Nou-născut: 130 mmHg (StepBP)
Timpul de determinare a tensiunii arteriale	Tipic: 15 secunde Maxim: 150 secunde
Acuratețea tensiunii arteriale	Îndeplinește sau depășește prevederile standardelor ANSI.AAMI SP10:2002 pentru acuratețea măsurării neinvazive a tensiunii arteriale ( $\pm 5$ mmHg eroare medie, 8 mmHg deviație standard)
Intervalul presiunii arteriale medii (MAP) Formula utilizată pentru calcularea MAP oferă o valoare aproximativă.	Adult: 23 - 230 mmHg (StepBP, SureBP) Pediatic: 23 - 230 mmHg (StepBP, SureBP) Nou-născut: 13 - 110 mmHg (StepBP)
Intervalul frecvenței pulsului (utilizând determinarea tensiunii arteriale)	Adult: 30 - 200 bpm (StepBP, SureBP) Pediatic: 30 - 200 bpm (StepBP, SureBP) Nou-născut: 35 - 220 bpm (StepBP)
Acuratețea frecvenței pulsului (utilizând determinarea tensiunii arteriale)	$\pm 5,0\%$ ( $\pm 3$ bpm)
Punct limită pentru suprapresiune	Adult: 300 mmHg $\pm 15$ mmHg Pediatic: 300 mmHg $\pm 15$ mmHg Nou-născut: 150 mmHg maxim

---

## Specificațiile modului de temperatură SureTemp Plus

---

**Specificațiile modului de temperatură SureTemp Plus**


---

Interval de temperatură	80 °F - 110 °F (26,7 °C - 43,3 °C)
Acuratețea calibrării	$\pm 0,2$ °F ( $\pm 0,1$ °C) (Modul Direct)

---

## Specificațiile Braun ThermoScan Pro 6000

### Specificațiile termometrului Braun ThermoScan PRO 6000 (consultați Instrucțiunile de utilizare a Braun ThermoScan Pro 6000 pentru informații suplimentare)

Interval de temperatură	68 °F - 108 °F (20 °C - 42,2 °C)
Acuratețea calibrării	<ul style="list-style-type: none"> <li>±0,4 °F (±0,2 °C) pentru temperaturi în intervalul 95 °F - 107,6 °F (35,0 °C - 42 °C)</li> <li>±0,5 °F (±0,25 °C) pentru temperaturi în afara acestui interval</li> </ul>
Rezoluție afișaj	0,1 °F sau °C

## Specificații SpO2

Consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului senzorului pentru informații suplimentare.



**Notă** Testerele funcționale nu pot fi utilizate pentru evaluarea acurateței unui monitor de puls-oximetrie.

În timp ce testerele funcționale pot fi utile pentru a verifica dacă senzorul, cablajul și monitorul pentru pulsometru funcționează, acestea nu sunt în măsură să furnizeze datele necesare pentru a evalua corect acuratețea măsurătorilor SpO2 ale unui sistem. Evaluarea completă a acurateței măsurătorilor SpO2 necesită, cel puțin, adaptarea caracteristicilor lungimii de undă a senzorului și reproducerea interacțiunii optice complexe a senzorului și a țesutului pacientului. Aceste capabilități depășesc domeniul de aplicare al unor testere cunoscute. Acuratețea măsurătorii SpO2 poate fi evaluată numai in vivo prin compararea citirilor cu pulsometrul cu măsurătorile SaO2 obținute din sângele arterial eșantionat simultan, realizate cu ajutorul unui CO-oximetru de laborator.



**Notă** Luați legătura cu producătorul senzorului pentru informații suplimentare privind testarea clinică a SpO2.



**Notă** Consultați instrucțiunile de utilizare ale producătorului senzorului pentru informații suplimentare despre acuratețe.

### Specificații SpO2 (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)


Interval de măsurare a performanței SpO2	De la 1 la 100%
--	-----------------

#### Specificații pentru Masimo SpO2

Acuratețea specificată atunci când se utilizează cu monitoare de oximetrie a pulsului Masimo SET sau cu module de oximetrie a pulsului Masimo SET licențiate, utilizând cabluri de pacienți din seria PC, în timp ce nu are loc nicio mișcare. Numerele reprezintă ± 1 deviație standard. Plus sau minus o deviație standard reprezintă 68% din populație.

Masimo SpO2, fără mișcare	60 – 80 ± 3%, pacienți adulți/pediatrici/sugari
---------------------------	---

**Specificații SpO<sub>2</sub> (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)**

	70 – 100 ± 2%, pacienți adulți/pediatrici/sugari; ± 3%, nou-născuți
Masimo SpO <sub>2</sub> , cu mișcare	70 – 100 ± 3%, pacienți adulți/pediatrici/ sugari/nou-născuți
Masimo SpO <sub>2</sub> , Perfuzie scăzută	70 – 100 ± 2%, pacienți adulți/pediatrici/ sugari/nou-născuți
Perfuzie	0,02 % - 20 %
Masimo frecvența pulsului, fără mișcare	25 – 240 ± 3 bpm, pacienți adulți/pediatrici/ sugari/nou-născuți
Masimo frecvența pulsului, cu mișcare	25 – 240 ± 5 bpm, pacienți adulți/pediatrici/ sugari/nou-născuți
Masimo frecvența pulsului, Perfuzie scăzută	25 – 240 ± 3 bpm, pacienți adulți/pediatrici/ sugari/nou-născuți
Pulse rate (Frecvența pulsului)	25 - 240 bătăi pe minut (bpm) Fără mișcare: ± 3 cifre Cu mișcare: ± 5 cifre
Saturație	60% - 70% Adulți, nou-născuți: ± 3 cifre
 <b>Notă</b> Precizia saturației variază în funcție de tipul senzorului. Consultați <i>Instrucțiunile de utilizare</i> ale senzorului pentru informații suplimentare despre acuratețe.	
<b>Masimo specificații privind frecvența respiratorie</b>	4 - 70 respirații pe minut (rpm), 3 RPM ARMS Eroare medie 1 RPM Pacienți adulți și pediatrici
<b>Ghid privind acuratețea senzorului Nellcor<sup>7,8</sup></b>	Acuratețea măsurătorii SpO <sub>2</sub> poate fi evaluată numai in vivo prin compararea citirilor cu pulsometrul cu măsurătorile SpO <sub>2</sub> obținute din sângele arterial eșantionat simultan, realizate cu ajutorul unui CO-oximetru de laborator. Acuratețea SpO <sub>2</sub> a fost validată prin testarea echivalentă a respirației efectuată prin Covidien cu utilizarea măsurătorilor electronice pentru demonstrarea echivalenței cu dispozitivul predicativ Nellcor N600x. Dispozitivul predicativ Nellcor N600x a fost validat prin efectuarea de studii clinice cu privire la subiecți umani, „cu respirație”.



---

**Specificații SpO2 (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)**


---

Pulse rate (Frecvența pulsului)	25 - 240 bătăi pe minut (bpm) ± 3 cifre (fără mișcare)
---------------------------------	--

---

Saturație	70% - 100%
-----------	------------



**Notă** Precizia saturației variază în funcție de tipul senzorului.

Adult, nou-născut: ± 3 cifre
Perfuzie scăzută: 0,02 % - 20 % ± 2 cifre

---

Frecvența detectată a pulsului	20 - 250 bătăi pe minut (bpm) ± 3 cifre
--------------------------------	---

---

**Ghid privind acuratețea senzorului Nonin**

Testul pentru acuratețea SpO2 se efectuează în timpul studiilor cu hipoxie indusă pe subiecți sănătoși, nefumători, cu piele de la culoarea deschisă până la cea închisă, în timpul condițiilor de mișcare și fără mișcare într-un laborator independent de cercetare. Valoarea saturației hemoglobinei arteriale măsurate (SpO2) a senzorilor este comparată cu valoarea oxigenului hemoglobinei arteriale (SaO2), determinată din probele de sânge cu un co-oximetru de laborator. Acuratețea senzorilor în comparație cu probele de la co-oximetru a fost măsurată în intervalul SpO2 de 70 - 100%. Datele privind acuratețea se calculează folosind valoarea rădăcinii medii la pătrat (valoarea  $A_{rms}$ ) pentru toți subiecții, conform ISO 9919: 2005, Specificație Standard pentru pulsometrele pentru acuratețe.

---

Perfuzie	40-240 BPM. Adult/Ped = +/- 3 cifre; Nou-născut = +/- 3 cifre
----------	---

---

Pulse rate (Frecvența pulsului)	18 - 321 bătăi pe minut (bpm)
	Fără mișcare (18 - 300 bpm): ± 3 cifre
	Cu mișcare (40 - 240 bpm): ± 5 cifre

---

Saturație	70% - 100%	70% - 100%
<p><b>Notă</b> Precizia saturației variază în funcție de tipul senzorului.</p>	<b>Pacienți adulți/ pediatrici</b>	<b>Nou-născuți</b>
	<b>Fără mișcare</b>	<b>Fără mișcare</b>
	Clemă pentru deget: ± 2 cifre	Clemă pentru deget: ± 3 cifre
	Flex: ± 3 cifre	Flex: ± 3 cifre
	Senzor moale: ± 2 cifre	Senzor moale: Nu se aplică
	8000R: ± 3 cifre	8000R: Nu se aplică
	8000 Q: ± 4 cifre	8000 Q: Nu se aplică
	<b>Cu mișcare</b>	<b>Cu mișcare</b>
	Clemă pentru deget: ± 2 cifre	Clemă pentru deget: ± 3 cifre
	Flex: ± 3 cifre	Flex: ± 4 cifre
Senzor moale: ± 3 cifre	Senzor moale: ± 4 cifre	

---

---

**Specificații SpO2 (specificații Masimo, consultați notele de subsol 1, 2, 3, 4, 5 și 6)**


---

Perfuzie scăzută	Perfuzie scăzută
------------------	------------------

Toți senzorii: ± 2 cifre	Toți senzorii: ± 3 cifre
--------------------------	--------------------------

---

<sup>1</sup> Acuratețea SpO2 a fost determinată prin testarea pe voluntari sănătoși, în intervalul 60-100% SpO2, pe un pulsometru de laborator. Acuratețea SpO2 a fost determinată pe 16 pacienți nou-născuți NICU, cu vârste cuprinse între 7-135 de zile și cântărind între 0,5-4,25 kg. Au fost colectate șaptezeci și nouă (79) de probe de date într-un interval de 70-100% SaO2, cu o acuratețe SpO2 rezultată de 2,9%.

<sup>2</sup> Senzorii Masimo au fost validate pentru acuratețea în condiția fără mișcare în studiile efectuate pe sângele uman la voluntari sănătoși adulți, bărbați și femei, cu pigmentare a pielii de la deschisă până la închisă în studiile cu hipoxie indusă în intervalul 70-100% SpO2 pe un pulsometru de laborator și un monitor ECG. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard. Plus sau minus o deviație standard cuprinde 68% din populație.

<sup>3</sup> Senzorii Masimo au fost validate pentru acuratețea în condiția cu mișcare în studiile efectuate pe sângele uman la voluntari sănătoși adulți, bărbați și femei, cu pigmentare a pielii de la deschisă până la închisă în studiile cu hipoxie indusă în intervalul 70-100% SpO2 pe un CO-oximetru de laborator și un monitor ECG. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard, ce cuprinde 68% din populație.

<sup>4</sup> Tehnologia SET Masimo a fost validată pentru o acuratețe scăzută a perfuziei în testarea cu testere cunoscute pe un simulator Biotek Index 2 și un simulator Masimo's cu o intensitate a semnalului mai mare de 0,02% și o transmisie mai mare de 5% pentru saturațiile cuprinse între 70-100%. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard, ce cuprinde 68% din populație.

<sup>5</sup> Senzorii Masimo au fost validați pentru o acuratețe a frecvenței pulsului pentru intervalul de 25-240 bpm în testarea cu testere cunoscute pe un simulator Biotek Index 2. Această variație este egală cu plus sau minus o deviație standard, ce cuprinde 68% din populație.

<sup>6</sup> Următoarele substanțe pot interfera cu măsurătorile de oximetrie a pulsului:

- Nivelurile ridicate ale metemoglobinei (MetHb) pot duce la măsurători inexacte ale SpO2
- Nivelurile ridicate ale carboxihemoglobinei (COHb) pot duce la măsurători inexacte ale SpO2
- Anemia severă poate determina citiri SpO2 eronate
- Coloranții sau orice substanță care conține coloranți, care modifică pigmentarea obișnuită a sângelui, pot determina citiri eronate
- Nivelurile ridicate ale bilirubinei totale pot duce la citiri inexacte ale SpO2

<sup>7</sup> Anumite modele de testere funcționale cunoscute disponibile comercial și de simulatoare pentru pacienți pot fi utilizate pentru verificarea funcționalității corespunzătoare a senzorilor pulsometrului, cablurilor și monitoarelor Nellcor. Consultați instrucțiunile de utilizare pentru dispozitivul de testare individual pentru procedurile specifice modelului de tester utilizat.

<sup>8</sup> Multe testere funcționale și simulatoare pentru pacienți au fost concepute pentru a interfera cu curbele de calibrare așteptate ale pulsometrului și pot fi adecvate pentru utilizarea cu monitoare și/ sau senzori Nellcor. Totuși, nu toate aceste dispozitive sunt adaptate pentru utilizarea cu sistemul de calibrare digitală Nellcor OXIMAX. Deși acest lucru nu va afecta utilizarea simulatorului pentru verificarea funcționalității sistemului, valorile măsurate ale măsurătorilor SpO2 pot diferi de setarea dispozitivului de testare. Pentru un monitor care funcționează corect, această diferență va fi reproductibilă în timp și de la monitor la monitor în cadrul specificațiilor de performanță ale dispozitivului de testare.

## Specificații de mediu

Temperatura de funcționare	50 °F - 104 °F (10 °C - 40 °C)
Temperatura de depozitare	-4 °F - 122 °F (-20 °C - 50 °C)
Altitudinea de funcționare și presiunea atmosferică	-1250 - 10.000 ft. (-381 m - 3.048 m) Între 70 kPA și 106 kPA
Umiditatea de funcționare	15% - 90% fără condens
Gradul de umiditate în timpul depozitării	15% - 95% fără condens

## Radioul monitorului

Radioul monitorului funcționează pe rețelele 802.11.

<b>Interfața rețelei wireless</b>	IEEE 802.11 a/b/g/n	
<b>Frecvență</b>	<b>Benzi de frecvență de 2,4 GHz</b>	<b>Benzi de frecvență de 5 GHz</b>
	2,4 GHz - 2,483 GHz	5,15 GHz - 5,35 GHz, 5,725 GHz - 5,825 GHz
<b>Canale</b>	<b>Canale de 2,4 GHz</b>	<b>5 GHz</b>
	Până la 14 (3 fără suprapunere); în funcție de țară,	Până la 23 fără suprapunere; în funcție de țară
<b>Autentificare/criptare</b>	Wireless Equivalent Privacy (WEP, algoritmul RC4); Wi-Fi Protected Access (WPA); IEEE 802.11i (WPA2); TKIP, algoritmul RC4; AES, algoritmul Rijndael; Asigurarea cheii de criptare; Static (lungimi de 40 biți și 128 biți); PSK; Dynamic; EAP-FAST; EAP-TLS; EAP-TTLS; PEAP-GTC <sup>1</sup> PEAP-MSCHAPv2; PEAP-TLS;	
<b>Antena</b>	Ethertronics WLAN_1000146	
<b>Ratele de date wireless</b>	802.11a (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11b (DSSS, CCK): 1, 2, 5,5, 11 Mbps	
	802.11g (OFDM): 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 Mbps	
	802.11n (OFDM,HT20,MCS 0-7): 6,5,13,19,5, 26, 39,52, 58,5, 72,2 Mbps	
<b>Aprobările agențiilor</b>	SUA: CFC Partea 15.247 Capitolul C, CFC Partea 15.407 Capitolul E	
	Europa: Directiva privind echipamentele radio 2014/53/UE	
	Standardul Canada: (IC) RSS-210. IC 3147A-WB45NBT pentru dispozitive Wi-Fi, IC 3147A-BT800 pentru dispozitive Bluetooth	
	Singapore: Model BT800, fabricat de Laird, este conform cu standardele IDS	

<b>Protocoale</b>	UDP, DHCP, TCP/IP
<b>Protocoale pentru transferul de date</b>	UDP/TCP/IP
<b>Putere de ieșire</b>	39,81 mW tipic, în funcție de țară ERP 98,4 mW
<b>Standarde IEEE auxiliare</b>	802.11d, 802.11e, 802.11h, 802.11i, 802.11X

<sup>1</sup>Parolele de unică folosință nu sunt acceptate.

Pentru a asigura respectarea reglementărilor locale, asigurați-vă că este selectată țara corectă în care este instalat punctul de acces. Acest produs poate fi utilizat cu următoarea restricție/următoarele restricții:

Norway - Does not apply for the geographical area within a radius of 20 km from the center of Ny-Ålesund.

Franța - utilizarea în aer liber este limitată la 10 mW P.E.R.I. în banda de la 2454 la 2483,5 MHz.



**Notă** Puterea echivalentă radiată izotrop (P.E.R.I.).



**Notă** Unele țări restricționează utilizarea benzilor de 5 GHz. Radioul 802.11a de pe monitor utilizează numai canalele indicate de punctul de acces cu care se asociază radioul. Departamentul de IT al spitalului trebuie să configureze punctele de acces pentru a funcționa cu domeniile aprobate.

## Modul Bluetooth

Categorie	Caracteristică	Implementare
<b>Specificații wireless</b>	Bluetooth	2,1 + EDR
	Frecvență	2,402 - 2,480 GHz
	Puterea maximă de emisie	Clasa 1 +8 dBm de la antenă
	ERP	5,66 mW
	Sensibilitate receptor	-89 dBm
	Interval	Aproximativ 100 de metri
	Frecvențe de date	Până la 3 Mbps (prin aer)
<b>Interfață gazdă</b>	USB	Viteză maximă USB 2.0
	GPIO	Patru linii configurabile (1,8 V/3,3 V configurabilă prin VDD_PADS)

<b>Moduri operaționale</b>	HCI	Host Controller Interface (Interfață controler-gazdă) prin USB
	Mod proxy HID	Human Interface Device (Dispozitiv de interfață umană)
<b>EEPROM</b>	2 fire	64 K biți
<b>Coexistență</b>	802.11 (WiFi)	Acceptă trei scheme CSR cu fir (Unity-3, Unity-3e și Unity+)
<b>Tensiunea de alimentare</b>	Alimentare	5 V ± 10 %
<b>Consumul de energie</b>	Curent	Mod inactiv ~5 mA
		Transfer de fișiere ~58 mA
<b>Opțiuni pentru antenă</b>	Intern	Antenă ceramică multistrat cu o eficiență de până la 41 %.
<b>Fizic</b>	Dimensiuni	8,5 × 13 × 1,6 mm (modul BT800)
		16 × 43 × 11 (mufă USB BT820)
<b>Mediu</b>	În timpul funcționării	Între -30 °C și 85 °C
	Depozitare	Între -40 °C și 85 °C
<b>Diverse</b>	Fără plumb	Fără plumb și conform cu RoHS
	Garanție	1 an
<b>Aprobări</b>	Bluetooth	Subsistem controler aprobat
	FCC/IC/CE	Toate seriile BT800

## Opțiuni de configurare



**Notă** Anumite numere de model și caracteristici de produs descrise în această publicație pot să nu fie disponibile în țara dvs. Pentru cele mai recente informații despre produse și caracteristici, contactați Hillrom Customer Care.



**Notă** Dacă la dispozitiv au fost adăugate opțiuni, configurația reală nu va corespunde descrierii modelului.

Dispozitivul are mai multe configurații. Folosiți tabelul următor pentru a determina configurațiile modelelor 7100, 7300, 7400 și 7500. Este posibil ca nu toate configurațiile să fie disponibile. Numerele de model includ un element din fiecare coloană.

**Exemple:** 75CE-B (America de Nord), 71XE-4 (Regatul Unit)

Consultați *Manualul de service* pentru opțiuni de upgrade disponibile pentru fiecare configurație prezentată mai jos:

Model	Parametru	
	SpO2	Temperatură
<b>71</b> = Seria 7100 Value	<b>W</b> = Nonin <b>X</b> = Gol/Niciunul	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Gol/Niciunul
<b>73</b> = Seria 7300 <i>Bluetooth</i>	<b>C</b> = Covidien/Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin <b>X</b> = Gol/Niciunul	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Gol/Niciunul
<b>74</b> = Seria 7400 WiFi-ready	<b>C</b> = Covidien/Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Gol/Niciunul
<b>75</b> = Seria 7500 WiFi	<b>C</b> = Covidien/Nellcor <b>M</b> = Masimo <b>R</b> = Masimo SpO2/RRp <b>W</b> = Nonin	<b>E</b> = Braun ThermoScan PRO 6000 IR <b>T</b> = SureTemp Plus <b>X</b> = Gol/Niciunul

## Data fabricației: cum se decodează un număr de serie

Numărul de serie (SN) al unui dispozitiv furnizează detalii multiple despre fabricație. Primele patru cifre din numărul de serie al dispozitivului furnizează locația de fabricație a dispozitivului, iar ultimele patru cifre indică data fabricației.

SN: PPPPXXXXWWYY

unde

PPPP = numărul fabricii (1000 = Skaneateles, NY, SUA)

XXXX = numărul secvențial

Începând de la 0001 și crescând în incremente de 1 pentru toate numerele materiale ale dispozitivului;

Resetarea la 0001 la începutul unui nou an, pe 1 ianuarie, ora 12:00;

Resetarea la 00001 după ce numărul secvențial folosește 9999.

WW = săptămâna de fabricație

YY = anul de fabricație

## Calibrare

Dispozitivul nu are nicio limitare specifică pentru timpul de utilizare. Dispozitivul poate rămâne în funcțiune până când este necesară reparația sau operarea indică faptul că este decalibrat. Totuși, dacă pe dispozitiv apare un cod de eroare, opriți utilizarea acestuia și solicitați să fie inspectat de un tehnician de service calificat.

Consultați *Manualul de service pentru Connex Spot Monitor (CSM) Welch Allyn* pentru intervalele de service recomandate. Verificările de acuratețe și calibrările sunt recomandate doar dacă deschideți carcasa dispozitivului sau dacă suspectați că există probleme. Dacă deschideți carcasa dispozitivului sau dacă suspectați probleme, trimiteți dispozitivul spre reparații.

Calibrarea nu este necesară anual.





## Standarde și conformitate

### Conformitate generală și standarde

Monitorul respectă cerințele următoarelor standarde:

IEC 60601-1, 60601-1-2, 60601-1-6, 62366-1, 60601-1-8, 60601-2-30, 62304, 80601-2-30 ISO 13485, 14971, 80601-2-56, 80601-2-61, 81060-1, 81060-2

Standardele specifice pentru fiecare țară sunt incluse în Declarația de conformitate aplicabilă.



### Conformitatea radio de reglementare

Utilizați următorii pași pentru a accesa aprobările de reglementare pentru funcționarea modului emițătorului:

- Atingeți **Settings** (Setări).
- Introduceți Codul pentru setările avansate. (Consultați „Setări avansate” din manualul de service.)
- Atingeți **Network** (Rețea).

### Comisia Federală pentru Comunicații (CFC)

Aceste dispozitive sunt conforme cu partea a 15-a Regulilor CFC. Operarea este supusă următoarelor două condiții:

- Acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare.
- Acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențele care pot cauza funcționarea nedorită.

Acest echipament a fost testat și constatat în conformitate cu limitele pentru un dispozitiv digital de Clasa B, conform Părții 15 a Regulilor CFC. Aceste limite sunt concepute pentru a oferi protecție rezonabilă împotriva interferențelor dăunătoare într-o instalație rezidențială. Acest echipament generează, utilizează și poate radia energie cu frecvență radio. Dacă nu este instalat și utilizat în conformitate cu instrucțiunile, acesta poate produce interferențe dăunătoare pentru comunicațiile radio. Totuși, nu există nicio garanție că această interferență nu va surveni într-o instalație particulară. Dacă acest echipament cauzează interferențe dăunătoare pentru recepția radio sau de

televiziune, care pot fi determinate oprind și pornind echipamentul, utilizatorul este încurajat să ia una dintre aceste măsuri pentru a încerca să corecteze interferența:

- să reorienteze sau să schimbe locul antenei de recepție
- să mărească distanța dintre echipament și receptor
- să conecteze dispozitivul la o priză pe un circuit diferit de cel la care este conectat receptorul
- Consultați distribuitorul sau un tehnician radio/TV cu experiență pentru ajutor

Broșura următoare, elaborată de Comisia Federală de Comunicații, ar putea fi utilă pentru utilizator:

*The Interference Handbook*

Această broșură este disponibilă de la biroul de publicații guvernamentale Government Printing Office din S.U.A., Washington, D.C. 20402. Stocul nr. 004-000-0034504.

Welch Allyn nu este răspunzătoare de interferențele radio sau de televiziune cauzate de modificările neautorizate ale dispozitivelor incluse în acest produs Welch Allyn, sau înlocuirea sau atașarea cablurilor de conectare și a altor echipamente în afara celor specificate de Welch Allyn.

Corectarea interferenței cauzate de o astfel de modificare, înlocuire sau atașare neautorizată va fi responsabilitatea utilizatorului.

## Emisii conforme cerințelor Ministerului pentru Inovare, Știință și Dezvoltare Economică din Canada (fost Industry Canada - IC)

### Avertizare privind riscul de radiație prin radiofrecvență

Utilizarea antenelor cu amplificare mai mare a semnalului și a tipurilor de antene care nu sunt certificate pentru utilizarea cu acest produs nu este permisă. Dispozitivul nu trebuie să fie co-localizat cu alt emițător.

Cet avertissement de sécurité est conforme aux limites d'exposition définies par la norme CNR-102 at relative aux fréquences radio.

Acest dispozitiv este în conformitate cu standardul RSS 210 al Ministerului pentru Inovare, Știință și Dezvoltare Economică din Canada.

Operarea este supusă următoarelor două condiții: (1) acest dispozitiv nu poate cauza interferență, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență, incluzând interferența care poate cauza funcționarea nedorită a acestui dispozitiv.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes: (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Acest aparat digital din clasa B respectă standardul canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conform à la norme NMB-003 du Canada.

## Uniunea Europeană

Czech

Welch Allyn tímto prohlašuje, že tento RLAN device je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES.

Danish	Undertegnede Welch Allyn erklærer herved, at følgende udstyr RLAN device overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 2014/53/EF
Dutch	Bij deze verklaart Welch Allyn dat deze RLAN device voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EC.
English	Hereby, Welch Allyn, declares that this RLAN device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EC.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Welch Allyn seadme RLAN device vastavust direktiivi 2014/53/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Finnish	Welch Allyn vakuuttaa täten että RLAN device tyyppinen laite on direktiivin 2014/53/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
French	Par la présente, Welch Allyn déclare que ce RLAN device est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/CE qui lui sont applicables
German	Hiermit erklärt Welch Allyn die Übereinstimmung des Gerätes RLAN device mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 2014/53/EG. (Wien)
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Welch Allyn ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RLAN device ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 2014/53/ΕΚ
Hungarian	Alulírott, Welch Allyn nyilatkozom, hogy a RLAN device megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 2014/53/EC irányelv egyéb előírásainak.
Italian	Con la presente Welch Allyn dichiara che questo RLAN device è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/CE.
Latvian	Ar šo Welch Allyn deklarē, ka RLAN device atbilst Direktīvas 2014/53/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Malti	Hawnhekk, Welch Allyn, jiddikjara li dan RLAN device jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 2014/53/EC
Portuguese	Welch Allyn declara que este RLAN device está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 2014/53/CE.
Slovak	Welch Allyn týmto vyhlasuje, ze RLAN device spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 2014/53/ES.
Slovene	Šiuo Welch Allyn deklaruoja, kad šis RLAN device atitinka esminius reikalavimus ir kitas 2014/53/EB Direktyvos nuostatas.
Spanish	Por medio de la presente Welch Allyn declara que el RLAN device cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/CE
Swedish	Härmed intygar Welch Allyn att denna RLAN device står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 2014/53/EG.

## Conformitatea radio internațională

Argentina	Ente Nacional de las Comunicaciones (ENACOM)	 Contiene Modulo CNC I.D. C-21740	
Brazilia	Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL)	 MODEL: WB45NBT 05725-17-10188	“Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.”
Mexic	Instituto Federal de Telecomunicaciones (Federal Telecommunication Institute—IFETEL)	Acest produs conține un modul aprobat, Model nr. WB45NBT, IFETEL Nr. RCPLAWB14-2006	
Singapore	Infocomm Development Authority (IDA) (Autoritatea de dezvoltare a info-comunicațiilor din Singapore) 新加坡资讯通信发展管理局	Model BT800. Fabricat de Laird. Conform standardelor IDS	
Africa de Sud	Autoritatea Independentă în Comunicații din Africa de Sud		TA2016/2122
Coreea de Sud	Korea Communications Commission (대한민국 방송통신위원회) (Comisia pentru Comunicații din Coreea) - KCC	Echipament clasa A (Echipamente industriale de radiodifuziune și comunicații) A급 기기 (업무용 방송통신기자재) 	Acest echipament este un echipament industrial adecvat pentru unde electromagnetice (clasa A) și vânzătorul sau utilizatorul trebuie să ia cunoștință de acesta, iar acest echipament trebuie utilizat în alte locuri în afara spațiilor de locuit. 이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
Taiwan	National Communications Commission (國家通訊傳播委員會) (Comisia Națională de Comunicații) NCC		低功率電波輻射性電機管理辦法 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛  
航安全及干擾合法

通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，  
並改善至無干擾

時方得繼續使用。

---



## Recomandările și declarația producătorului

### Conformitate CEM

Trebuie luate măsuri speciale de precauție în ceea ce privește compatibilitatea electromagnetică (CEM) pentru toate echipamentele electrice medicale. Acest dispozitiv respectă cerințele standardului IEC 60601-1-2:2014/EN 60601-2-1:2015.

- Toate echipamentele electrice medicale trebuie să fie instalate și puse în funcțiune în conformitate cu informațiile CEM furnizate în aceste *Instrucțiuni de utilizare*.
- Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile pot afecta comportamentul echipamentelor electrice medicale.

Monitorul respectă toate standardele aplicabile și obligatorii pentru interferențele electromagnetice.

- În mod normal, nu afectează echipamentele și dispozitivele din apropiere.
- În mod normal, nu este afectat de echipamentele și dispozitivele din apropiere.
- Utilizarea monitorului în prezența unui echipament chirurgical de înaltă frecvență nu prezintă siguranță.
- Cu toate acestea, o practică bună este evitarea utilizării monitorului în imediata apropiere a altor echipamente.



**Notă** Monitorul are cerințe de performanță esențiale asociate cu măsurarea tensiunii arteriale, saturației de oxigen și temperaturii. În prezența perturbațiilor EM, dispozitivul va afișa un cod de eroare. După oprirea perturbațiilor EM, monitorul își va reveni de la sine și va performa în mod corespunzător.



**Notă** Caracteristicile privind emisiile acestui echipament îl fac potrivit pentru utilizarea în medii industriale și spitale (CISPR 11 clasa A). Dacă este utilizat într-un mediu rezidențial (pentru care în mod normal este necesară clasificarea CISPR 11 clasa B), este posibil ca acest echipament să nu ofere protecția necesară pentru serviciile de comunicații cu radiofrecvență. Utilizatorul poate fi obligat să aplice măsuri de reducere a riscurilor, cum ar fi re poziționarea sau reorientarea echipamentului.



**AVERTISMENT** Utilizarea monitorului lângă sau peste alte echipamente sau sistemele electronice medicale trebuie să fie evitată, deoarece poate duce la funcționare necorespunzătoare. Dacă o astfel de utilizare este necesară, monitorul și celelalte echipamente trebuie să fie observate pentru a verifica faptul că funcționează normal.



**AVERTISMENT** Utilizați doar accesoriile recomandate de Welch Allyn pentru utilizarea cu monitorul. Accesoriile care nu sunt recomandate de Welch Allyn pot afecta emisiile sau imunitatea CEM.




**AVERTISMENT** Mențineți o distanță minimă de 30 cm (12 țoli) între orice parte a monitorului și echipamentele portabile de comunicații RF (inclusiv componente periferice precum cabluri de antenă și antene externe). Performanța monitorului poate fi degradată dacă nu este menținută distanța adecvată.



## Informații privind emisiile și imunitatea

### Emisii electromagnetice

Monitorul este conceput pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul monitorului ar trebui să se asigure că este folosit într-un astfel de mediu.

Test de emisii	Conformitate	Mediu electromagnetic - recomandări
Emisii RF CISPR 11	Grupa 1	Monitorul folosește energie RF doar pentru funcțiile sale interne. Prin urmare, emisiile RF sunt foarte scăzute și nu se așteaptă crearea unor interferențe cu echipamentele electronice din apropiere.
Emisii RF CISPR 11	Clasa B	Monitorul este potrivit pentru utilizare în toate clădirile, inclusiv clădirile de locuințe și cele direct conectate la rețeaua publică de energie de joasă tensiune care alimentează clădirile folosite în scopuri domestice.
Emisii armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	 <b>AVERTISMENT</b> Acest echipament/sistem este destinat utilizării numai de către profesioniști din domeniul medical. Acest echipament/sistem poate provoca interferențe radio sau poate perturba funcționarea echipamentelor din apropiere <sup>a</sup> . Poate fi necesară luarea măsurilor de atenuare, cum ar fi reorientarea sau mutarea monitorului în altă locație sau protejarea locației prin ecranare.
Fluctuații tensiune/ emisii scânteii IEC 61000-3-3	Este în conformitate cu	

<sup>a</sup> Monitorul conține un emițător cu multiplex ortogonal cu diviziune de frecvență de 5 GHz sau un emițător cu spectru împrăștiat cu salt de frecvență de 2,4 GHz în scopul comunicării wireless. Radioul funcționează în conformitate cu cerințele diferitelor agenții, inclusiv CFC 47 CFR 15.247 și Directiva privind echipamentele radio 2014/53/UE. Emițătorul este exclus din cerințele CEM ale 60601-1-2, dar ar trebui să fie luat în considerare la rezolvarea posibilelor probleme de interferență între acesta și alte dispozitive.

### Imunitate electromagnetică

Monitorul este conceput pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul monitorului ar trebui să se asigure că este folosit într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de test IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic - recomandări
Descărcare electrostatică (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV la contact ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV în aer	±8 kV ±15 kV	Podelele trebuie să fie din lemn, beton sau gresie. Dacă podelele sunt acoperite de material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puțin 30%.
Descărcare electrică trecătoare rapidă/ rafală IEC 61000-4-4	±2 kV pentru linii de alimentare cu energie electrică	±2 kV	Calitatea alimentării cu energie electrică trebuie să fie cea normală pentru un mediu de spital sau comercial.

### Imunitate electromagnetică

	±1 kV pentru linii intrare/ieșire	±1 kV	
Supratensiune IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Tensiune între faze	±1 kV	Calitatea alimentării cu energie electrică trebuie să fie cea normală pentru un mediu de spital sau comercial.
	±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV De la linie la masă	±2 kV	
Căderi de tensiune, întreruperi scurte și variații pe liniile de alimentare cu energie electrică IEC 61000-4-11	0 % $U_T$ ; 0,5 ciclu  La 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315°	0 % $U_T$ ; 0,5 ciclu	Calitatea alimentării cu energie electrică trebuie să fie cea normală pentru un mediu de spital sau comercial. Dacă utilizatorul monitorului are nevoie de funcționare continuă în timpul întreruperilor sursei de alimentare cu energie electrică, se recomandă ca monitorul să fie alimentat de la o sursă de energie neîntreruptibilă sau o baterie.
	0 % $U_T$ ; 1 ciclu	0 % $U_T$ ; 1 ciclu	
	70 % $U_T$ ; 25/30 cicluri Monofazat: la 0°	70 % $U_T$ ; 25/30 cicluri	
	0 % $U_T$ ; 250/300 cicluri	0 % $U_T$ ; 250/300 cicluri	
Câmp magnetic frecvență de alimentare (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice ale frecvenței de alimentare trebuie să fie la niveluri caracteristice pentru o locație tipică dintr- un mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Notă: $U_T$ este tensiunea c.a. de la rețea înainte de aplicarea nivelului de testare.			

### Imunitate electromagnetică

Monitorul este conceput pentru utilizarea în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clientul sau utilizatorul monitorului ar trebui să se asigure că este folosit într-un astfel de mediu.

Test de imunitate	Nivel de test IEC 60601	Nivel de conformitate	Mediu electromagnetic - recomandări
			Echipamentele de comunicații RF portabile și mobile nu ar trebui să fie folosite mai aproape de nicio piesă a monitorului, inclusiv de cabluri, decât distanța de separare recomandată calculată din ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului.
			<b>Distanța de separare recomandată</b>
RF condusă IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms	$d = \left[\frac{3.5}{V_1}\right]\sqrt{P}$
	6 Vrms în ISM și benzile radio pentru amatori între 150 kHz și 80 MHz.	6 Vrms	$d = \left[\frac{12}{V_2}\right]\sqrt{P}$
RF radiată IEC 61000-4-3	10 V/M, 80 MHz - 2,7 GHz	10 V/M	$d = \left[\frac{23}{E_1}\right]\sqrt{P}$ 800 MHz - 2,7 GHz  $d = \left[\frac{12}{E_1}\right]\sqrt{P}$ 80 MHz - 800 MHz

unde  $P$  este puterea nominală maximă de ieșire a emițătorului în wați (W), iar  $d$  este distanța de separare recomandată în metri (m). Puterile câmpurilor de la emițătorii RF ficși, conform unui studiu privind câmpul electromagnetic, ar trebui să fie mai mici decât nivelul de conformitate pentru fiecare interval de frecvență<sup>b</sup>. Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentului marcat cu următorul simbol:



Nota 1: la 80 MHz și 800 MHz, se aplică cel mai mare interval de frecvență.

Nota 2: Este posibil ca aceste reguli să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbirea și reflectarea de către structuri, obiecte și oameni.

<sup>a</sup>Puterile câmpurilor de la emițătorii ficși, cum ar fi stațiile de bază pentru radiotelefoane (celulare/fără fir) și radiourile mobile terestre, radiourile pentru amatori, radiourile care emit pe frecvențe AM și FM și televiziunile, nu pot fi previzionate teoretic cu precizie. Pentru a estima mediul electromagnetic datorat emițătorilor RF ficși, ar trebui să se realizeze un studiu al câmpului electromagnetic la locul respectiv. Dacă forța de câmp măsurată în locul în care este folosit monitorul depășește nivelul de conformitate RF în cauză de mai sus, monitorul ar trebui să fie observat pentru a verifica funcționarea normală. Dacă este observată vreo performanță anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, ca reorientarea sau reamplasarea monitorului.

### Imunitate electromagnetică

<sup>b</sup>Peste intervalul de frecvență de la 150 kHz până la 80 MHz, puterea câmpului ar trebui să fie mai mică de 3 V/m.

### Distanțele recomandate dintre echipamentele de comunicare portabile și mobile RF și monitor

Monitorul este conceput pentru a fi utilizat într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile RF radiate sunt controlate. Clientul sau utilizatorul monitorului poate ajuta la prevenirea interferenței electromagnetice menținând o distanță minimă între echipamentele de comunicații RF portabile și mobile (emițătoare) și monitor așa cum se recomandă mai jos, conform puterii maxime de ieșire a echipamentului de comunicații.

#### Distanța de separare în funcție de frecvența emițătorului (m)

Tensiune nominală max. de ieșire a emițătorului (W)	150 kHz - 80 MHz în afara benzilor ISM	150 kHz - 80 MHz în benzile ISM	80 MHz - 800 MHz	800 MHz - 2,7 GHz
	$d = \left[ \frac{3,5}{V_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{V_2} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{12}{E_1} \right] \sqrt{P}$	$d = \left[ \frac{23}{E_1} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,20	0,12	0,23
0,1	0,37	0,63	0,38	0,73
1	1,17	2,00	1,20	2,30
10	3,69	6,32	3,79	7,27
100	11,67	20,00	12,00	23,00

Pentru emițători cu o putere nominală maximă care nu se regăsește în lista de mai sus, distanța de separare recomandată  $d$  în metri (m) poate fi estimată utilizând ecuația aplicabilă frecvenței emițătorului, unde  $P$  este frecvența nominală maximă de ieșire a emițătorului în wați (W) conform producătorului emițătorului.

Nota 1: La 80 MHz și 800 MHz, se aplică distanța de separare pentru cel mai mare interval de frecvență.

Nota 2: Este posibil ca aceste reguli să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea electromagnetică este afectată de absorbirea și reflectarea de către structuri, obiecte și oameni.

### Specificații de testare pentru imunitatea portului carcasei la echipamentele de comunicații RF wireless

Frecvență de testare (MHz)	Bandă <sup>a</sup> MHz	Serviciu <sup>a</sup>	Modulație <sup>b</sup>	Putere maximă (W)	Distanță (m)	Nivel încercare de imunitate (V/m)
385	380 - 390	TETRA 400	Modulație de impulsuri <sup>b</sup> 18 Hz	1,8	0,3	27

**Specificații de testare pentru imunitatea portului carcasei la echipamentele de comunicații RF wireless**

450	430 - 470	GMRS 460, FRS 460	FM <sup>c</sup> ±5 kHz deviație  1 kHz undă sinusoidală	2	0,3	28
710	704 - 787	Bandă LTE 13, 17	Modulație de impulsuri <sup>b</sup>  217 Hz	0,2	0,3	9
745						
780						
810	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850,	Modulație de impulsuri <sup>b</sup>  18 Hz	2	0,3	28
870						
930		Bandă LTE 5				
1720	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Bandă LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulație de impulsuri <sup>b</sup>  217 Hz	2	0,3	28
1845						
1970						
2450	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450,  Bandă LTE 7	Modulație de impulsuri <sup>b</sup>  217 Hz	2	0,3	28
5240	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Modulație de impulsuri <sup>b</sup>  217 Hz	0,2	0,3	9
5500						
5785						

<sup>a</sup> Pentru anumite servicii sunt incluse doar frecvențele de legătură ascendentă.

<sup>b</sup> Unda purtătoare trebuie să fie modulată utilizând un semnal de undă pătrată cu ciclul de funcționare de 50 %.

<sup>c</sup> Ca alternativă la modulația FM, se poate utiliza o modulație de impulsuri de 50 % la 18 Hz, care - nereprezentând o modulație reală - este, totuși, nivelul minim acceptabil.



## Anexă

### Accesoriile aprobate

Următoarele tabele prezintă lista de accesorii aprobate pentru monitor și piesele aplicate. Pentru informații despre opțiuni, upgrade-uri și licențe, consultați manualul de service.



**AVERTISMENT** Utilizați doar accesorii și piesele aplicate aprobate de Welch Allyn și utilizați-le în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale producătorului. Utilizarea accesoriilor sau a pieselor aplicate neaprobate cu acest monitor poate afecta siguranța pacientului și a operatorului și poate compromite performanța și acuratețea produsului, conducând la anularea garanției produsului.

### Accesorii

#### Accesorii pentru tensiunea arterială (fără latex)

Număr piesă	Model	Descriere
4500-34	TA	Furtun Fast BP cu Fport, 5 ft
4500-35	TA	Furtun Fast BP cu Fport, 10 ft
6000-30	TA	Furtun de tensiune arterială cu un singur tub (5 ft)
6000-31	TA	Furtun de tensiune arterială cu un singur tub (10 ft)
7000-33	TA	Furtun de tensiune arterială nou-născut (10 ft)
5200-08		Conector „T” de calibrare

#### Puls-oximetria Masimo

Număr piesă	Model	Descriere
RED LNC-4	LNCS	Cablu de 4' cu conector MINID
RED LNC-10	LNCS	Cablu de 10' cu conector MINID

## Oximetrie de puls Masimo (pentru utilizarea cu dispozitive cu SpO2)

Senzorii și cablurile setului Masimo RD au fost testați pentru compatibilitate biologică, în conformitate cu ISO 10993, și sunt accesorii aprobate. Sunt disponibile numai de la Masimo. Pentru a identifica un distribuitor Masimo, consultați [www.masimo.com](http://www.masimo.com).

Cod componentă	Model	Descriere
LNCS-DCI	LNCS	Senzor pentru deget, reutilizabil - adult
LNCS-DCIP	LNCS	Senzor pentru deget, reutilizabil - pediatric
LNCS-ADTX	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - adult (20 per cutie)
LNCS-PDTX	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - pediatric (20 per cutie)
RED-LNC-10	LNCS	Cablu de 10 ft cu conector pentru senzor
LNCS-YI	LNCS	Senzor multiplu, reutilizabil (1 senzor, 6 bandaje adezive)
LNCS-TC-I	LNCS	Senzor pentru ureche, reutilizabil
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - nou-născut/adult (20 per cutie)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Bandaj de înlocuire pentru adezivi neonatali (100 per cutie)
LNCS-INF-3	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - sugar (20 per cutie)
INF-WRAP-RP	LNCS	Bandaj de înlocuire pentru adezivi sugari (100 per cutie)
YI-AD	LNCS	Bandaj adeziv pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (100 per cutie)
YI-FM	LNCS	Bandaj spumă pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (12 per cutie)

## Puls-oximetria Nellcor

Număr piesă	Model	Descriere
DS-100A	OxiMax	Traductor de oxigen pentru adulți Durasensor
DOC-10	OxiMax	Cablu prelungitor (10 picioare)
DOC-8	OxiMax	Cablu prelungitor (8 picioare)
DOC-4	OxiMax	Cablu prelungitor (4 picioare)



## Puls-oximetria Nonin

Număr piesă	Model	Descriere
6083-001		Cablu prelungitor Nonin 1 m
6083-003		Cablu prelungitor Nonin 3 m

## Termometrie SureTemp Plus

Număr piesă	Descriere
02895-000	Sondă orală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)
02895-100	Sondă rectală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)
02894-0000	Godeu pentru sonda orală (albastru)
02894-1000	Godeu pentru sonda rectală (roșu)
06138-000	Cheie de calibrare a temperaturii
01802-110	Tester de calibrare 9600 Plus

## Termometru și stație de andocare accesorie Braun ThermoScan PRO 6000

Număr piesă	Descriere
106201	Element de fixare Pro 6000 pentru cablul de 6 ft
106204	Element de fixare Pro 6000 pentru cablul de 9 ft
106205	Ușă de acces la baterie Pro 6000
104894	Baterie reîncărcabilă Pro 6000
105804	Termometru Braun PRO 6000 DFU CD

## Opțiuni pentru montare

Număr piesă	Descriere
7000-APM	Accessory Power Management (APM) – stativ mobil organizat, cu baterie și coș încorporat
7000-MWS	Mobile Work Surface (Suprafața de lucru mobilă) – stativ mobil organizat cu suprafață de lucru și coș încorporat
7000-MS3	Stativ mobil Connex Spot Classic, MS3 cu coș din sârmă

Număr piesă	Descriere
7000-DST	Stativ de birou - stativ portabil cu funcție de gestionare a manșetei și a cablurilor
7000-GCX	Canal pentru perete Connex Spot GCX VESA

## Articole diverse

Număr piesă	Descriere
104894	Baterie reîncărcabilă Pro6000
106275	Cablu USB pentru conectivitate cu fir
718584	Element de fixare PRO 6000 pentru cablul de 9 ft
BATT99	Baterie litiu-ion, 9 celule — durată de utilizare prelungită
PWCD-B	Cablu de linie B, America de Nord
PWCD-2	Cablu de linie 2, Europa
PWCD-A	Cablu de linie A, Danemarca
PWCD-5	Cablu de linie 5, Elveția
PWCD-4	Cablu de linie 4, Marea Britanie
PWCD-6	Cablu de linie 6, Australia/Noua Zeelandă
PWCD-66	Cablu de linie 6, Australia/Noua Zeelandă —portocaliu
PWCD-C	Cablu de linie C, China
PWCD-G	Cablu de linie G, Argentina
PWCD-7	Cablu de linie 7, Africa de Sud
PWCD-N	Cablu de linie N, India
PWCD-3	Cablu de linie 3, Israel
PWCD-Y	Cablu de linie Y, Italia
PWCD-K	Cablu de linie K, Coreea de Sud
PWCD-T	Cablu de linie T, Taiwan
PWCD-P	Cablu de linie P, Thailanda
PWCD-Z	Cablu de linie Z, Brazilia
6000-NC	Cablu pentru Nurse Call (Chemare Asistentă)

Număr piesă	Descriere
7000-916HS	Scanner Jadak 2D
7000-916HSR	Scanner Jadak 2D/HF RFID
7000-BOX	Ambalare Connex Spot (set de cutii goale)
660-0321-00	Cablu de corecție, 50'
660-0320-00	Cablu de corecție, 100'
660-0138-00	Cablu de corecție, 5'
6000-50	Stick de memorie USB pentru configurare VSM 6000
7000-PS	Sursă de alimentare Connex Spot
4600-90E	Precizia TA, card de variabilitate

### Planurile SmartCare protection

Cod piesă	Descriere
S1-CSM-PRO-1	CSM SmartCare Protection 1YR
S1-CSM-PRO-3	CSM SmartCare Protection 3YR
S1-CSM-PRO-PS	CSM SmartCare Protection 3YR POS

### Planurile SmartCare protection plus

Planurile SmartCare protection plus includ reparații la fața locului.

Cod piesă	Descriere
S9-CSM-PROPLUS-1	CSM SmartCare Protection Plus 1YR
S9-CSM-PROPLUS-3	CSM SmartCare Protection Plus 3YR
S9-CSM-PROPLUS-PS	CSM SmartCare Protection Plus 3YR POS

### Planurile SmartCare biomed

Cod piesă	Descriere
S1-CSM	CSM, Program de parteneriat multilateral, 1 an
S1-CSM-2	CSM, Program de parteneriat multilateral, 2 ani

Cod piesă	Descriere
S1-CSM-5	CSM, Program de parteneriat multilateral, 5 ani
S1-CSM-C	CSM, Program de parteneriat cuprinzător, 1 an + calibrare
S1-CSM-2C	CSM,, Program de parteneriat cuprinzător, 2 ani + calibrare
S1-CSM-5C	CSM,, Program de parteneriat cuprinzător, 5 ani + calibrare
S2-CSM	CSM, Program de parteneriat Biomed, 1 an
S2-CSM-2	CSM, Program de parteneriat Biomed, 2 ani
S2-CSM-5	CSM, Program de parteneriat Biomed, 5 ani
S4-CSM	CSM, Prelungire garanție, 1 an
S4-CSM-2	CSM, Prelungire garanție, 2 ani
S4-CSM-5	CSM, Prelungire garanție, 5 ani

## Literatură de specialitate/Documentație

Număr piesă	Descriere
108621	Kit CD Connex Spot Monitor (Instrucțiuni de utilizare și ghid de referință rapidă)

## Piese aplicate

### Brasarde FlexiPort

Număr piesă	Model	Descriere
NEO-1-1	Moale	Manșetă, Neo 1 cu fitting nou
NEO-2-1	Moale	Manșetă, Neo 2 cu fitting nou
NEO-3-1	Moale	Manșetă, Neo 3 cu fitting nou
NEO-4-1	Moale	Manșetă, Neo 4 cu fitting nou
NEO-5-1	Moale	Manșetă, Neo 5 cu fitting nou
REUSE-06	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, sugar mic
REUSE-07	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, sugar
REUSE-08	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, copil mic
REUSE-09	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, copil

Număr piesă	Model	Descriere
REUSE-10	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, adult mic
REUSE-11	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, adult
REUSE-11L	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, adult, lungă
REUSE-12	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, adult mare
REUSE-12L	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, adult mare, lungă
REUSE-13	Reutilizabil	Manșetă, Welch Allyn, reutilizabilă, coapsă
SOFT-08	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, copil mic
SOFT-09	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, copil
SOFT-10	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, adult mic
SOFT-11	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, adult
SOFT-11L	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, adult, lungă
SOFT-12	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, adult mare
SOFT-12L	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, adult mare, lungă
SOFT-13	De unică folosință	Manșetă, Welch Allyn, coapsă
ECOCUFF-09	De unică folosință	EcoCuff, copil, 1521 cm
ECOCUFF-10	De unică folosință	EcoCuff, adult mic, 2028 cm
ECOCUFF-11	De unică folosință	EcoCuff, adult, 2738 cm
ECOCUFF-12	De unică folosință	EcoCuff, adult mare, 3345 cm
ECOCUFF-MLT	De unică folosință	EcoCuff, pachet multiplu

## Puls-oximetria Masimo

Număr piesă	Model	Descriere
LNCS-DCI	LNCS	Senzor pentru deget, reutilizabil - adult
LNCS-DCIP	LNCS	Senzor pentru deget, reutilizabil - pediatric
LNCS-ADTX	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - adult (20 per cutie)
LNCS-PDTX	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - pediatric (20 per cutie)
LNCS-YI	LNCS	Senzor multiplu, reutilizabil (1 senzor, 6 bandaje adezive)

Număr piesă	Model	Descriere
LNCS-TC-I	LNCS	Senzor pentru ureche, reutilizabil
LNCS-NEO-L-3	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - nou-născut/adult (20 per cutie)
NEO-WRAP-RP	LNCS	Bandaj de înlocuire pentru adezivi neonatali (100 per cutie)
LNCS-INF-3	LNCS	Senzor pentru deget, adeziv, de unică folosință - sugar (20 per cutie)
INF-WRAP-RP	LNCS	Bandaj de înlocuire pentru adezivi sugari (100 per cutie)
YI-AD	LNCS	Bandaj adeziv pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (100 per cutie)
YI-FM	LNCS	Bandaj spumă pentru zone multiple adult/pediatric/nou-născut pentru senzorul YI (12 per cutie)

### Puls-oximetria Nellcor

Număr piesă	Model	Descriere
DS-100A	OxiMax	Traductor de oxigen pentru adulți Durasensor
D-YS	OxiMax	Traductor de oxigen Dura-Y (1 senzor, 40 bandaje)
D-YSE	OxiMax	Clemă pentru ureche (utilizați cu senzorul Dura-Y)
D-YSPD	OxiMax	Verificare a zonei țintă pentru pacienți pediatrici PediCheck (utilizați cu senzorul Dura-Y)
MAX-AI	OxiMax	Senzor pentru adulți OxiMax (de unică folosință, cutie de 24 buc.)
MAX-PI	OxiMax	Senzor pentru pacienți pediatrici OxiMax (de unică folosință, cutie de 24 buc.)
MAX-II	OxiMax	Senzor pentru sugari OxiMax (de unică folosință, cutie de 24 buc.)
OXI-A/N	OxiMax	Traductor pentru adulți/nou-născuți Oxiband (1 senzor, 50 bandaje)
OXI-P/I	OxiMax	Traductor pentru pacienți pediatrici/sugari Oxiband (1 senzor, 50 bandaje)

### Puls-oximetria Nonin

Număr piesă	Descriere
3278-010	Senzor Nonin SpO2 8000AP, adulți, 2 m

Număr piesă	Descriere
2360-010	Senzor Nonin SpO2 8000AP, copii, 2 m
0741-000	Senzor flexibil Nonin 8000J pentru adulți cu 25 de benzi
4097-000	Benzi de schimb Nonin 8000JFW pentru adulți 25/pachet
0740-000	Senzor flexibil Nonin 8008J pentru sugari cu 25 de benzi
4774-000	Benzi de schimb Nonin 8008JFW pentru sugari 25/pachet
0739-000	Senzor flexibil Nonin 8001J pentru nou-născuți cu 25 de benzi
4777-000	Benzi de schimb Nonin 8008JFW pentru nou-născuți 25/pachet
7426-001	Senzor textil Nonin 6000CA pentru adulți, de unică folosință, 24/cutie
7426-002	Senzor textil Nonin 6000CP pentru copii, de unică folosință, 24/cutie
7426-003	Senzor textil Nonin 6000CI pentru sugari, de unică folosință, 24/cutie
7426-004	Senzor textil Nonin 6000CN pentru nou-născuți, de unică folosință, 24/cutie

## Termometrie Braun

Număr piesă	Descriere
06000-005	Capace pentru sondă, de unică folosință (5.000 de capace, ambalate 200/cutie)
06000-801	Capace pentru sondă, de unică folosință (800 de capace, ambalate 200/cutie)
06000-800	Capace pentru sondă, de unică folosință (800 de capace, ambalate 200/cutie)

## Termometrie SureTemp Plus

Număr piesă	Descriere
02895-000	Sondă orală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)
02895-100	Sondă rectală și kit de godeuri (9ft. /2,7 m)
05031-101	Capace pentru sondă SureTemp Plus, de unică folosință (1.000 de capace, ambalate 25/cutie)

Număr piesă	Descriere
05031-110	Protecții de sondă de unică folosință SureTemp Plus (10.000 de protecții, ambalate 25/cutie)



## Garanție

Welch Allyn garantează că produsul nu prezintă defecte de material și de manoperă și că îndeplinește cerințele producătorului pentru o perioadă de doi ani de la data cumpărării de la Welch Allyn sau de la distribuitorii sau agenții săi autorizați.

Perioada de garanție începe de la data achiziției. Data achiziției este: 1) data de expediere de pe factură dacă dispozitivul a fost cumpărat direct de la Welch Allyn, 2) data specificată în timpul înregistrării produsului, 3) data achiziționării produsului de la distribuitorul autorizat Welch Allyn astfel cum se confirmă printr-o chitanță emisă de distribuitorul respectiv.

Această garanție nu acoperă daunele cauzate de: 1) manipularea din timpul transportului, 2) utilizarea sau întreținerea efectuate contrar instrucțiunilor de pe etichete, 3) modificarea sau repararea de către oricine nu este autorizat de Welch Allyn și 4) accidente.

De asemenea, garanția produsului este supusă următorilor termeni și limitări: Accesoriile nu sunt acoperite de garanție. Consultați instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu accesoriile individuale pentru informații privind garanția.

Costul de expediere pentru returnarea unui dispozitiv la centru de service Welch Allyn nu este inclus.

Înainte de returnarea oricăror produse sau accesorii către centrele de service desemnate de Welch Allyn pentru reparații trebuie să fie obținut un număr de notificări de serviciu de la Welch Allyn's . Pentru a obține un număr de notificare de service, contactați serviciul de asistență tehnică al Welch Allyn.

ACEASTĂ GARANȚIE ȚINE LOCUL TUTUROR CELORLALTE GARANȚII, EXPRESE SAU IMPLICITE, INCLUZÂND, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE IMPLICITE DE VANDABILITATE ȘI DE ADECVARE PENTRU UN ANUMIT SCOP. OBLIGAȚIA ASUMATĂ DE WELCH ALLYN'S ÎN CADRUL ACESTEI GARANȚII ESTE LIMITATĂ LA REPARAREA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSELOR CARE CONȚIN UN DEFECT. WELCH ALLYN NU ESTE RESPONSABILĂ PENTRU NICIO DAUNĂ INDIRECTĂ SAU SECUNDARĂ REZULTATĂ DINTR-UN DEFECT AL PRODUSULUI ACOPERIT DE GARANȚIE.